

LA REVUE  
DES DIPLOMÉS  
DE L'UNIVERSITÉ  
DE MONTRÉAL

Université   
de Montréal

# les **DIPLOMÉS**

N°421

AUTOMNE 2011 8\$

L'avenir  
passe par  
la **CHIMIE**

*Jean-François Masson*

**BIOLOGIE**  
et **CULTURE**  
Le fossé  
se comble

Poste-publications / Convention numéro 400 62993





ASSURANCE VIE  
TEMPORAIRE

DES DIPLÔMÉS

Assurez la sérénité  
de votre famille.

Peu importe ce que l'avenir vous réserve, vous pouvez être bien préparé grâce à l'assurance vie temporaire des diplômés.

- Offerte exclusivement aux diplômés à des taux abordables
- Mêmes taux avantageux pour les conjoints
- Couverture pouvant aller de 35 000 \$ à 770 000 \$
- Rabais de 10 % si vous optez pour une couverture de 280 000 \$ ou plus



Consultez le site [manuvie.com/adum](http://manuvie.com/adum) pour obtenir une soumission gratuite, souscrire l'assurance en ligne et découvrir les autres produits d'assurance qui vous sont offerts.

Vous pouvez aussi composer le **1-888-913-6333** (numéro sans frais) pour parler à un conseiller en assurance agréé.

Recommandé par

Les Diplômés

Université   
de Montréal

Établi par

 **Financière Manuvie**  
| Pour votre avenir™

La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers

Les noms Manuvie et Financière Manuvie, le logo qui les accompagne et le titre d'appel « Pour votre avenir » sont des marques de commerce de La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers qu'elle et ses sociétés affiliées utilisent sous licence.

Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada ayant atteint l'âge de la majorité dans leur province ou territoire de résidence à la date de début du concours. La valeur de chaque prix est estimée à 519 \$CA. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins de participation valides reçus avant la date de clôture du concours. Le concours prend fin le vendredi 6 janvier 2012 à 23 h 59 (HE). Un seul bulletin de participation par personne est accepté. Le gagnant devra répondre correctement à une question d'aptitude pour recevoir son prix. Pour des précisions, consultez le règlement officiel du concours à [www.manuvie.com/adum](http://www.manuvie.com/adum).

5  
**MOT DU PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION**  
Des chiffres révélateurs qui alimentent notre fierté

6  
**LA CHIMIE A MODELÉ  
NOTRE MONDE**

10  
**LE CHAINON MANQUANT  
ENTRE LA BIOLOGIE  
ET LA CULTURE**

20  
**ACTUALITÉS UdeM**

22  
**RECHERCHE**  
Des fumeurs de cannabis respectueux des normes  
Même les émotions négatives aident à l'apprentissage

25  
**FLASH RECHERCHE**



14  
**NICOLAS BERGERON,**  
psychiatre itinérant

16  
**NELLY HUYNH**  
Plongée en apnée...  
du sommeil



# SOMMAIRE

27  
**MOIS DES DIPLÔMÉS**

28  
**FORMATION**

30  
**PHILANTHROPIE**

32  
**MERCI AUX DONATEURS**

37  
**ENTRE NOUS**

44  
**LES CARABINS**

46  
**ENTRE GUILLEMETS**

56  
**NOS DISPARUS**

58  
**CARNET  
DU RECTEUR**


De l'ère des bouchons à l'ère du progrès!

18  
**MOUNTAGHA SOW**  
Concilier le droit  
avec l'humanisme



48  
**NOMINATIONS  
ET DISTINCTIONS**



A black and white portrait of Maryse Lassonde, a woman with shoulder-length hair, wearing a pearl necklace and a dark jacket. The background is dark and out of focus.

« Mes recherches à l'Université  
de Montréal portent sur  
les commotions cérébrales.  
Et si les gens étaient conscients  
de la gravité des conséquences,  
plus personne ne serait en  
faveur de la violence dans  
le sport. »

**Maryse Lassonde**  
Neuropsychologie

**COMPRENDRE. AGIR.**

Université   
de Montréal



## MOT DU PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION

# DES CHIFFRES RÉVÉLATEURS QUI ALIMENTENT NOTRE FIERTÉ

On dit souvent qu'une image vaut mille mots et je crois, formation en mathématiques aidant, qu'il en est de même des chiffres... C'est pourquoi je me propose d'explorer sous cet angle quelques aspects de notre réalité universitaire.

**180 000 000 \$.** Voilà la valeur, au 30 avril 2011, du Fonds de dotation de l'Université de Montréal, qui est un fonds capitalisé dont les sommes investies sont inaliénables. Il est composé de plus de 500 fonds personnalisés destinés à appuyer les activités d'enseignement et de recherche. Que ce soit pour le financement de chaires, de bourses, de fonds de recherche de collections, l'objectif initial est le même: assurer la pérennité de ces activités.

**1 600 000 \$.** Il s'agit de la ristourne que vont se partager cette année nos diplômés qui sont clients de TD Assurances. Cela se traduit par une réduction additionnelle sur les tarifs de groupe déjà offerts lors de l'achat ou du renouvellement d'une police.

**Plus de 300 000.** C'est le nombre de diplômés que regroupe notre association, le plus vaste rassemblement de diplômés universitaires francophones en Amérique.

**60 000.** Chaque année, 60 000 étudiants arpentent le campus formé par l'Université de Montréal, HEC Montréal et l'École Polytechnique, qui constituent le premier pôle d'enseignement et de recherche du Québec. À ce chapitre, il s'agit du

deuxième campus en importance au Canada.

**11 000.** Ce sont les nouveaux diplômés de l'Université de Montréal annuellement. Félicitations à tous et à toutes; vous allez entreprendre des carrières enrichissantes qui vont contribuer au rayonnement de votre université. Cette année, ce sont **7012** étudiants au baccalauréat et **3893** à la maîtrise qui ont célébré la fin de leurs études. Bienvenue dans la grande famille des diplômés de l'UdeM!

**1961.** C'est l'année de la fondation du Département d'anthropologie de l'Université de Montréal, qui célèbre en 2011 son 50<sup>e</sup> anniversaire. Je vous invite à lire l'article de ce numéro qui porte sur le sujet.

**461 doctorats** ont été remis à la Collation des doctorats de 3<sup>e</sup> cycle le 27 mai dernier. Il s'agit d'un nombre inégalé à ce jour. Rappelons que l'Université de Montréal décerne 1 doctorat sur 13 au Canada, ce qui en fait l'un des établissements universitaires les plus importants au pays.

**50 ans.** C'est le nombre d'années d'enseignement à la Commission scolaire de Laval que cumule Antonine Boily-Bousquet, qui siège depuis novembre 2003 au conseil de l'Association. Je profite de l'occasion qui m'est offerte pour la féliciter chaleureusement de cet exploit, qui sort de l'ordinaire.

J'espère que ces quelques lignes vous auront permis de mieux connaître la réalité de l'Université de Montréal et de notre association. Soyons fiers de ce que nous avons accompli.

Je vous invite à lire ce numéro d'automne de notre revue et à nous communiquer vos commentaires ou vos réalisations afin que nous puissions alimenter nos différentes chroniques.

Un mot, enfin, pour vous convier à notre assemblée générale. Il s'agit d'un moment privilégié dans la vie de notre association et d'une occasion unique de rencontrer d'autres diplômés. Au plaisir de vous y accueillir!



Le président,  
**LOUIS  
BERNATCHEZ**  
Mathématiques 1993

## ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'UdeM

**CONSEIL D'ADMINISTRATION**  
Albert Dumortier, président du conseil  
Louis Bernatchez, président de l'Association  
Danielle Dansereau, première vice-présidente  
et vice-présidente aux activités honorifiques  
Michel Cyr, vice-président aux finances  
Gilles Legault, vice-président aux activités  
socioculturelles et régionales  
Antonine Boily-Bousquet, vice-présidente  
aux communications  
Suzanne Bisailon, vice-présidente aux services  
aux membres  
Yves Doucet, administrateur  
Ann Bigué, administratrice  
Diane Legault, administratrice  
Pierre Sauvé, administrateur  
Jean-Marie Robillard, administrateur  
Fabiola Tassy, administratrice  
Jean Renaud, administrateur  
Michel Saint-Laurent, secrétaire général

**REPRÉSENTANTES DES DIPLÔMÉS  
AU CONSEIL DE L'UdeM**  
Louise Roy, chancelière  
Lise Fournel, administratrice

### REVUE LES DIPLÔMÉS

Éditeur: Michel Saint-Laurent  
Publicité: 514 343-6230  
Responsable: Maria Medrano  
Conseiller: Jean-Pierre Emmanuel  
Collaboration: Mireille Leroux, « Entre guillemets »  
et « Nominations et distinctions »  
Impression: Transcontinental Interweb inc.

**PUBLIÉE PAR LE BUREAU  
DES COMMUNICATIONS  
ET DES RELATIONS PUBLIQUES**  
Directeur de l'image de marque: Raynald Petit  
Coordonnateur: Daniel Baril  
Journalistes: Marie Lambert-Chan  
Paulé des Rivières  
Mathieu-Robert Sauvé  
Photographes: Yves Lacombe  
Claude Lacasse  
Bernard Lambert  
Photo page couverture: Yves Lacombe  
Conceptrice-graphiste  
et production: Michelle Huot  
Concepteur-graphiste: Dominique Tessier  
Infographiste: Jean-François Szakacs  
Révision linguistique: Sophie Cazanave  
Poste-publications Convention n° 400 62993

### SIÈGE SOCIAL

3744, rue Jean-Brillant, bureau 410  
C.P. 6128, succursale Centre-ville  
Montréal (Québec) H3C 3J7  
Téléphone: 514 343-6230  
Sans frais: 1 877 343-6230  
Télécopieur: 514 343-5798  
Courriel: [diplomes@umontreal.ca](mailto:diplomes@umontreal.ca)  
Prix au numéro: 8 \$

Les auteurs des articles publiés dans *Les diplômés* conservent l'entière responsabilité de leurs opinions. Toute reproduction est autorisée à condition de mentionner la source et les auteurs.

ISSN 2228-9636  
Dépôt légal D-6880028  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Bibliothèque et Archives Canada  
Publiée deux fois l'an  
Tirage: 198 500

Ce magazine  
est conforme  
à la nouvelle  
orthographe  
[www.orthographe-recommandee.com](http://www.orthographe-recommandee.com)



**ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE** le mercredi 30 novembre 2011,  
à 17h30, au salon Elizabeth du club Mount Stephen,  
situé au 1440, rue Drummond, à Montréal.

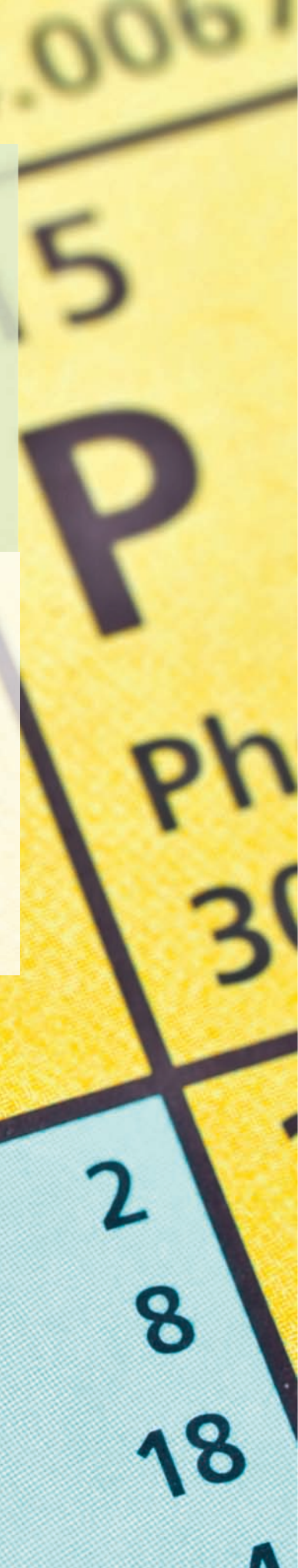


# la Chimie a MODELÉ NOTRE MONDE

*L'ONU a déclaré l'année 2011  
Année internationale de la chimie  
pour notamment souligner le  
centenaire de l'attribution du  
prix Nobel de chimie à Marie Curie.  
En tant que science, la chimie  
a profondément modifié le monde  
dans lequel nous vivons et, à tort  
ou à raison, elle continue de susciter  
craintes et espoirs.*

Si  
Silicon  
28.0855





« La chimie, c'est la fabrication d'outils non visibles », explique le professeur Christian Reber à l'aide de sa maquette de molécule.

Où qu'on porte le regard autour de soi, on peut voir l'application de connaissances obtenues grâce à la recherche en chimie : plastiques de toutes sortes, vêtements synthétiques, peinture, essence pour moteurs, ordinateurs, produits alimentaires, médicaments, etc.

« La recherche en chimie est incontournable pour notre mode de vie actuel, qui est un choix de société », affirme Christian Reber, professeur au Département de chimie de l'Université de Montréal. Le professeur dirige un groupe de recherche sur les composés organométalliques et les matériaux moléculaires, et donne un cours sur le rôle de la chimie dans différentes sphères de l'activité humaine.

Alors que plusieurs voient d'un mauvais œil les manipulations chimiques dans le domaine alimentaire, « on oublie trop souvent le rôle déterminant qu'a joué cette science dans l'agriculture, rappelle le professeur. Au 19<sup>e</sup> siècle, on craignait de manquer de nourriture pour supporter la croissance démographique. C'est alors qu'on a cherché à imiter la nature qui transforme, à l'aide des bactéries, l'azote de l'air en nitrate essentiel à la croissance des plantes. »

Les engrais chimiques venaient de naître. On estime aujourd'hui que le tiers de l'azote que contient notre organisme est issu de ces engrais. « Le procédé de fabrication a été rendu possible grâce à la théorie physico-chimique de l'époque », ajoute le chercheur.

D'autres produits d'usage courant découlent de découvertes jugées à l'époque sans importance. C'est le cas par exemple des 17 éléments chimiques appelés « terres rares » mis au jour à la fin du 19<sup>e</sup> siècle et présents en faible quantité dans les minerais. « Ces métaux n'avaient aucune utilité lorsqu'ils ont été découverts. Ils entrent maintenant dans la composition des écrans cathodiques, des baladeurs et de tous les téléphones cellulaires », mentionne Christian Reber.

Les terres rares, dont on vient de trouver un important gisement au Témiscamingue, suscitent aussi l'intérêt des fabricants de voitures hybrides ou électriques, puisqu'elles figurent parmi les composantes des accumulateurs et des aimants compacts.

La découverte de ces métaux n'est pas sans rappeler celle du radium, qui valut le prix Nobel à Marie Curie ; pour obtenir un gramme de cet élément, elle avait dû traiter des tonnes de minerais. Mais contrairement aux terres rares, on a tout de suite vu, au tournant du 20<sup>e</sup> siècle, l'application possible du radium dans le traitement du cancer par un procédé de radiothérapie qui allait porter le nom de sa découvreuse, la curiethérapie.

#### **AU CARREFOUR DES SCIENCES**

Ces exemples nous montrent que la chimie est au carrefour de plusieurs sciences, que ce soit la physique, la biologie, la médecine ou l'informatique.

« La chimie, c'est en fait la fabrication d'outils non visibles, résume Christian Reber. Les règles de la chimie physique et de la chimie inorganique ont été établies par la physique des années 20, mais ce sont les chimistes qui ont rendu ces équations utilisables. »

Le professeur ne s'inquiète pas outre mesure des conséquences défavorables qui peuvent résulter de ces connaissances et estime que la chimie offre les solutions aux problèmes qu'elle peut occasionner.

« En environnement, il faut connaître les lois des réactions chimiques pour procéder à la dépollution, fait-il valoir. La compréhension de ces lois nous permet de neutraliser les métaux lourds et de les rendre réutilisables. Nous pouvons aussi stabiliser les éléments des armes nucléaires lorsqu'elles sont désamorcées et éviter la dispersion de ces composés. »

Pour le chercheur, il serait naïf de penser qu'on peut, dans l'application de la science, obtenir seulement ce qu'on cherche sans qu'il y ait de répercussions négatives. « C'est de la pensée magique, dit-il. C'est comme l'usage d'un médicament ; il y a toujours un effet toxique. Nous sommes faits de composés chimiques et, si nous trafiquons ces composés, il y aura des contrecoups. »

Puisque notre société est construite sur ces connaissances devenues indispensables, il est de la responsabilité de chacun de prendre conscience de ces faits et d'agir en conséquence, conclut le chimiste.



## LA CHIMIE VERTE

La chimie est souvent associée aux mots « toxique », « dangereux » et « polluant ».

Pourtant, la chimie est de plus en plus écologique. Le Québec est d'ailleurs un chef de file dans ce domaine et possède même un centre en chimie verte et catalyse (CCVC).

« En chimie verte, nous cherchons à faire des synthèses qui, tout en étant efficaces, n'auront que peu ou pas d'effets négatifs sur l'environnement », expose André B. Charette, professeur au Département de chimie de l'UdeM et codirecteur du CCVC.

L'idée d'une chimie durable n'est dans l'air que depuis une quinzaine d'années. « Il y a 30 ans, élaborer une nouvelle transformation chimique était un défi en soi et les chimistes se souciaient peu du facteur écologique, se souvient M. Charette. Dans les années 70, les compagnies pharmaceutiques produisaient des médicaments qui engendraient des tonnes de sous-produits à base d'éléments polluants comme le chrome. C'était inacceptable, mais il n'existait pas d'autres solutions à l'époque. »

La réduction, voire l'élimination, des substances toxiques représente un travail de longue haleine. De nombreuses réactions classiques doivent être réinventées. C'est ce que M. Charette et ses collègues ont réussi récemment en revisitant le « couplage croisé au palladium », une découverte faite il y a 40 ans par un trio de chercheurs américano-japonais qui a ouvert la voie à la production de médicaments, de produits électroniques et de matières plastiques révolutionnaires. Ces scientifiques ont d'ailleurs reçu le prix Nobel de chimie en 2010.

Les chimistes de l'Université de Montréal ont découvert que les liaisons entre les atomes de carbone, qui sont au cœur de cette réaction, pouvaient être obtenues par un catalyseur de fer ou de cuivre. « Contrairement au palladium, le fer est plus abondant et ne coûte presque rien, remarque M. Charette. De plus, les sous-produits qui résultent de cette réaction sont minimes. »

Mais ce n'est pas tout de revoir et de corriger des réactions existantes. Encore faut-il que l'industrie pharmaceutique veuille bien les intégrer à ses pratiques. « Souvent, les compagnies ne sont pas très ouvertes à modifier un procédé bien établi, et ce, même si ce dernier n'est pas très écologique, observe le professeur. Tout est une question d'argent. Je dois dire, cependant, que l'industrie est moins réticente qu'avant en raison des pressions du public et des gouvernements. »

La chimie verte ayant beaucoup progressé, elle n'est plus nécessairement un fardeau économique pour les entreprises. En fait, dans plusieurs cas, les procédés verts se sont avérés moins coûteux comparativement aux anciennes façons de faire. Cela peut constituer un double avantage pour ses utilisateurs.

**MARIE LAMBERT-CHAN**



## LA CHIMIE AU SERVICE DES NANOSCIENCES

« Mes mains sont à la physique, mais mon cœur est à la chimie », déclare Richard Martel en souriant. Quand ce professeur du Département de chimie exhibe des échantillons de nanotubes de carbone, on n'aperçoit qu'une poussière de charbon. Ce sont les manipulations chimiques qui permettent d'agencer les structures de façon cohérente. « Sans la chimie, rien ne serait possible dans ce laboratoire », affirme-t-il.

En nanosciences, on veut agir sur la propriété même des matériaux, un peu comme on le fait déjà avec les molécules. « Par exemple, un seul atome de carbone et deux d'hydrogène font la différence entre l'éthanol et le méthanol », souligne le chercheur. Dans un verre de vin, l'éthanol est ce produit qui vous donne une douce ivresse. La même quantité de méthanol peut provoquer la cécité...

Le filament de nanotube de carbone, qui ressemble à un cylindre fait de « broche à poule » — chaque joint étant un atome de carbone —, est aisé à observer et peut facilement se prêter avec des outils modernes à l'expérimentation. Mais évidemment, la science est un domaine où les hypothèses prennent généralement beaucoup de temps à se confirmer.

Richard Martel rêve de pouvoir appliquer les nanostructures au domaine de l'électronique.

« Le rêve, c'est de pouvoir utiliser ce type de nanostructures en électronique. Aujourd'hui, on peut concentrer des milliards d'opérations sur un petit morceau de silicium. Mais on atteint peut-être la limite de la capacité physique de ce matériau. L'industrie électronique est à la recherche de nouveaux composés et procédés. D'où l'intérêt pour la nanotechnologie. »

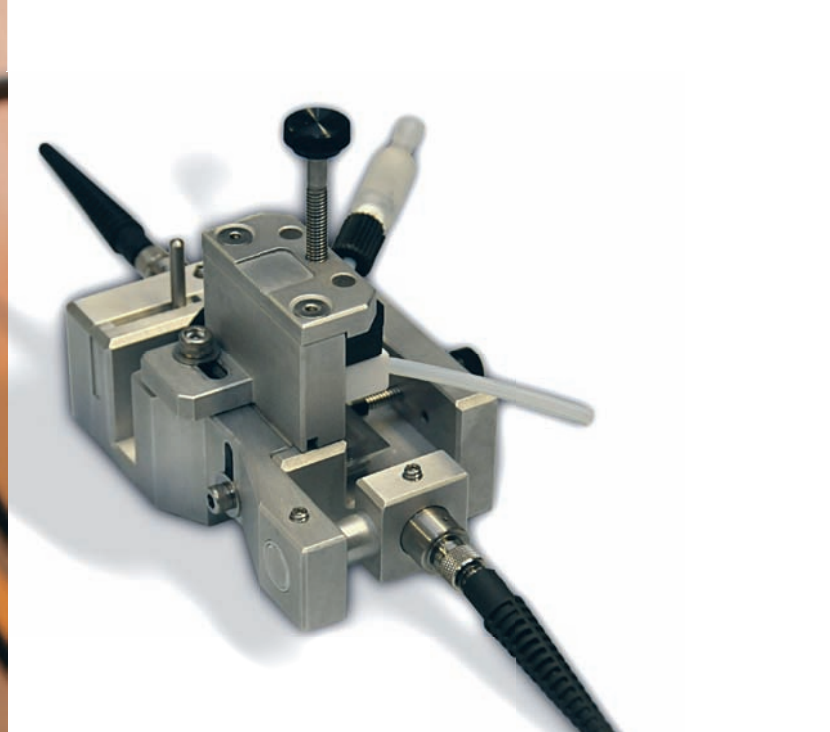
Même si le laboratoire de Richard Martel se concentre sur la recherche fondamentale, les nombreuses applications de ses travaux intéressent le professeur au plus haut point. « On peut penser à des écrans flexibles, à des capteurs électroniques et à bien d'autres choses. »

On a fait de la nanotechnologie, sans le savoir, pendant des siècles. En témoignent les pigments remarquablement bien conservés des vitraux de cathédrales gothiques. Température et dosage en sels inorganiques étaient parfaits au moment des moulages de verre. La prochaine révolution technologique pourrait venir de notre capacité à contrôler ces phénomènes.

Pour Richard Martel, c'est un défi à l'imagination. « Il y a dans une gorgée d'eau plus de molécules de H<sub>2</sub>O (-10<sup>23</sup>) qu'il y a eu de secondes depuis le bigbang (-10<sup>18</sup>). On explore donc un monde très vaste mais à une échelle très petite. »

**MATHIEU-ROBERT SAUVÉ**





# MINIATURISER des OUTILS de DIAGNOSTIC MÉDICAL

## LES NANOSCIENCES AU SERVICE DE LA SANTÉ

On se demande parfois à quoi peuvent bien servir les nanosciences. Jean-François Masson, professeur au Département de chimie de l'Université de Montréal, a une bonne réponse à cette question. Il recourt en effet aux nanosciences pour perfectionner et miniaturiser des instruments de diagnostic médical.

Sur le modèle du glucomètre qui permet, à partir d'une seule goutte de sang, de mesurer le taux de glucose sanguin, l'équipe du professeur Masson conçoit des outils qui pourraient favoriser le dépistage de molécules liées à une maladie en particulier.

« Dans les cas de cancer par exemple, certaines protéines en surnombre nous révèlent la présence de la maladie, explique le chercheur. Le même phénomène s'observe dans la "crise cardiaque silencieuse", où une grande quantité de protéines musculaires sont présentes. »

Le professeur Masson travaille sur un instrument universel qui pourrait détecter ces agents biologiques. En plus du cancer et de l'infarctus, l'outil permettrait notamment de déterminer quel antibiotique utiliser contre une maladie infectieuse en désignant les enzymes en présence ou encore de doser la chimiothérapie en suivant l'évolution de la maladie en temps réel.

L'instrument repose sur la spectroscopie de résonance des plasmons de surface. Comme ce procédé opère à très petite échelle, le diagnostic n'en est que plus précis, puisqu'il peut porter sur des quantités infinitésimales ou plus fines que celles décelées par les méthodes habituelles.

« Dans les cas de cancer, où il y a toujours une interprétation subjective des résultats, ça nous permet d'éviter les faux positifs causés par des molécules qui ne sont pas des signaux de tumeur. Le dépistage devient ainsi plus objectif », affirme le professeur.

De plus, la technologie du diagnostic par plasmons permet de miniaturiser d'énormes appareils qui sont lents et coûteux. C'est le cas du test ELISA (*Enzyme Linked Immunosorbent Assay*), qui sert entre autres à dépister le VIH à partir de la présence des antigènes du sida dans le sang. « Cet appareil est volumineux et dispendieux, son fonctionnement nécessite un personnel spécialisé et il prend de six à huit heures pour donner un résultat. Nous en avons réalisé une version portable, moins coûteuse et qui livre ses résultats en quelques minutes. »

Dans l'immédiat, le chercheur travaille à l'application de son procédé au dépistage du cancer du sein. Trois des composantes qu'il a créées dans son laboratoire ont fait l'objet de brevets et, par l'intermédiaire d'Univalor, une compagnie sera bientôt constituée pour la commercialisation.

**DANIEL BARIL**





# LE CHAINON MANQUANT ENTRE LA BIOLOGIE ET LA CULTURE

*Avec ses quatre sous-disciplines – ethnologie, archéologie, ethnolinguistique et biologie évolutive –, l'anthropologie est le lieu de prédilection pour l'éclosion d'une théorie unificatrice du comportement humain. Et c'est au Département d'anthropologie de l'UdeM qu'un chaînon de cette théorie est en train de prendre forme.*



Bernard Chapais le reconnaît: jamais il n'aurait pu écrire le livre qui vient d'être salué sur la scène internationale par la communauté des anthropologues s'il n'avait pas fait carrière dans un département d'anthropologie comme celui de l'Université de Montréal.

Ce département, qui fête ses 50 ans cette année, a été conçu selon le modèle américain qui réunit quatre sous-disciplines ayant l'être humain comme objet d'étude: l'ethnologie, l'ethnolinguistique, l'archéologie et la bio-anthropologie. C'est donc dire que biologie et culture vivent sous le même toit, pour le meilleur et pour le pire.

Le fossé qui a longtemps séparé ces deux approches du comportement humain est en voie d'être comblé, notamment grâce au livre du professeur Chapais, *Primeval Kinship: How Pair-Bonding Gave Birth to Human Society*, publié aux presses de l'Université Harvard. L'automne dernier, la section d'anthropologie biologique de l'American Anthropological Association lui décernait la médaille W. W. Howells, qui récompense un ouvrage favorisant la diffusion des données de l'anthropologie biologique auprès d'un large public.

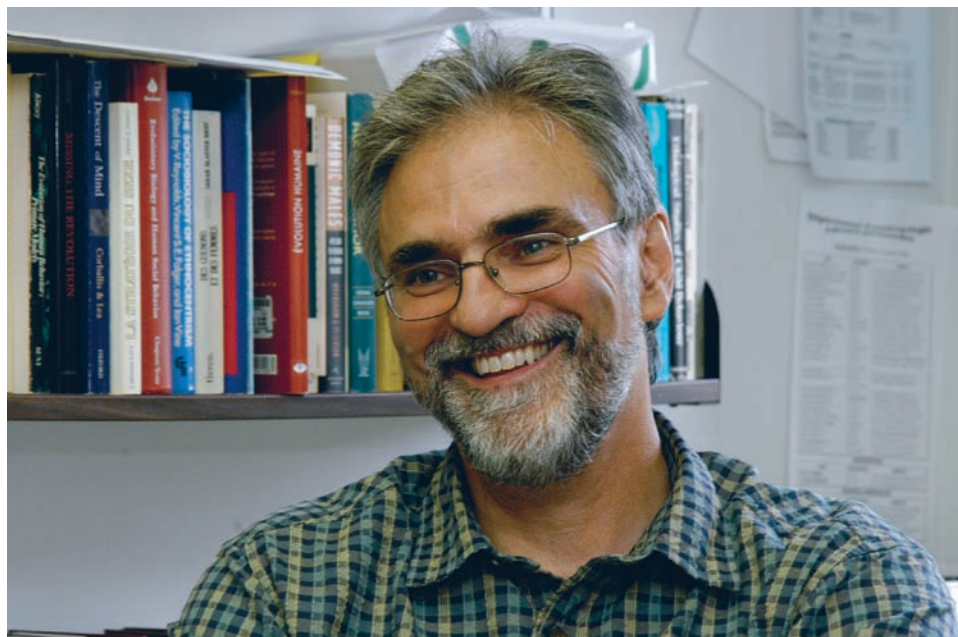
«L'anthropologie est la seule discipline des sciences humaines où se côtoient des biologistes du comportement et des ethnologues; c'est le lieu où des ponts entre les deux groupes peuvent être bâtis, souligne Bernard Chapais. Bien que l'anthropologie sociale se soit développée dans un vacuum évolutif, seuls les ethnologues sont suffisamment familiarisés avec la complexité des sociétés humaines pour pouvoir établir les comparaisons transculturelles nécessaires à la désignation de dénominateurs communs.»

### LES UNIVERSAUX SONT DANS LES MOTIFS

Convaincu que les sociétés humaines et leurs innombrables différences sont des corrélats d'une nature universelle dissimulée sous des millénaires d'accumulation culturelle, le primatologue s'est replongé dans les concepts de l'anthropologie sociale, parcourant l'œuvre de Claude Lévi-Strauss, pour tenter de montrer qu'on pouvait raccorder ces concepts aux données de l'anthropologie physique.

«Les théories sociales doivent être compatibles avec les connaissances de la psychologie, de la neurologie et de la biologie. Sinon, quelqu'un se trompe, déclare-t-il. Comme la biologie moléculaire doit être en accord avec la chimie, on ne peut, sur le plan du comportement, ignorer les données des niveaux inférieurs. Cette attitude serait contraire à la méthode scientifique et au principe de compatibilité.»

À son avis, les universaux ne sont pas à rechercher dans les manifestations culturelles mais dans les motivations



qui sous-tendent nos comportements qui, eux, donnent naissance à la culture. Ce sont donc les catégories psychosociales et les processus cognitifs communs à l'humanité qui révèlent les fondements de notre nature.

Des composantes sociomotivationnelles biologiquement programmées, comme la jalousie sexuelle, vont susciter diverses formes de comportements sociaux visant, dans ce cas-ci, le contrôle du partenaire. Des processus cognitifs universels, tel l'établissement de liens de causalité entre les événements, pourront engendrer pour leur part des croyances de toutes sortes.

Bernard Chapais développe cette piste dans un second ouvrage qui se veut une suite de *Primeval Kinship*. Son étude de la littérature ethnologique comparée à ses propres travaux en primatologie l'amène à distinguer une vingtaine de caractéristiques communes à toutes les sociétés humaines: une structure sociale hiérarchisée et composée de groupes multifamiliaux, la recherche d'un partenaire sexuel en dehors du groupe d'appartenance conduisant à l'évitement de l'inceste (exogamie), des liens sexuels prolongés, un lieu de résidence bimodal (celui du père ou celui de la mère), la reconnaissance de la parenté par alliance, la division sexuelle des tâches, le partage des ressources, la réciprocité dans les échanges sociaux, la formation de coalitions guerrières, etc.

«Ce noyau n'est jamais immédiatement visible tel quel; il l'est à travers les configurations propres à chaque société, précise le chercheur. Mais la culture demeure l'expression d'un ensemble limité de déterminants biosociaux.»

# «L'EXO GAMIE CONSOLIDE les ALLIANCES QUI DONNENT NAISSANCE aux CLANS et aux TRIBUS.»



Le mariage interracial: un exemple d'exogamie moderne.

## LA SPÉCIFICITÉ HUMAINE

Plusieurs éléments du modèle de société primordiale avancé par Bernard Chapais existent chez d'autres espèces de primates. Le gorille, par exemple, contrôle son harem pendant toute sa vie adulte et les gibbons vivent en couple. Mais ces deux espèces ne forment pas d'association de cellules familiales caractéristiques de la tribu humaine où cohabitent plusieurs hommes et femmes. Cette cohabitation multimâle et multifemelle se retrouve chez les chimpanzés, mais ceux-ci n'établissent pas de liens reproducteurs stables.

Seule l'espèce humaine présente cette combinaison qui met au jour la structure profonde qui a mené aux multiples variantes observées aujourd'hui.

«Liens reproducteurs durables et association de cellules familiales entraînent la reconnaissance des apparentés biologiques tels les parents, les enfants, les frères et sœurs, les oncles, les cousins et les petits-enfants, souligne le chercheur. L'exogamie conduit quant à elle à l'établissement de liens entre groupes étrangers, ce qui devient un facteur de pacification: le père qui sait que sa fille réside maintenant dans un autre groupe et qu'elle y a des enfants ne sera pas porté à combattre ce groupe. L'exogamie consolide donc les alliances intergroupes qui donnent naissance aux clans et aux tribus.»

## UN MODÈLE BIEN ACCUEILLI

La «théorie unificatrice» a été accueillie avec enthousiasme tant du côté des primatologues que de celui des ethnologues. «Une nouvelle convergence des sous-disciplines de l'anthropologie est en train de se dessiner entre autres grâce à ce travail», affirme l'ethnologue Bernard Bernier, directeur du Département d'anthropologie.

En avril dernier, une équipe internationale d'ethnologues publiait une étude qui, de l'aveu des auteurs, confirme certains des éléments du modèle de Bernard Chapais. Effectuée auprès de groupes de chasseurs-cueilleurs d'Australie, d'Afrique et des Amériques, l'étude révèle que, dans ces sociétés traditionnelles, l'exogamie est la règle, les hommes et les femmes peuvent quitter leur groupe natal ou s'y établir une fois adultes et la majorité des résidents ne sont pas génétiquement apparentés.

L'archéologie valide aussi le modèle primordial: l'analyse de dents d'australopithèques — espèce intermédiaire entre le genre *Homo* et l'ancêtre commun aux grands singes — montre que ce sont les femelles qui, chez cette espèce ancestrale, quittaient le groupe à la puberté. Ce mode d'exogamie est aussi celui des chimpanzés et est encore le plus fréquent chez les êtres humains.

«C'est la première démonstration directe du mode de résidence des premiers hominidés», dit Bernard Chapais. Mais le lien durable de couple n'existait pas encore chez les australopithèques; il n'apparaîtra, selon le primatologue, qu'à partir d'*Homo erectus*, il y a 1,8 million d'années, comme stratégie de reproduction dans un environnement où les ressources alimentaires sont dispersées sur un vaste territoire.

La contribution de Bernard Chapais prend ainsi la forme d'un double chaînon manquant découvert: celui qui unit la bioanthropologie et l'ethnologie et celui qui unit la société humaine et les autres sociétés de primates.

**DANIEL BARIL**



# 50 ANS D'ANTHROPOLOGIE AU QUÉBEC

Le Département d'anthropologie de l'Université de Montréal est le plus ancien département du genre au Québec. Il a été fondé en 1961 par Guy Dubreuil, un psychologue de formation qui a étudié l'anthropologie à l'Université Columbia. «À l'origine, le département ne comptait que deux professeurs. Aujourd'hui, nous sommes 25: 3 ethnolinguistes, 4 bioanthropologues, 6 archéologues et 12 ethnologues», souligne Bernard Bernier, directeur du département.

Près de 700 étudiants sont inscrits à ses programmes, dont 250 aux cycles supérieurs. On y poursuit des travaux en archéologie (amérindienne, urbaine et marine), ethnologie, ethnomusicologie, linguistique, paléoanthropologie, évolution humaine, spectrométrie, biométrie, etc. Tous les domaines de l'activité humaine sont à l'étude: migration, justice, violence, santé mentale, consommation, mondialisation, rapports familiaux, mouvements religieux, systèmes de parenté, etc.

Ces axes de recherche touchent à toutes les ères culturelles actuelles et anciennes, que ce soit celles des Amériques, de l'Afrique, du Japon, du Caucase, du Maghreb ou de l'Inde.

«Il y a quelques années, c'est l'archéologie qui assurait le lien avec le développement temporel des sociétés, mais c'est moins le cas aujourd'hui, relate le directeur. L'anthropologie connaît une période de renouvellement — en rupture avec le postmodernisme, pour lequel tout n'est que discours — pour revenir à des considérations plus pratiques. Grâce à l'apport des neurosciences et de la psychologie, nous observons une convergence de plus en plus forte des sous-disciplines qui avaient tendance à s'éloigner les unes des autres.»

Toute une série d'activités, comme des colloques, un banquet, des expositions et des conférences, ont été organisées pour souligner ce 50<sup>e</sup> anniversaire. On peut consulter le programme sur le site du département à l'adresse [www.anthro.umontreal.ca](http://www.anthro.umontreal.ca).

**D.B.**



Bernard Bernier, directeur du Département d'anthropologie

**TUMI**

**taschen!**

MONTREAL | CHEZ OGILVY | 1307 ST. CATHERINE W. | (514) 288-6219  
 TORONTO | BLOOR-YORKVILLE | 29 YORKVILLE AVE. | (416) 923-2322  
 TORONTO | BLOOR-YORKVILLE | 162 CUMBERLAND ST. | (416) 961-3185  
 TORONTO | FINANCIAL DISTRICT | 85 YONGE ST. | (416) 363-3663  
 CALGARY | BANKERS HALL | 345B, 315 - 8TH AVE. SW | (403) 262-5422  
 SHOP ONLINE | TASCHEN.NET COMPANY INFO | TASCHEN.CA

NEW YORK PARIS TOKYO MOSCOW HONG KONG LONDON DUBAI MILAN





# Nicolas Bergeron, PSYCHIATRE ITINÉRANT

*Trois fois diplômé de l'UdeM, le président de Médecins du monde veut rapprocher médecine et travail humanitaire.*

Jeune médecin, Nicolas Bergeron est en stage à Manhattan en 2001 lorsqu'il voit les tours du World Trade Center s'effondrer à quelques rues de l'hôpital où il suit sa formation, le Cabrini Medical Center. Rapidement, il offre son assistance aux victimes et à leurs proches au centre de crise pour les familles. Pendant plusieurs mois, il recueille des dizaines de récits de personnes hantées par des images apocalyptiques de destruction.

« Je me souviens d'une Coréenne qui avait échappé de justesse à l'effondrement des tours, mais qui souffrait d'un important choc post-traumatique », relate-t-il, 10 ans plus tard, dans son bureau de l'Hôtel-Dieu du CHUM, où il accueille des hommes et des femmes atteints de maladies telles que le cancer, la fibrose kystique ou le sida ou encore qui ont été gravement brûlés. Trois fois diplômé de l'Université de Montréal (il a obtenu un baccalauréat en mathématiques et physique en 1989, un doctorat en médecine en 1994 et un diplôme de psychiatre en 1999), Nicolas Bergeron est le fils du médecin Michel Bergeron, professeur émérite de l'UdeM, et de l'écrivaine Cécile Gagnon. Tenant à rendre hommage à ses professeurs qui ont su transmettre leur savoir à la craie sur le tableau noir, il reconnaît avoir eu « d'excellents pédagogues qui savaient nous stimuler. Mais pour moi, la vraie formation a commencé après l'université. » Sa toute première pratique, il la fera comme « psychiatre itinérant » entre Baie-Comeau, Sept-Îles et Les Îles-de-la-Madeleine.



## PSYCHIATRIE PSYCHOSOMATIQUE

Depuis l'enfance, Nicolas Bergeron se passionne pour l'escrime, une discipline qui l'a conduit jusqu'à l'équipe nationale. « Le sport m'a apporté le goût de l'effort et l'ouverture sur le monde », dit l'athlète qui consacrait jusqu'à quatre heures par jour à ses entraînements. Au moment de la tragédie du 11 septembre, le Dr Bergeron effectuait à New York un stage postdoctoral en médecine psychosomatique – une surspécialité que pratique tout juste une cinquantaine de psychiatres au Québec. Sa plongée dans l'intervention de crise va marquer sa vie. « J'ai réalisé à quel point l'intervention en santé mentale pouvait jouer un rôle déterminant dans le secteur humanitaire. Dans un sens, j'ai pris goût aux désastres », mentionne-t-il.

Sur le plan personnel, les survivants des tours jumelles l'ont rendu sensible aux drames qui se produisent dans des pays comme Haïti, où le séisme du 12 janvier 2010 a fait 230 000 morts et 1,2 million de sans-abris. À titre de président de Médecins du monde, poste qu'il occupe depuis 2006, il s'y est rendu à plusieurs reprises et a appris à travailler en collaboration avec les travailleurs humanitaires, les intervenants locaux et les citoyens. « Oui, nous sommes utiles et nous sauvons des vies, mais nous savons que ce ne sera jamais qu'une goutte dans l'océan. L'humanitaire ne peut remplacer l'État. »

En 2011, Nicolas Bergeron a bien du pain sur la planche, mais il ne s'en plaint pas. Chef du service de consultation-liaison au Département de psychiatrie du CHUM, il reçoit des patients et mène des travaux sur le délirium, un état confusionnel qui touche 20 % des gens hospitalisés. Il a collaboré à l'élaboration d'un outil de dépistage du délirium aux soins intensifs qui a été traduit en sept langues. Il a aussi entrepris des recherches sur les grands brûlés.

« Il faut réconcilier la recherche universitaire avec l'intervention sociale et communautaire. L'action communautaire nous rapproche des gens, la psychiatrie aussi », indique-t-il en parlant du plan qu'il a élaboré pour que la consultation-liaison ait une place bien à elle dans le nouveau CHUM. Le voilà reparti.

**MATHIEU-ROBERT SAUVÉ**

Le Dr Nicolas Bergeron s'est rendu à plusieurs reprises sur les lieux de tragédies, notamment en Haïti lors du tremblement de terre de 2010.

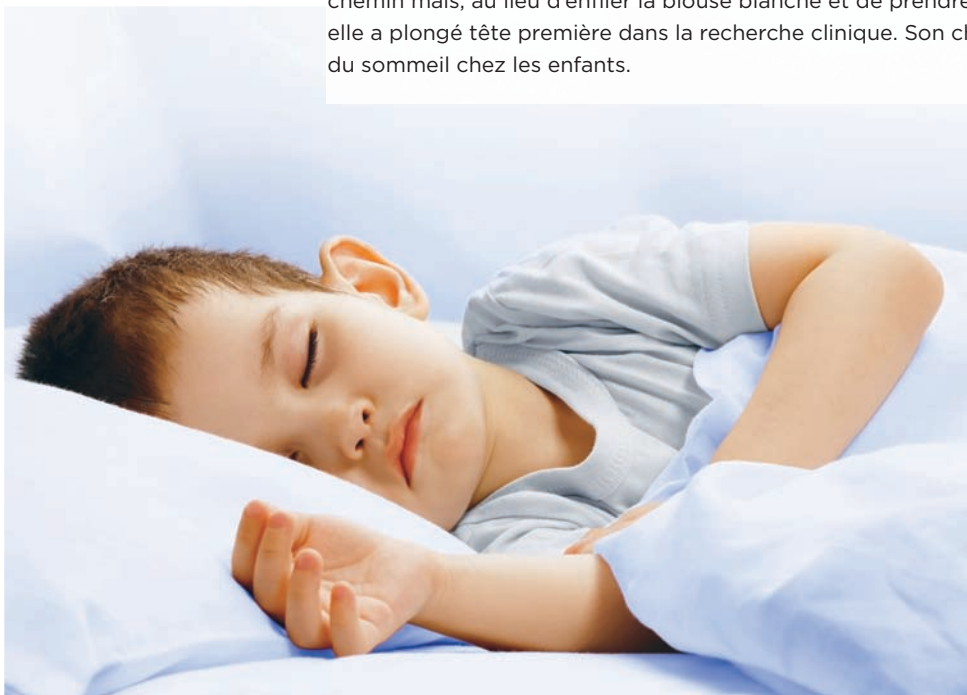




# Nelly Huynh PLONGÉE en APNÉE... DU SOMMEIL

*La jeune chercheuse s'intéresse aux troubles respiratoires nocturnes chez les enfants.*

Chez les Huynh, la santé est une affaire de famille. Presque tous ses membres ont fait carrière en médecine, en pharmacie ou en médecine dentaire. «La famille vietnamienne typique, quoi!» plaisante Nelly Huynh. La scientifique de 31 ans a emprunté le même chemin mais, au lieu d'enfiler la blouse blanche et de prendre en charge des patients, elle a plongé tête première dans la recherche clinique. Son champ d'intérêt? L'apnée du sommeil chez les enfants.





**POUR NELLY HUYNH,  
LES TROUBLES DU SOMMEIL  
CONSTITUENT UN ENJEU  
DE SANTÉ PUBLIQUE.**

« J'ai découvert la recherche clinique lors d'un stage dans l'industrie pharmaceutique. Ma route s'est ensuite construite au fil de mes rencontres », déclare la professeure de la Faculté de médecine dentaire de l'Université de Montréal et chercheuse au Centre de recherche du CHU Sainte-Justine.

Le professeur Gilles Lavigne, qui a dirigé la thèse de Nelly Huynh sur le bruxisme, est l'une des personnes qui a influé de façon déterminante sur son parcours. « Gilles Lavigne est toujours mon mentor. C'est lui qui m'a encouragée à devenir professeure », confie-t-elle.

La chercheuse, qu'on pourra voir et entendre durant une campagne de promotion télévisuelle de l'UdeM en ondes cet automne, a poursuivi sa formation postdoctorale à l'Université Stanford avant de revenir à l'UdeM. « J'ai développé un fort sentiment d'appartenance pour mon *alma mater*, affirme-t-elle. D'une certaine façon, je poursuis le cursus familial à la Faculté de médecine dentaire, où mon oncle et mon grand-père ont enseigné! »

#### **L'APNÉE DU SOMMEIL CHEZ L'ENFANT**

La jeune chercheuse s'applique à cibler les enfants à risque de souffrir d'apnée du sommeil, ainsi qu'à étudier l'effet des traitements orthodontiques non extractifs. Selon les études, jusqu'à 26% des enfants cessent de respirer pendant plusieurs secondes lorsqu'ils dorment. Ces épisodes peuvent se répéter des centaines de fois par nuit.

« Vers l'âge de huit ans, la structure palatine n'est pas encore fusionnée, explique-t-elle. On peut alors intervenir pour guider la croissance du visage. Par exemple, on pose un appareil buccal qui, grâce à des tours de vis quotidiens, élargira le palais et donc ouvrira les voies respiratoires. »

Les conséquences de ce trouble respiratoire sont insoupçonnées. « Les enfants dorment mal et sont donc très fatigués. On ne compte plus les complications qui en résultent : mauvaise humeur, agressivité, hyperactivité, diabète, obésité, difficultés d'apprentissage et de concentration, pertes de mémoire, maux de tête... On peut même déceler des signes précurseurs de maladies cardiovasculaires. »

Nelly Huynh aimerait refaire, pour l'apnée du sommeil cette fois, l'exercice qui l'a amenée à participer à la rédaction de *l'Atlas 2011 des céphalées et des ressources dans le monde* au cours d'un stage à l'Organisation mondiale de la santé en 2009.

« Les troubles du sommeil constituent un enjeu de santé publique. Je suis consciente que ce sont des maux qui préoccupent davantage les pays développés que ceux en développement, aux prises avec des problèmes cruciaux comme la polio et la malnutrition. Mais je crois tout de même que le sommeil a sa place dans les enjeux de santé. Il suffit que je la trouve! »

**MARIE LAMBERT-CHAN**





Photo: Yves Médam

# Mountagha Sow CONCILIER le DROIT avec l'HUMANISME

Mountagha Sow entame, à 22 ans, sa troisième année à la Faculté de droit de l'Université de Montréal. « Cette discipline correspond tout à fait à ma personnalité », dit ce coureur qui participe au marathon de Montréal.

« Le plus gratifiant dans le droit, c'est de savoir qu'on travaille pour une cause qui peut nous survivre. Le Québec n'est pas Dubaï. Il n'est pas assis sur des puits de pétrole et sa force, ce sont les Québécois. Il faut que les Québécois puissent continuer à être forts, à laisser leur marque comme intellectuels ou scientifiques. »

Il voue une admiration sans borne à l'ex-juge de la Cour suprême du Canada Charles Gonthier, décédé il y a deux ans. Dans ses décisions, rappelle Mountagha Sow,

il a mis à l'avant-plan la notion de fraternité. « En donnant corps à cette valeur au fil de ses jugements, le juge Gonthier l'a renforcée dans le droit. »

Véritable pierre posée à l'édifice juridique, cette aspiration à l'égalité a ouvert la voie au droit du développement durable ainsi qu'à celui de la responsabilité sociale des entreprises.

Le virus du droit, Mountagha Sow l'a attrapé à la Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal, dont il a été l'un des coordinateurs pendant un an.

« J'ai eu à défendre les étudiants en dehors du cadre de l'Université, par exemple auprès du gouvernement, et j'ai découvert à quel point les outils du droit sont précieux pour faire valoir, de façon civilisée, les intérêts et les valeurs d'un groupe. Grâce au droit, il est possible de trouver des solutions à des situations potentiellement explosives. »

## LE RÊVE CANADIEN

Né en France d'un père congolais et d'une mère guinéenne qui se sont rencontrés en Tchécoslovaquie, Mountagha Sow était sans doute destiné à explorer le vaste monde. Il a vécu principalement à Paris, mais il rêvait depuis longtemps de plonger dans la culture nord-américaine.

MOUNTAGHA SOW A EU  
LE VIRUS DU DROIT ALORS  
QU'IL ÉTAIT COORDON-  
NATEUR À LA FÉDÉRA-  
TION DES ASSOCIATIONS  
ÉTUDIANTES DU CAMPUS DE  
L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL.

« Mon rêve américain était en fait un rêve canadien. J'avais de la famille ici et chacune de ses visites en France renforçait mon désir de vivre au Québec. » Une fois cette décision arrêtée, l'Université de Montréal s'est imposée en raison de son poids dans la vie passée et présente du Québec. Et il s'en trouve comblé, n'ayant que de bons mots pour ses professeurs, souvent des sommités dans leur domaine.

« Une fois qu'on est entré à la Faculté de droit, les clichés s'envolent et on se rend rapidement compte de la profondeur de cette discipline, au-delà des effets de toge », affirme celui qui a accepté d'être l'un des ambassadeurs de l'UdeM dans la campagne publicitaire diffusée au cours de l'automne à la télévision.

En avril dernier, lorsque le président de l'Assemblée nationale, Yvon Vallières, a démissionné, jugeant que les

échanges et les comportements de ses collègues avaient atteint « un niveau inacceptable », le futur avocat s'est longuement interrogé.

« Si le jugement de nos décideurs les plus importants est à ce point entaché par la partisanerie et orienté vers des positions médiatiques, il y a de quoi être désabusé. Et l'espoir de voir le Québec avancer s'évapore. Il faut avoir l'audace d'être exigeant envers les politiciens. La démocratie en dépend. »

Même si les études en droit mènent souvent à une carrière politique, Mountagha Sow se voit plutôt dans une cour de justice plaider avec passion. Il a eu un avant-gout de ce volet de la profession lorsqu'il a participé au concours facultaire de débats en 2009. Concours qu'il a remporté.

**PAULE DES RIVIÈRES**

# Lili. Les Bains

Experte en femme parfaite!

Taille 8 à 22 , Bonnets C à H

Sur rendez-vous  
**450.466.4797**  
lili@lililesbains.com

[www.lili-les-bains.com](http://www.lili-les-bains.com)







# L'UdeM a MAINTENANT SON CAMPUS à LAVAL

Une première cohorte d'étudiants fait présentement ses classes au campus de l'Université de Montréal à Laval, qui vient tout juste d'ouvrir ses portes pour le trimestre d'automne. Les résidants de Laval et de la banlieue nord peuvent désormais y faire des études complètes de premier cycle en sciences infirmières, sciences de l'éducation, travail social, psychologie ou psychoéducation.

Plusieurs cours de formation continue y sont également donnés en plus de certains programmes d'études supérieures spécialisées.

«L'Université de Montréal voulait ainsi se rapprocher d'une part importante de sa clientèle et répondre à des besoins particuliers en formation dans les domaines de la santé et de l'éducation exprimés par les habitants de ce secteur, affirme Raymond Lalande, vice-recteur aux projets stratégiques et aux partenariats. Ce n'est pas un simple pavillon mais bien un campus intégré où toute la formation liée à un programme peut être dispensée.»

Plus du tiers de la clientèle de l'UdeM vient de Laval et de la Rive-Nord, qui connaissent actuellement la plus forte croissance démographique de la région métropolitaine.

Construit à quelques pas de la station de métro Montmorency, le campus devrait accueillir quelque 3000 étudiants lorsque la première cohorte arrivera au terme de sa formation de premier cycle. Ce chiffre représente 60% de la capacité du campus, ce qui signifie que de nouveaux programmes pourraient s'ajouter à ceux déjà offerts. Des projets sont d'ailleurs à l'étude pour des formations en médecine, psychologie clinique et neuro-psychologie.

«Nous n'avons pas voulu doubler les services administratifs ni les facultés et il n'y a qu'un seul service d'accueil pour tous les étudiants, quelle que soit leur discipline, souligne le vice-recteur. Quant aux ressources documentaires relatives aux divers programmes, elles sont concentrées dans une même bibliothèque.»

Avec ses 23 classes multimédias et ses équipements de visioconférence, le campus de Laval devient un atout majeur pour relever le défi d'offrir une formation en parallèle avec les autres unités situées à Montréal, Longueuil et Terrebonne.



## L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL, TOUT LE MONDE EN PARLE!

À compter du 25 septembre, des chercheurs de l'Université de Montréal feront de courtes apparitions à la télévision de Radio-Canada dans des messages diffusés pendant la populaire émission du dimanche soir *Tout le monde en parle*.

«Il s'agit d'une campagne de positionnement de l'UdeM qui précède la grande campagne de financement de 2012 commune avec HEC Montréal et l'École Polytechnique», explique Raynald Petit, directeur de l'image de marque à l'Université et responsable de l'opération.

Seize chercheurs de diverses facultés ont ainsi été choisis pour présenter, en 11 secondes, leurs projets de recherche en prise sur l'actualité. Chacun de ces messages sera diffusé deux fois au cours de l'automne. «L'Université de Montréal a une très bonne réputation auprès du public et des décideurs, mais on connaît moins les recherches qui y sont menées, souligne Raynald Petit. L'objectif est donc de faire découvrir à l'ensemble de la population comment nos chercheurs contribuent au mieux-être de la société.»

Le créneau de *Tout le monde en parle* a été retenu parce qu'il touche à la fois le grand public, les «faiseurs d'opinion» et les décideurs. «C'est le rendez-vous dominical», indique le directeur.

Les messages ont été tournés au Laboratoire multimédia de l'Université, sans agence ou maison de production intermédiaire, et la musique est l'œuvre d'un étudiant de la Faculté de musique. La pigiste Anne Émond en est la réalisatrice. «Nous minimisons ainsi de façon importante les coûts de production et mettons à contribution les ressources de l'UdeM tout en produisant une campagne de qualité», affirme le concepteur et responsable du projet. Ces messages sont également sur le site internet de l'UdeM et relayée sur les réseaux sociaux.

## EFFORTS ENVIRONNEMENTAUX RÉCOMPENSÉS

Le Comité exécutif de la Ville de Montréal a décerné une mention d'honneur à l'Université de Montréal pour son legs de plus de 13 hectares de terrain boisé qui permettra l'aménagement d'un nouveau parc sur le mont Royal. En plus de s'être engagée à ne plus construire de bâtiments importants sur la montagne, l'UdeM a procédé, depuis 2002, à la plantation de près de un millier d'arbres afin de reboiser certains secteurs de son campus et d'y maintenir une diversité biologique.



À droite, Louis-Éric Trudeau (pharmacologie) lors de l'enregistrement de son message au Laboratoire multimédia.

## Collange

L I N G E R I E



**OGILVY** depuis 1866

Boutique au 2<sup>e</sup> étage  
1307, rue Sainte-Catherine Ouest  
514.285.8525  
ogilvycanada.com





## DES FUMEURS DE CANNABIS RESPECTUEUX DES NORMES

### LA CONSOMMATION DE CANNABIS SEMBLE ÊTRE DÉCRIMINALISÉE *DE FACTO* ET IL SERAIT TEMPS DE REVOIR LA LOI, SELON DES CRIMINOLOGUES

La consommation de cannabis est interdite au pays depuis 1923. Pourtant, en 2007, trois millions de personnes déclaraient en faire usage, selon Santé Canada. Cette habitude est désormais banalisée dans les médias de masse et même les policiers ferment les yeux. Et depuis 2001, la marijuana peut être employée à des fins médicales.

Le débat sur la décriminalisation de cette consommation risque de reprendre à la faveur d'une étude à laquelle a participé Serge Brochu, chercheur associé au Centre international de criminologie comparée de l'Université de Montréal et vice-recteur adjoint aux relations internationales de l'UdeM.

L'étude se penche sur les connaissances et les opinions des consommateurs de cannabis à propos de la loi réglementant son usage. Elle a été menée auprès de 166 consommateurs résidant à Halifax, Montréal, Toronto et Vancouver.

« Généralement, nous étudions deux profils typiques de consommateurs : les adolescents et les marginaux, explique M. Brochu. Nous voulions ici entrer en contact avec ceux qui sont bien intégrés à la société et qui consomment du cannabis comme d'autres boivent un verre de vin après le travail. Il est possible de consommer de façon régulière pendant plusieurs années tout en étant bien intégré socialement et sans être inquiété par les forces de l'ordre. »

En effet, tous les sujets de l'étude ont un emploi stable ou étudient à temps plein. Ils demeurent au même endroit depuis au moins les six derniers mois. La moitié a fait des études universitaires. Ils ont fumé leur premier joint vers 15 ans et n'ont pas cessé depuis. La plupart ont révélé qu'ils ont l'habitude de consommer environ deux joints par jour et qu'ils s'y adonnent surtout à la maison, chez des amis ou à l'occasion de fêtes. Enfin, 40% d'entre eux ont dépensé plus de 50 \$ pour du cannabis le mois précédant leur participation à l'étude.

Seulement 10% des sujets ont été appréhendés pour possession simple de stupéfiants. Une découverte étonnante, selon Serge Brochu. « C'est très peu compte tenu de la régularité de leur consommation, estime-t-il. Les autres n'ont sans doute jamais eu de problèmes, car ils fument en respectant certaines normes sociales. Comme pour l'alcool, ils ne consomment pas au travail et, comme pour la cigarette, ils ne s'allument pas un joint dans la voiture. »

### DES POLITIQUES DÉSUÊTES

La quasi-totalité des sujets ignorait tout de la loi régissant les stupéfiants. Certains croyaient même que l'usage du cannabis était toléré.

Cette méconnaissance serait attribuable à la décriminalisation *de facto* de la consommation de cannabis. D'après un participant, il y a une différence fondamentale entre la loi et son application. « Les policiers utilisent leur pouvoir

*Bellecour*

*Classique* *Raffiné*

8330 Ave De L'esplanade,  
Montreal, Quebec,  
Canada, H2P 2R3

Collections et exclusivités disponibles [www.bellecour.ca/diplomes](http://www.bellecour.ca/diplomes) 1 888 553 9351

discrétionnaire: ils n'arrêteront pas un citoyen qui fume un joint sur son balcon», remarque M. Brochu.

La vaste majorité des sujets ont été choqués quand les chercheurs leur ont lu les peines imposées pour possession simple. «Excessives», «absurdes», «injustes» et «ridicules», ont-ils commenté. Pour eux, la consommation de cannabis est un choix personnel et devrait être permise au même titre que celle de l'alcool et du tabac. Ils ajoutent que la loi ne correspond pas aux attitudes et valeurs libérales des Canadiens.

N'est-il pas temps de décriminaliser l'utilisation du cannabis? «Il faut assouplir nos politiques, va jusqu'à dire Serge Brochu. Ça n'a aucun bon sens de conserver une loi qui, suivant nos résultats, n'est pas respectée par les citoyens et n'est pas appliquée par les policiers.»

Le chercheur rappelle qu'en 2002 une commission parlementaire s'est prononcée pour la décriminalisation de la possession de cannabis et qu'une commission sénatoriale a même suggéré d'en légaliser la consommation.

«Je pense que la population est prête à accepter la décriminalisation, juge-t-il. On ne voit plus le consommateur de cannabis comme un pauvre drogué qui finit inévitablement par prendre de l'héroïne. Nos participants en sont d'ailleurs la preuve.»

Mais, comme le mentionne le chercheur, aucune ouverture en ce sens ne se dessine: «Si l'on se fie aux dernières années, le gouvernement conservateur n'a pas tendance à adoucir les lois...» ■

MARIE LAMBERT-CHAN



Le temps est venu d'assouplir les lois régissant la consommation de cannabis, estime le criminologue Serge Brochu.

Vous désirez établir une stratégie gagnante ?

L'Équipe Bardagi dressera un bilan positif  
de la vente de votre propriété



**Georges Bardagi**  
Courtier immobilier agréé

Équipe  
**Bardagi**



**RE/MAX**  
du Cartier GB  
Agence immobilière,  
franchisé indépendant et autonome

Bardagi.com 514 271-2131

© Concept GB



## MÊME LES ÉMOTIONS NÉGATIVES AIDENT À L'APPRENTISSAGE

### LES STRATÉGIES D'APPRENTISSAGE BASÉES SUR LES ÉMOTIONS PEUVENT ÊTRE ADAPTÉES À CHAQUE TEMPÉRAMENT

Par sa seule concentration, Claude Frasson parvient à soulever une petite balle de styromousse placée à un mètre et demi devant lui: plus il se concentre, plus la balle s'élève. Il réussit même à en orienter le déplacement sur un parcours semé d'embuches. Mais ce n'est pas de la lévitation: pour y arriver, il doit porter un casque qui amplifie ses ondes cérébrales et les dirige vers un récepteur programmé pour répondre aux ondes caractéristiques de la concentration, soit les ondes bêtas.

«Cet appareil sert à exercer sa concentration et ainsi à atténuer son stress», explique le professeur du Département d'informatique et de recherche opérationnelle. L'appareil en question pourrait donc aider les personnes dont le niveau d'anxiété freine l'apprentissage.

Pour le chercheur, ce sont les émotions, positives ou négatives, qui impriment les événements dans notre mémoire et elles sont donc essentielles à l'apprentissage. «En situation de stress, le système réticulaire se bloque: l'hippocampe, qui est la zone de la mémoire, ne reçoit plus les émotions de l'amygdale et nous ne pouvons plus accéder au contenu de notre mémoire. C'est ce qui peut expliquer le trou de mémoire à un examen stressant même lorsqu'on a bien étudié.»

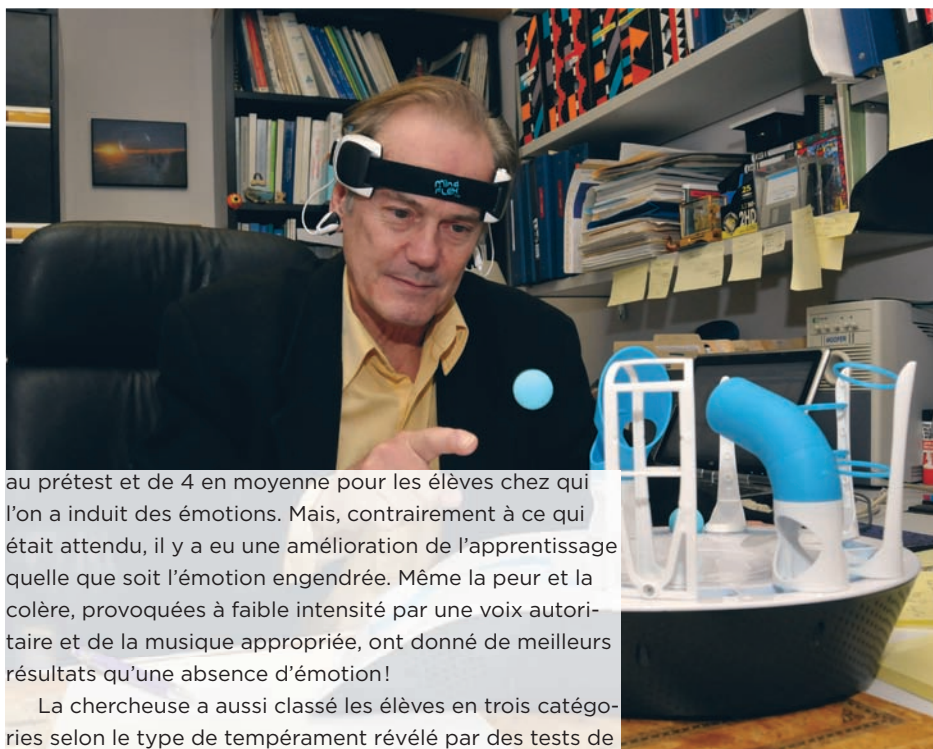
Ses travaux en intelligence artificielle visent à élaborer des systèmes tutoriels intelligents qui intègrent la dimension émotionnelle de l'apprentissage. Son équipe inter-universitaire, réunie au sein du laboratoire HERON (Higher Educational Research on Tutoring Systems), est l'une des pionnières dans le domaine.

### JOIE, PEUR ET COLÈRE

Il y a lieu toutefois de se demander quelles émotions sont les plus propices à l'apprentissage. C'est ce qu'a cherché à savoir Ramla Ghali dans ses travaux de maîtrise dirigés par le professeur Frasson.

Avec un tutoriel d'apprentissage d'une langue seconde, elle a mesuré l'amélioration obtenue dans l'acquisition du vocabulaire en fonction d'émotions de joie, de peur et de colère induites verbalement par le tutoriel. L'expérience a été réalisée auprès d'un groupe d'une quarantaine d'élèves âgés de six à huit ans, dont un groupe témoin qui n'a été soumis à aucun stimulus émotionnel.

Chez le groupe témoin, les mesures d'apprentissage indiquent une amélioration de l'ordre de 2 par rapport



au prétest et de 4 en moyenne pour les élèves chez qui l'on a induit des émotions. Mais, contrairement à ce qui était attendu, il y a eu une amélioration de l'apprentissage quelle que soit l'émotion engendrée. Même la peur et la colère, provoquées à faible intensité par une voix autoritaire et de la musique appropriée, ont donné de meilleurs résultats qu'une absence d'émotion!

La chercheuse a aussi classé les élèves en trois catégories selon le type de tempérament révélé par des tests de mesure comportementale afin d'observer quelle stratégie émotionnelle convenait le mieux à chacun des types. Les résultats montrent que la stratégie la plus efficace est celle de la peur contrôlée pour les élèves au tempérament résilient (intelligents et sans trouble du comportement), celle de la joie pour les enfants plus réservés et qui ont tendance à intérioriser les problèmes, et celle de la colère pour ceux qui présentent des troubles extériorisés du comportement.

C'est la peur qui s'est avérée l'émotion la plus efficace, avec un indice d'amélioration de l'apprentissage de 4,6.

### APPRENDRE À APPRENDRE

«Selon que les enfants sont délicats ou agressifs, les stratégies d'apprentissage ne doivent pas être les mêmes, souligne Claude Frasson. La peur contrôlée fonctionne avec des enfants résilients parce qu'il faut parfois les réveiller et les mettre en mode bêta moins. Si l'enfant est déjà excité, la peur va produire du stress et des ondes bêtas plus, ce qui bloquera l'apprentissage.» Avec l'enfant plus réservé, la joie et le renforcement positif seront suffisants pour motiver son désir d'apprendre.

«Notre approche permet de montrer à l'enfant comment bien apprendre grâce à la maîtrise de ses ondes cérébrales, mentionne le chercheur. Elle pourrait être utile à tous les enfants et plus particulièrement à ceux qui ont un déficit d'attention.» ■

**DANIEL BARIL**

Claude Frasson exerçant sa concentration à l'aide d'un appareil captant les ondes cérébrales.



## LES PISTES CYCLABLES PLUS SÉCURITAIRES QUE LA RUE

Plusieurs estiment qu'il est plus dangereux de circuler à vélo sur les pistes cyclables qui bordent les rues à Montréal que de rouler dans les rues elles-mêmes. Une étude à laquelle a pris part Patrick Morency, professeur au Département de médecine sociale et préventive, montre que, pour 4000 passages par période de deux heures, on rapporte 340 chutes avec blessure sur les pistes cyclables contre 191 pour 1612 passages dans les rues, soit une diminution du risque de 28% sur les pistes cyclables étudiées.



## LES PORTABLES FAVORISENT LA RÉUSSITE SCOLAIRE

Selon une étude de Thierry Karsenti, professeur à la Faculté des sciences de l'éducation, l'ordinateur en classe a contribué à faire passer le décrochage de 40 à 23% à la Commission scolaire Eastern Townships, ce qui a permis à la Commission scolaire de glisser du 66<sup>e</sup> au 23<sup>e</sup> rang dans le classement du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. Dans cette commission scolaire, tous les élèves ont accès à un portable à partir de la troisième année du primaire, et ce, jusqu'à la fin du secondaire. Selon le chercheur, l'ordinateur éveille l'attention, renforce la motivation et facilite le développement de l'autonomie.



## L'ENVIRONNEMENT MODIFIE L'EXPRESSION GÉNÉTIQUE

Bernard Angers, professeur au Département de sciences biologiques, et sa doctorante Rachel Massicotte ont démontré que l'environnement naturel modifie l'expression de certains gènes chez le cyprinidé hybride, un petit poisson des lacs laurentiens. Tous les individus de cette espèce ont la particularité d'être génétiquement identiques, bien qu'ils présentent des différences anatomiques. Ces différences résultent de la méthylation de l'ADN, qui varie selon les conditions environnementales des lacs.

## LES COMMOTIONS CÉRÉBRALES AFFECTENT L'AUDITION CENTRALE

Même s'ils entendent bien, la majorité des sportifs victimes de commotions cérébrales éprouvent plus de difficulté à déchiffrer les sons, suivre une conversation de groupe et retenir les consignes de leur entraîneur dans un environnement bruyant. C'est ce qu'a montré une recherche doctorale de Christine Turgeon, du Département de kinésiologie, réalisée auprès de footballeurs de collèges et d'universités. Les troubles sont observables même lorsque la commotion est survenue il y a plusieurs années.







## LE THÉ DU LABRADOR CONTRE LE DIABÈTE

Le thé du Labrador figure parmi les plantes médicinales que les guérisseurs cris utilisent pour traiter les symptômes du diabète de type 2 telles la soif excessive, les mictions fréquentes et la fatigue chronique. Pour déterminer si l'action de la plante est bien réelle, le professeur Pierre Haddad, du Département de pharmacologie, et son étudiante Lisia Nistor Baldea ont effectué deux tests, qui apportent une partie de la réponse: ces tests, réalisés in vitro et in vivo, ont en effet montré que des extraits de thé du Labrador donnaient des résultats équivalents à ceux de la phlorizine, un composé inhibant l'absorption du glucose à la source du diabète.

## L'ÉCOCONCEPTION EST RENTABLE POUR LES ENTREPRISES

La prise en compte de préoccupations environnementales est rentable pour les entreprises, selon une étude de cas menée par Sylvain Plouffe, professeur à l'École de design industriel de l'UdeM, et Paul Lanoie, professeur à HEC Montréal. Les chercheurs ont analysé les informations fournies par 15 sociétés québécoises et 15 sociétés françaises qui ont adopté l'écoconception afin de répondre aux normes environnementales ISO (14000). Les données montrent que 24 des 30 compagnies ont enregistré une augmentation des profits pour le produit écoconçu et 3 autres ont déclaré des profits égaux à ceux d'avant le virage vert. Aucune n'a déclaré de pertes. L'accroissement des revenus ne provient pas d'un prix de vente plus élevé mais d'une hausse des ventes.

*steilmann*  
OGILVY depuis 1866

Boutique au 2<sup>e</sup> étage  
1307, rue Sainte-Catherine Ouest  
514.842.7711 poste 225  
ogilvycanada.com



## LA SUPÉRIORITÉ PERCEPTIVE DES AUTISTES

Ceux qu'on appelle «autistes savants» semblent avoir un sens inné de la reconnaissance des formes qui laisse penser qu'ils traitent l'information visuelle de façon différente des non-autistes. Une recherche dirigée par le professeur Laurent Motron et réalisée au Centre d'excellence en troubles envahissants du développement de l'UdeM a localisé cette hypersensibilité dans les régions temporale et occipitale traditionnellement associées à la reconnaissance des objets et qui s'activent davantage chez les autistes quand on leur demande de regarder des formes, des objets ou des visages.

Ces capsules sont tirées d'articles de l'hebdomadaire *Forum* et de communiqués du Bureau des communications et des relations publiques de l'UdeM, qui peuvent être consultés sur le site [nouvelles.umontreal.ca/forum](http://nouvelles.umontreal.ca/forum).

# PARTAGER SA FIERTÉ!

C'est avec fierté que je vous écris aujourd'hui à titre d'ambassadrice du Mois des diplômés 2011. J'ai répondu avec joie à l'appel du recteur, Guy Breton, qui m'invitait à témoigner de mon sentiment d'appartenance à l'Université de Montréal.

Je souhaite, à cette occasion, vous dire à tous combien je suis fière d'appartenir à l'un des plus vastes réseaux de diplômés au pays. L'Université de Montréal est un établissement exceptionnel qui a joué et joue toujours un rôle des plus actuels au sein de notre société; elle m'a permis d'acquérir une formation solide, d'ouvrir mes horizons et d'accéder à la carrière publique que je mène aujourd'hui. Elle est plus que jamais ancrée au cœur de notre actualité nationale et internationale, où elle affirme son leadership tant en recherche que sur le plan d'une formation de très haut niveau. L'université est un milieu de vie, de savoirs, d'expériences et d'épanouissement. Fréquenter l'université, c'est faire des rencontres inoubliables, suivre des maîtres à penser et mettre à profit des leçons.

Plusieurs activités et retrouvailles seront organisées à l'occasion du Mois des diplômés, ainsi que d'autres qui se poursuivront tout au long de l'année, reflétant ainsi toute l'étendue des activités d'enseignement, de recherche et de rayonnement de cet établissement remarquable. Pour en apprendre davantage sur ces festivités, visitez le [www.umontreal.ca](http://www.umontreal.ca), volet Diplômés, et surtout soyez des nôtres pour renouer avec votre *alma mater* et vos collègues diplômés.

Pour ma part, j'aurai le plaisir de vous accueillir personnellement le 28 octobre prochain, alors que nous célébrerons le 25<sup>e</sup> anniversaire de promotion de nos confrères et consœurs qui ont terminé leurs études en 1986. Nous vous attendons en grand nombre à cette soirée qui clôturera le Mois des diplômés 2011.

À très bientôt!

**Sophie Thibault** (psychologie 1985)  
 Chef d'antenne à *TVA Nouvelles*  
 Ambassadrice du Mois des diplômés 2011

## QUELQUES ACTIVITÉS AU PROGRAMME

**LE 21 OCTOBRE**, le Département d'anthropologie fête son **50<sup>e</sup> anniversaire** et invite ses diplômés à venir nombreux au banquet de retrouvailles.

**Réservation:** Johanne Lynch au 514 343-6560  
 ou à [johanne.lynch@umontreal.ca](mailto:johanne.lynch@umontreal.ca)  
 Programme complet: [anthropologie.umontreal.ca](http://anthropologie.umontreal.ca)

**LE 27 OCTOBRE**, l'École de bibliothéconomie et des sciences de l'information célèbre son **50<sup>e</sup> anniversaire**. Plus de 3000 étudiants ayant obtenu leur diplôme de l'école, il y aura beaucoup de bons moments à se remémorer.  
 Information et réservation: [www.ebsi.umontreal.ca/50e/](http://www.ebsi.umontreal.ca/50e/)

**LE 28 OCTOBRE**, le dîner de clôture du Mois des diplômés revêtira un caractère tout spécial avec un hommage rendu à des diplômés célébrant leur **25<sup>e</sup> anniversaire** de promotion (1986) et dont la carrière et le dévouement à la collectivité sont dignes de mention. Venez nombreux pour vous retrouver et partager souvenirs et expériences. Un rendez-vous à ne pas manquer!  
 Information page 43

## LA CÉLÉBRATION ANNUELLE DES DIPLÔMÉS DE L'UdeM

Pour une sixième année d'affilée, tous les diplômés de l'UdeM sont invités à renouer avec leur *alma mater* à l'occasion du Mois des diplômés. Les différentes activités planifiées par les facultés et les départements représentent une occasion unique de retrouvailles, de célébrations et de prise de conscience du rôle d'ambassadeur de l'UdeM que chaque diplômé peut exercer dans son milieu, en plus de servir de modèle aux étudiants actuels. Les diplômés peuvent aussi soutenir leur unité en contribuant à la création de bourses d'études ou à la mise en place de projets de recherche qui leur tiennent à cœur.

Découvrez le programme complet du Mois des diplômés sur le site [www.diplomes.umontreal.ca/mois-diplomes-2011/programme](http://www.diplomes.umontreal.ca/mois-diplomes-2011/programme).



## DOCTORAT EN SCIENCES DE LA VISION

**LE PROGRAMME MÈNE À DES CARRIÈRES EN RECHERCHE FONDAMENTALE, EN RECHERCHE CLINIQUE OU EN ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR**

Il est désormais possible de faire un doctorat en sciences de la vision en français au Canada grâce à un nouveau programme offert par l'Université de Montréal et qui est le fruit d'une collaboration entre l'École d'optométrie et le Département d'ophtalmologie de la Faculté de médecine. Ce doctorat vise à stimuler la production de recherches novatrices dans des domaines liés à l'œil, à l'optique physiologique ou ophtalmique et au cerveau visuel.

«C'est un moment que nous attendions depuis longtemps et qui permettra de regrouper nos forces vives», dit Christian Casanova, directeur de l'École d'optométrie.

Depuis quelques années, s'il était possible de poursuivre des études de troisième cycle dans un secteur lié aux sciences de la vision, il fallait le faire dans une unité distincte de l'École d'optométrie. Le nouveau programme ne met pas fin aux travaux interdisciplinaires, mais resserre les liens entre les champs d'études concernés et une école totalement tournée vers la vision. «C'est ici que des dizaines de professeurs et de chercheurs convergent tous les jours pour étudier l'optométrie et entreprendre des recherches sur la vision. Nous pensons que c'était à nous d'offrir le doctorat!»



Christian Casanova, directeur de l'École d'optométrie

### SIX CONCENTRATIONS

Le programme compte six concentrations en plus de la générale: Basse vision et réadaptation visuelle, Biologie cellulaire et moléculaire, Biologie des maladies de la vision, Neurosciences de la vision et psychophysique, Optique, instrumentation et imagerie et Sciences cliniques et épidémiologie. «Nous y attendons une dizaine de personnes par an, soit une soixantaine de doctorants au total lorsque nous atteindrons notre vitesse de croisière», résume Christian Casanova.

Au terme de leur formation, les diplômés pourront envisager une carrière en recherche fondamentale, en recherche clinique (professionnels de la santé) ou en enseignement supérieur dans le secteur public ou dans l'industrie. Ils deviendront enseignants, chercheurs, cliniciens ou consultants en sciences de la vision. Selon le directeur, ce ne sont pas les offres d'emploi qui manqueront à leur sortie de l'université.

En plus d'être la seule école francophone d'optométrie au Canada, l'École d'optométrie de l'UdeM a connu une forte hausse de son activité scientifique au cours de la dernière décennie et ne cesse d'attirer de jeunes chercheurs; la maîtrise en sciences de la vision, lancée il y a 10 ans, connaît une popularité croissante et plus de 60 personnes mènent actuellement des travaux de troisième cycle dans un domaine associé directement aux sciences de la vision.

Le Groupe de recherche en sciences de la vision, qui existe depuis 2002, témoigne aussi de ce dynamisme. Plusieurs chaires de recherche ont par ailleurs été créées depuis 2000: la Chaire Colonel Harland Sanders en sciences de la vision, la Chaire de recherche du Canada en ophtalmologie et sciences visuelles, la chaire philanthropique sur la dégénérescence maculaire liée à l'âge et la Chaire de recherche Charles-Albert-Poissant de transplantation cornéenne. On peut ajouter à cette liste les chaires de recherche du Canada en périnatalogie et en neurosciences cognitives. ■


**MATHIEU-ROBERT SAUVÉ**

**À louer au pied du**  
**Mont-Sainte-Anne**

**Pour vos rencontres de groupe entre amis, en famille ou pour affaires !**

15 belles grandes maisons de campagne à louer, près de la ville de Québec.  
À partir de \$20 par personne par jour, 12 pers. pour 7 jours.  
De 4 à 32 chambres à coucher par maison, jusqu'à 80 personnes par maison !

**RÉSERVATIONS : 1 800 461-2030**



Vous pouvez visiter chaque maison sur notre site Internet :  
**www.chalets-village.com**



## NOUVELLE FORMATION EN ANALYSE DU JEU VIDÉO

**LA FAS VEUT SUSCITER LA RÉFLEXION SUR CE SECTEUR DE LA CULTURE NUMÉRIQUE EN PLEINE CROISSANCE**

Le Département d'histoire de l'art et d'études cinématographiques de la Faculté des arts et des sciences (FAS) de l'Université de Montréal vient de créer un programme de mineure en études du jeu vidéo. Il ne s'agit pas d'un programme visant la conception de jeux vidéos mais plutôt d'une formation orientée vers l'analyse. L'UdeM est la première université au Canada à se pencher sur ce sujet de cette façon.

Le nouveau programme devrait intéresser les cégépiens qui souhaitent être initiés à la discipline ou qui cherchent un complément de formation historique et théorique. Il attirera aussi les finissants de la majeure en études cinématographiques, qui pourront ainsi compléter un baccalauréat. Les étudiants ayant fait une majeure dans une discipline connexe — communication, littératures de langue française, littérature comparée, informatique ou sociologie — pourront y acquérir une spécialisation originale.

«La discipline a déjà atteint une belle maturité et l'on veut stimuler la réflexion critique sur ce secteur en croissance de la culture numérique», souligne Olivier Asselin, professeur au Département d'histoire de l'art et d'études cinématographiques.

Au cours de la dernière décennie, la réflexion théorique sur le jeu vidéo a beaucoup progressé. On sait que les psychologues observent les ravages de la cyberdépendance chez les adeptes de jeux d'immersion dont les séances n'ont pour ainsi dire jamais de fin. Mais le jeu vidéo peut aussi soutenir l'apprentissage et contribuer à la progression de l'individu.

Il existe au Québec des formations professionnelles en design de jeux vidéos, mais aucune ne porte spécialement sur la critique, la théorie et l'histoire du jeu vidéo, peut-on lire dans le document de présentation du nouveau programme. «La mineure en études du jeu vidéo que nous

**LE PROGRAMME ABORDERA LA THÉORIE, L'HISTOIRE ET LA CRITIQUE DU JEU VIDÉO.**

proposons serait ainsi la première de ce type au Québec et au Canada», affirme Tania Saba, vice-doyenne aux études de premier cycle de la FAS.

Le secteur des études cinématographiques de l'Université de Montréal s'estime bien placé pour offrir un tel programme. On y compte plusieurs chercheurs qui ont entamé ou poursuivi une réflexion sur la culture numérique. Parmi eux Isabelle Raynauld, Olivier Asselin, André Gaudreault, Serge Cardinal et Bernard Perron. Ce dernier a particulièrement développé ce nouveau champ de recherche qu'est le jeu vidéo.

Selon l'Association canadienne du logiciel de divertissement, l'industrie canadienne du jeu vidéo se situe au troisième rang mondial derrière les États-Unis et le Japon. Quelque 250 compagnies y génèrent 14 000 emplois pour un chiffre d'affaires de 1,7 milliard en 2009 et une croissance annuelle de 30%. Avec plus de 70 entreprises et 3500 emplois, l'industrie québécoise figure en bonne position. ■

**MATHIEU-ROBERT SAUVÉ**





## NOUVELLE SALLE D'ENTRAÎNEMENT POUR LES CARABINS

Dans l'ordre sur la photo, Michel Patry, directeur général de HEC Montréal, Christophe Guy, directeur général de l'École Polytechnique, Robert Panet-Raymond, président du conseil d'administration du CEPSUM, et Guy Breton, recteur de l'Université de Montréal, ont procédé en mars dernier à l'inauguration d'une nouvelle salle d'entraînement au CEPSUM qui portera le nom Robert-Panet-Raymond.

Cette salle, qui a pu être aménagée grâce à un don de 276 000 \$ de M. Panet-Raymond, lui-même grand sportif et ancien membre de l'équipe de football de l'UdeM, permettra aux athlètes des trois établissements participant au programme de sport d'excellence de bénéficier d'installations à la fine pointe de la technologie.

Au cours de cette cérémonie, Alexis Rousseau-Saine, étudiant en médecine et footballeur, a livré un vibrant témoignage, souhaitant que ce don soit le début d'une grande tradition philanthropique pour le CEPSUM.



## JEAN VALIQUETTE, NOTAIRE EXEMPLAIRE

Diplômé de la Faculté de droit en 1980, 1981 et 1996, Jean Valiquette est notaire et intègre la notion de dons planifiés dans sa pratique. «Je demande toujours à mes clients, quand vient le moment de rédiger leurs dernières volontés, s'ils souhaitent faire un don testamentaire, affirme-t-il. En général, c'est très bien reçu et déjà plusieurs ont fait des gestes concrets en ce sens.»

Jean Valiquette a d'ailleurs donné l'exemple en créant, à l'Université de Montréal, un fonds de bourses et de soutien à la recherche dans le domaine des maladies intestinales. Philanthrope averti, il a prévu un don testamentaire qui viendra accroître le capital de ce fonds. En tant qu'expert-conseil, M<sup>e</sup> Valiquette est aussi engagé auprès de divers organismes particulièrement actifs en matière de dons testamentaires.



## UNE BOURSE POUR DOCTORANTS EN PSYCHOLOGIE

Marie-Paule Chevrier a tenu à honorer la mémoire de son père, Jean-Marc Chevrier, diplômé du Département de psychologie et fondateur de l'Institut de recherche en psychologie, en créant un fonds destiné aux étudiants au doctorat en psychologie.

«Le Fonds Jean-Marc-Chevrier — Institut de recherche en psychologie continuera d'accomplir le travail de mon père, qui a été professeur à l'UdeM de 1950 à 1962. Je suis fière d'appartenir à cette communauté de donateurs qui permettent à l'UdeM d'exceller sur les plans intellectuel, culturel et scientifique», déclare M<sup>me</sup> Chevrier.

Deux bourses d'études ont déjà été remises à des doctorants, soit Sébastien Gaumont et Chantal Dézainde.



## L'ENGAGEMENT D'UN DIPLÔMÉ

Marc-André Blanchard (droit 1980) succède à Robert Lacroix à la présidence du conseil d'administration de l'Institut de recherche en immunologie et en oncologie (IRIC) de l'Université de Montréal. Aussi président et chef de la direction de McCarthy Tétrault ainsi que fidèle donateur de l'UdeM, M<sup>e</sup> Blanchard s'est donné comme mandat de faire connaître les réalisations de l'IRIC à l'ensemble du monde des affaires du Québec et du Canada.



**DES  
GÉNÉRATIONS  
DE DIPLÔMÉS  
FIERS DE FAÇONNER  
L'AVENIR**

Ensemble, ils donnent  
à leur université les moyens  
de maintenir l'excellence.

**U<sup>de</sup>UM**

Contribuez dès maintenant au [www.bdrd.umontreal.ca](http://www.bdrd.umontreal.ca)  
ou utilisez le formulaire ci-contre.

Pour information, composez le 514 343-6812 ou le 1 888 883-6812.

Les campagnes de financement sont organisées par le Bureau du développement et des relations  
avec les diplômés avec l'appui de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal.



# MERCI

## AUX DONATEURS

### DES CERCLES DE RECONNAISSANCE

*Au nom de ses étudiants, de ses chercheurs et de ses professeurs, l'Université de Montréal tient à exprimer sa plus vive gratitude à tous ses donateurs. Leur vision invite au dépassement et contribue à l'excellence.*

#### DONS CUMULATIFS

##### 10M\$ et PLUS

#### INDIVIDUS FONDACTIONS ENTREPRISES

Fondation J. Armand  
Bombardier  
Fondation J.A. DeSève  
Fondation Marcelle  
et Jean Coutu  
Hydro-Québec  
J.W. McConnell Family  
Foundation  
Power Corporation du Canada  
(La famille Paul Desmarais)

#### DONS CUMULATIFS

##### De 5M\$ à 9 999 999\$

#### INDIVIDUS FONDACTIONS ENTREPRISES

Fondation du CHUM  
Fondation J.-Louis Lévesque  
Fondation Marcel  
et Rolande Gosselin  
Pfizer Canada inc.  
Saucier, Michel et Beaulieu,  
Gisèle  
Silicon Graphics inc.

#### DONS CUMULATIFS

##### De 1M\$ à 4 999 999\$

#### INDIVIDUS FONDACTIONS ENTREPRISES

Anonymes  
AstraZeneca Canada inc.  
Banque CIBC  
Banque Nationale du Canada  
Banque Scotia  
Baxter Corporation  
Bell Canada  
BMO Groupe financier  
Bourse Claude Bertrand  
Bristol-Myers Squibb  
Canada Inc.  
Carsley, Marvin  
Chambre des notaires  
du Québec  
CN  
Colonel Harland Sanders  
Charitable Organization, inc.  
Communauté étudiante de  
l'Université de Montréal  
Conseil canadien de recherche  
en gestion thérapeutique  
Covidien  
Dentsply Canada Ltd.  
Eli Lilly Canada Inc.  
Fédération des producteurs  
de porcs du Québec  
Fondation Apotex

Fondation de l'Institut  
de cardiologie de Montréal  
Fondation de l'Hôpital  
du Sacré-Cœur  
Fondation de l'Hôpital  
Maisonnette-Rosemont  
Fondation des gouverneurs  
de l'espoir  
Fondation Héma-Québec  
Fondation Jeunesse-Vie  
Fondation Lucie  
et André Chagnon  
Fondation Macdonald Stewart  
Fondation pour la recherche  
en chirurgie  
GlaxoSmithKline Inc.  
Hornstein, Michal  
IBM Canada Ltée  
Industrielle Alliance, Assurance  
et services financiers inc.

Joseph C. Edwards Foundation  
Merck Frosst Canada  
Mille et un métiers inc.  
Morris and Rosalind Goodman  
Family Foundation  
Mouvement des caisses  
Desjardins  
Novartis Pharma Canada inc.  
RBC Groupe financier  
Rio Tinto Alcan inc.  
Sanofi-aventis  
Saputo inc.  
Shire Canada inc.  
Société de recherche  
sur le cancer inc.  
Société de sclérose systémique  
(sclérodémie) du Québec inc.  
The Blevins and Arnold  
Steinberg Family Foundation  
The Cole Foundation  
The R. Samuel McLaughlin  
Foundation

#### DONS CUMULATIFS

##### De 500 000\$ à 999 999\$

#### INDIVIDUS FONDACTIONS ENTREPRISES

Bérard, André  
Desjardins Sécurité financière,  
compagnie d'assurance vie  
Fondation Charles O. Monat  
Fondation de l'Hôpital  
Louis-H. Lafontaine  
Fondation Jarislowsky  
Fondation Molson  
Groupe Canam inc.  
Groupe financier Banque TD  
Groupe SNC-Lavalin inc.  
Institut de cardiologie  
de Montréal  
Institut de Design Montréal  
Iris le groupe visuel  
Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.  
Mathieu, François-Armand  
McCarthy Tétrault,  
S.E.N.C.R.L., s.r.l  
Métro inc.

Norton Rose  
Ogilvy Renault  
Pédro-Canada  
Pomerleau  
Poirier, René  
Pro Doc Ltée  
Provigo  
R. Howard Webster Foundation  
Sandoz  
SITQ inc.  
Standard Life  
Teva Novopharm  
The Wilson Foundation  
Véronneau-Troutman, Suzanne  
Ville de Montréal  
Xstrata

#### DONS CUMULATIFS

##### De 100 000\$ à 499 999\$

#### INDIVIDUS FONDACTIONS

Anonymes  
Angers, Denise  
Archambault, Guy  
ARH Healthcare Foundation  
Baudouin, Jean-Louis  
Beaudoin, Claire B.  
Beaudoin, Laurent  
Bertrand, Claude  
Besner, Lucie  
Besrour, Sadok  
Bill & Melinda Gates  
Foundation  
Birks Family Foundation  
Bissonnette, France  
Bissonnette, Joanne  
Bissonnette, Nathalie  
Boivin, Pierre  
Bombardier, J. R. André  
Bombardier, Janine  
Brock, William  
Carole Epstein Foundation  
Chevrier, Marie-Paule  
Demers, Clément  
Des Marchais, Jacques Étienne  
Desbarats, Aileen  
Desmarais, Sophie  
Dumas, Marie-Lyse  
Fondation Andrée  
et Jean Gaulin  
Fondation Caroline Durand  
Fondation des jumelles  
Coudé inc.  
Fondation Dr Georges Phénix  
Fondation Francis  
et Geneviève Melançon  
Fondation J. A. Louis Lagassé  
Fondation Jacques Francœur  
Fondation Jean Meloche  
Fondation Marc Bourgie  
Fondation Monique  
et Robert Parizeau  
Fondation Newton  
Fondation Paul A. Fournier  
Fondation Phyllis Lambert  
Fondation Roasters  
Fontaine, Huguette B.  
Fontaine, Jean-Louis

Gadbois, Clément  
Gélinas, Paul-Marcel  
Goldman, Beryl  
Gosselin, Léon  
Gratton, Robert  
Jetté, Marielle  
Kendergi, Maryvonne  
Lacombe, Fernand  
Lagassé, Louis  
Lajeunesse, Marcel  
Lamarre, Bernard  
Lank, David Morris  
Les Familles Gold et Cummings  
Marjorie and Gerald Bronfman  
Foundation  
Mike Rosenbloom Foundation  
Ollier, Marie-Louise  
Panet-Raymond, Robert  
Péladeau, Pierre Karl  
Picard, Jean H.  
Poulin, Joseph-Claude  
Provost, Françoise J.  
Reeves, Hubert  
Robert, Jean-Claude  
Robert, Michèle  
Saine, Jean  
Saint-Hilaire, Gisel  
Sauvageau, Guy  
St-Martin, Lucie  
St-Martin, Madeleine  
Tardif, Rita  
Therien-Phaneuf, Rolande  
Weisstub, David  
Whittome, Irène

#### DONS CUMULATIFS

##### De 10 000\$ à 99 999\$

#### INDIVIDUS FONDACTIONS

Anonymes  
Abelardo, Leonardo  
Adam, Albert  
Adams, Russell  
Aird, Georges  
Airoldi, Marc  
Alain, Claude  
Allaire, Bernard  
Allaire, Fleur-Ange  
Allard, Francine  
Allard, Roger  
Amyot, Arthur-Antoine  
Anctil, Michel  
April, Céline  
Archambault, Luc  
Archambault, Rosaire  
Atallah, Tony  
Aubry, Muriel  
Aubry, Stéphane  
Austin, Kevin  
Azrieli, David  
Bachand, Jean-Claude  
Baillargeon, Pierre  
Balthazard, Paul  
Barnabé-Légaré, François  
Baron, Christian  
Barrette, Daniel  
Basque, Guy  
Bazin, Geneviève  
Beauchamp, André  
Beauchamp, Gilles  
Beauchamp, Gilles  
Beaudet, Gérard

Beaudet, Gilles  
Beaudet, Luce  
Beaulieu, Claude  
Beaulieu, Marie-Dominique  
Beauregard, Guy  
Beauregard, Hugues-François  
Beauvais, Denis  
Bédard, Madeleine  
Bélanger, Anne  
Bélanger, Jean  
Bélanger, Louis  
Bélanger, Pierre  
Belhumeur, Jean-Pierre  
Belhumeur, Pierre  
Belisle, Pierre  
Béliveau, Louise  
Belkin, Alan  
Benay, Daniel  
Benoit, Daniel  
Benyekhlef, Karim  
Bergeron, Lise  
Bergeron, Michel  
Bergeron, Pierre  
Bernard, Denis  
Bernier, Louis  
Berthiaume, Guy  
Bertrand, Hélène  
Bertrand, Jean G.  
Bertrand, Jean-Pierre  
Bertrand, Suzanne  
Bertrand-Gastaldy, Suzanne  
Beugnot, Bernard  
Bianco, Ada  
Bibeau, Gilles  
Bich, Marie-France  
Bienvenu, Pierre  
Binette, André  
Bisailon, Suzanne  
Bisson, André  
Bisson, Ginette  
Bissonnette, J. Maurice  
Black, Herbert  
Black, Ronald  
Blain, Gilles  
Blais, Diane  
Blais, Jean-Guy  
Blais, Yvon  
Blanchard, Marc-André  
Blanchette, Pierre  
Blouin, Michel  
Blouin, Michèle  
Bohémier, Albert  
Boileau, André  
Boies, Sylvain  
Boileau, André  
Bois, Pierre  
Boismenu, Gérard  
Boissonneault, Diane  
Boisvert, Anne-Marie  
Boisvert, Claude  
Boisvert, Michel A.  
Bolduc, Bertrand  
Bolduc, Gaston  
Bossé, Sylvain  
Bouchard, Émile  
Baillargeon, Pierre  
Boucher, Fernand  
Boucher, Jacques  
Boucher, Patrick  
Boucher, Sylvain  
Boudreau, Walter  
Boudrias, Jean-Marc  
Boudrias, Pierre  
Bougie, Jacques  
Bourgeault, Guy  
Bourget, Jacques

Bourgie-Dubois, Hélène	Culver, David M.	Fernandes, Julio C.	
Bournival, Gilles	Cusson, Paul	Filteau, Éric	
Bouthillier, Guy	Dabar, Nabil Pierre	Finn, Sean	
Bouvier, Michel	Dagenais, Camille A.	Fleurant, Daniel	Gresset, Jacques
Boyer, Marcel	Daigle, Jean	Florian, Michael	Guertin, Louis
Brassard, Gilles	Daigneault, Josée	Fondation Béati	Guertin, Marcelle
Brazier, Jean-Louis	Daigneault, Serge	Fondation de la Chenelière	Guilbault, Benoît
Breault, Clément	Dallaire, Jean	Fondation de la famille	Gurniak, Patricia
Breton, Guy	Dallaire, Julien	Joey et Odette Basmaji	Hallward, Hugh
Brisson, Jean-Maurice	D'Amours, Daniel	Fondation de la famille	Hamel, Serge
Brodeur, Jules	Dang Nguyen, Thi Ngoc Lam	Samuel et Saidye Bronfman	Hamelin, Claude
Brody, Bernard	Dannel, Pierre	Fondation Denise	Hamel-Robillard, Lise
Bronfman, Marjorie	Daudelin, Louise	et Guy St-Germain	Hamet, Pavel
Bronsard, Camille	David, Hélène	Fondation Desjardins	Hanessian, Stephen
Brouillet, Luc	De Carufel, André	Moreau inc.	Harper, Peter P.
Brownstein, Morton	De Grandmont, Pierre	Fondation Luigi Liberatore	Harris, Patrick
Bruneau, Claude	De Léan, André	Fondation Mc Abbie	Hébert, Josée
Brunel, Pierre	De Paoli, Giovanni	Fondation Nussia	Hélie, Marie-Claire
Brunelle, Robert	Décary, Francine	et André-Aisenstadt	Héon, Claude
Brunet, Yves W.	Décary, Michel	Fontaine, Claude	Hervieux-Payette, Céline
Cabana, Thérèse	Décary, Robert	Fontaine, France	Hétu, Normand
Cadieux, Jean-Guy	Deitcher, Jonathan	Fontaine, Jean-Louis	Hince, Normand
Cadieux, Murielle	Del Caprio, Jaime	Fontaine, Mireille	Hinrichsen, Peter F.
Cadorete, Vivienne	Delsanne, René	Forand-Mattii, Andrée	Hirbour, Louise
Caillé, Alain	Demers, Clément	Forget, Andrée	Hoang, Trang
Caillé, Gilles	Demers, Jean-Marie	Forget, Rolland	Hodgson, Allan A.
Camarda, Aldo-Joseph	Demers, Marthe	Forgues, Jean-Louis	Hogue, Pierre
Cambron, Micheline	Demirjian, Arto	Fortin, Jacques	Hogue, Vincent-P.
Campbell, Michel M.	Derome, Jean-Robert	Fortin, Jean-Louis	Hopper, Christophe
Cantin, Gisèle	Derouin Weider, Huguette	Fortin, Jean-Marc	Houde, Alain
Caouette-Laberge, Louise	Desaulniers, Christine	Fournier, Daniel	Hould, Claudette
Carbonneau, Raymond	Descarries, Laurent	Fournier, Jacques	Houle, Rachel
Cardinal, Aurèle	Deschamps, Marie	Fowles, John V.	Hubert, Joseph
Carli, Gilles	Deschamps, Michel	Fox, Francis	Huot, R. Timothé
Caron, Sylvain	Deschâtelets, Gilles	Fréchette, Marcel	Hurtubise, Jacques
Carreau, Germain	Desjardins, Pierre	Frémont, Jacques	Ibrahim, Georges
Carrier, Michel	Deslandes, Réal	Gagné, Pierre-Yves	Ideas Canada Foundation
Cassab-Assalian, Angèle	Deslieries, Nicole	Gagné, René	Jacobs, Peter
Cassar, Matthew	Desnoyers, Lyne	Gagnon, André	Jacques, Mario
Cassar, Peter	Desrochers, Monique	Gagnon, Claude	Jean, Pierre
Castellucci, Vincent	Desroches, Monique C.	Gagnon, Claude	Joanis, Marc
Castonguay, Claude	Desrosiers, Michel	Gangloff, Pierre	Joubert, Louise
Castonguay-Thibaudeau, Marie-France	Dimakis, Jean	Gardiner, Phillip F.	Juneau, François
Chabot, Alexandre	Dion, Lucie	Gariépy, Michel	Juteau, Danielle
Chabot, Réjean	Doré, Denis	Garrel, Dominique	Jutras, Michel
Chagnon, Claude	Doré, Monique	Gascon-Barré, Marielle	Keel, Othmar
Chapleau, Claude	Doré, Paule	Gaumont, André	Kérouac, Suzanne
Charbonneau, Raymond	Dorion, Mario	Gaumont, Jacques	Kinsley, William B.
Charland, Jean-Pierre	Doucet, Hubert	Gauthier, Gilles	Krausz, Peter
Charland, Robert	Doyon, Danielle	Gauthier, Lise	Krivicky, Paul
Charron, Jean-Marc	Drapeau, Gabriel R.	Gauthier, Louis	Kurstak, Édouard
Charron, Louise F.	Dubé, Louis-Martin	Gauthier, Luce	Labatt, Arthur S.
Chartier, Germain	Dubé, Serge	Gauthier, Yvon	Labelle, Hubert
Chaurette, Denis	Dubreuil, Lise	Gauvin, Lise	Labelle, Pierre
Chevalier, Claude	Dubuc, André	Gauvreau, Pierre	Laberge, Suzanne
Chevalier, Paul	Duchastel, Yves	Gélinas, Chantal	Laberge-Dagenais, Denyse
Chicoyne, Norman	Duchesneau, François	Gendron, Claude	Labonté, Michel
Chouinard, Raymond	Duffy, Lise	Gendron, Normand	Lachance, Fernand
Chouinard, Roch	Dufour, Jean-Marie	Gérin-Lajoie, Paul	Lachance, Lawrence R.
Chrétien-Desmarais, France	Dufour, Marcel	Germain, Normand	Lachance, Silvy
Christopoulos, Apostolos	Duhaime, Jean L.	Germain, Paul	Lachapelle, Andrée
Chung, Young S.	Duhamel-Maestracci, Nicole	Ghali, Saad	Lacoursière, Richard
Cinq-Mars, Irène	Dumont, Hélène	Gilbert, Guy	Lacroix, Jean-Noël
Clark, Joan	Dumont, Jean	Gingras-Audet, Jeanne-Marie	Lacroix, Robert
Cléroux, Robert	Dupont, Lise	Girard, Jacques	Laflamme, Denis K.
Cloutier, Gilles	Dupras, Josée	Giroux, Denis	Laflamme-Durocher, Ginette
Cloutier, Gilles G.	Dupras, Pierre O.	Giroux, François	Lafèche, Guy
Cochrane, Robert William	Dupuis, François	Giroux, Luc	Lafontaine, Claude
Codère, Yvon	Duquette, Pierre	Godbout, Réal	Lafontaine, Jean-Guy
Coderre, Louise	Duranceau, Alfred M.	Godin, Jean Cléo	Lafrance, Jocelyn
Colin, Patrick	Durand, Guy	Gonthier, France	Lagarde, Gaétan
Comtois, Roger	Durand, Marc	Gosselin, Jean	Lajeunesse, André
Corbeil, Marie-Claude	Durand, Serge	Gougeon, Denis	Lalonde, Philippe
Costa, Domenico	Durocher, Paul	Gouin-Décarie, Thérèse	Lallier, Réal
Côté, Jean-Pierre	Durocher, René	Goulet, Céline	Lalonde, Benoit
Côté, Pierre-André	Dutrisac, Céline	Goulet, Michel	Lalonde, Germain
Côté, Pierre-Paul	Duval, Réjean	Gourdeau, Jean-Paul	Lalonde, Gilles
Courchesne, François	Eldee Foundation	Goyer, Robert G.	Lamarche, Claude
Courchesne, François	Elliott, Alain	Grand'Maison, Jacques	Lamarre, Catherine
Couture, Armand	Fabien, Claude	Granger, Luc	Lamarre, Diane
Couture, Denise	Fabien, Marc-André	Graton, Hubert	Lamarre, Jean-Claude
Couturier, Guy	Fairbrother, John Morris	Gravel, Jacques	Lambert-Lagacé, Louise
Craig, François	Farmer, Benoit	Gravel, L.-Pierre	Landriault, Bernard
Crespo, Manuel	Felicia and Arnold Aaron Foundation	Gravel, Pierre	Landry, Ivan
Crine, Philippe	Ferland, Jocelyn	Grégoire, Bernard	Landry, Jérôme
Cronk, Carolyn		Grégoire, Ginette	Langlois, Serge
			Lanthier, Gilles E.
			Lapalme, Michel
			Laperrière, René
			Lapierre, Louis
			Lapierre-Adamcyk, Évelyne
			Laplante, Richard
			Lapointe, Patrick
			Laporte, Jules
			Laporte, Roger
			Laprade, Raynald
			Larivière, Serge
			Larochelle, Pierre
			Larose, Jacques
			Larouche, Claire
			Larouche, Viateur
			Lassonde, Michel
			Laurent, Jacques
			Laurier, Michel D.
			Laurin, Norman
			Lauzon, Yves
			Lavallée, Jean-Noël
			Laverdière, Camille
			Lavigne, Gilles
			Lavigne, Robert
			Lavigueur, Jean-Marc
			Lavoie-Dionne, Theresa
			Lawson Foundation (The)
			Lazure, Hélène
			Le Blanc, Marc
			Le Lorier, Jacques
			Le Marbre, Francyne
			Le, Gérald G.
			Lebel, Marc
			LeBlanc, Aimé-Robert
			LeBlanc, Jean-Jacques
			Leblanc, Michel
			Leboeuf, Jean
			Leclair, Jean
			Leclerc, Denise
			Leclerc, Louis
			L'Écuyer, Pierre
			L'Écuyer, Yvon
			Lefebvre, Guy
			Lefebvre, Marie-Thérèse
			Légaré, Jacques
			Legendre, Pierre
			Léger, Claire
			Léger, Claude
			Lemay, Guy
			Lemieux, Maxime
			Lemoine, Hélène
			Lemoyne, Gisèle
			Leonard Ellen Family Foundation
			Leonelli, Richard
			Lepage, François
			Leroux, Pierre-Denis
			Leroux, Robert
			Lesage, Alain
			Lespérance, Michel
			Lessard, Francine
			Lessard, Marie
			Lewis, Laurent J.
			Limoges, Gérard A.
			Longtin, Michel
			Lord, Guy
			Lortie, Michel
			Ludmer, Irvind
			Lussier, Daniel
			Maag, Urs R.
			Mackaay, Ejan
			Mader, Sylvie
			Madore, Pierre
			Magnin, Juliette
			Maheu, Louis
			Mailhot, Louise
			Major, François
			Malcoff, Géraldine
			Malo, Jean-Luc
			Marchand, Brigitte
			Marchand, Denys
			Marchand, René
			Marcil, Réal



*Un merci particulier est adressé  
aux étudiants donateurs du Fonds  
d'amélioration de la vie étudiante.*

Marcotte, Patrice  
Marcoux, Serge  
Marleau, Denis  
Marsan, Jean-Claude  
Marsan, Jean-Paul  
Martel, Rachel  
Martin, Fernand  
Marziali, Pierre  
Masse, André  
Masson, Guy  
Masson, Huguette  
Masson, Louise  
Mathieu, Jean  
Mathieu, Mireille  
Mauger, Jacques  
Max Bell Foundation  
Mayr, Clemens  
Mayrand, Andrée  
Mayrand, Bernard et Margot  
Mayrand, Richard  
McNamee, Graham  
McNeil, Jean  
McNeil, Raymond  
Meilleur-Pagé, Suzan  
Melançon, Benoit  
Melançon, Robert  
Melançon, Serge B.  
Meloche, Roger  
Meloche, Sylvain  
Ménard, Michel  
Ménard, Nathan  
Mendelsohn, Max  
Mercier, Marcel  
Mercier, Richard M.  
Merola, Mario  
Messier, Bernard  
Messier, Serge  
Messier, Yves-René  
Meunier, Monique  
Meunier, Paul  
Michaud, Georges  
Michaud, Monique  
Milette, Jacques  
Milette, Bernard  
Minotto, Claude  
Mintz, Gary  
Mittal, Khyali Ram  
Molinari, Patrick A.  
Mompalar, Richard L.  
Mongeau, Monique  
Mongeon, Robert  
Montplaisir, Serge  
Morazain, Marie-Claude  
Morin, Benoit  
Morin, Claude  
Morin, Claude L.  
Morin, Gaëtan  
Morin, Jacques-Yvan  
Morin, Jean-François  
Morin, Jean-Pierre  
Morin, Michel  
Morissette, Gilles  
Moser, Walter  
Motulsky, Bernard  
Mousseau, Normand  
Munger, Richard  
Murphy, Constance J.  
Nantel, Jacques  
Nathan Steinberg Family  
Foundation  
Nattiez, Jean-Jacques  
Nepveu, Pierre  
Nepveu, Raymond  
Neumann, Peterjorgen  
Newman, Nicholas-M.

Nguyen Bui, Thi Mui  
Nguyen, Hung Phong  
Nguyen, Oanh  
Nissaire, Robert  
Noreau, Pierre  
Normandeau, André  
Osteau, Guy  
O'Donoghue, Paul H.  
Ouimet-Scott, Paule  
Ovington, Geoffrey  
Pagé, Arthur  
Paiement, Danielle T.  
Painchaud, Gisèle  
Panisset, Jean-Claude  
Papageorges, Constant  
Papillon, Alain  
Papillon, Guy-Marie  
Paquette, Suzanne  
Paradis, Manon  
Paré, Jean  
Paré, Jean-Philippe  
Parent, José V.  
Parent, Marie-Agnès  
Parizeau, Jacques  
Parolin, Livio  
Pathy, Laurence  
Patoine, Claude  
Patry, Richard  
Payette, Louis  
Pearson, Donald James H.  
Pelland, Luc  
Pellerin, Guy  
Pelletier, Michèle  
Pelletier, Micheline  
Pépin, Élise  
Pépin-Desautels, Réjane  
Péronnet, François  
Perreault, Claude  
Perron, Jacques R.  
Pham, Vu Bien  
Pharand, Gilles  
Piché, Claude Émile  
Piché, Ginette  
Piché, Victor  
Pineault, Raynald  
Pirzadeh, Maneli  
Plessis-Bélaïr, Michel  
Poirier, Louise  
Poirier, Réjean  
Poirier, Robert  
Poplaw, Mason  
Porret, Jean  
Potvin, Pierre  
Poulin, Carmen  
Poulin, Daniel  
Poupart, André  
Poupart, Emmanuelle  
Prégent, Ronald  
Prévost, André  
Proulx, Marcel  
Proulx, Raymonde  
Proulx, Roland  
Provencher, France  
Provost, Paul-Émil  
Prud'Homme, Robert  
Puchhammer, Jutta  
Quessy, Sylvain  
Quinn, Alain  
Rabinovitch, Irving  
Racette, André  
Racicot, Michel  
Rae, John A.  
Räkel, Hans-Herbert  
Ranger, Pâquerette  
Rasio, Eugenio

Rayle, Pierrette  
Raymond, Pierre  
Reber, Christian  
Reinblatt, Lilian  
Reitman, Jeremy  
Remise, Claude  
Rémy-Prince, Suzanne  
Renaud, Jean  
Retallack-Lambert, Nancy  
Richard and Edith Strauss  
Canada Foundation  
Richard, Louise-Hélène  
Richard, Pierre  
Richer, Claire  
Richer, Claude-Lise  
Rinfret-Raynor, Maryse  
Roberge, Fernand  
Roberge, Yvon  
Robert, Francine  
Robert, Lyse  
Robert, Pierre  
Robillard, Jean  
Robitaille-Cartier, Céline  
Rocher, Guy  
Rodrigue, Jean-Marie  
Rolland, Lucien G.  
Rolland-Thomas, Paule  
Rondeau, Gilles  
Rossignol, Serge  
Rouleau, Claude  
Rouleau, Jean-Lucien  
Rousse, Jacques  
Rousseau, Christiane  
Rousseau, Jean-Marc  
Roy, André  
Roy, André G.  
Roy, Clermont  
Roy, Denis  
Roy, Denis-Claude  
Roy, Jean  
Roy, Louise  
Roy, Madeleine  
Roy, Raymond S.  
Roy, Sébastien  
Ruel, Denys F.  
Ruel, Robert  
Sabbagh, Eugène  
Sabidussi, Gert  
Sabourin, Michel  
Safdie, Sylvia  
Saint-Aubin, Yvan  
Sainte-Marie-Lorrain,  
Dorothee  
Saint-Hilaire, Louis  
Saint-Pierre, Guy  
Saint-Pierre, Marcel  
Sales, Arnaud  
Saltiel, Jacques  
Sansoucy, Jacques  
Sansregret, Éric  
Sarfaty-Arnaud, Monique  
Saucier, Guylaine  
Sauriol, Claude  
Sauriol, Jean  
Sauro, Robert  
Sauvageau, Guy  
Sauvageau, Monique  
Sayegh, Émile  
Schachter, Raphael  
Schwartz, Esperanza  
Schwartz, Isaac  
Schweitzer, John A.  
Sela, David  
Sergerie, Claude  
Simard, Marcel  
Simard, René  
Simard-Bourassa, Andrée  
Simon, Jean-Pierre  
Simonet, Pierre  
Sinnott, Daniel  
Sirois, Jean  
Sirois, Yolande L.  
Smith, Richard  
Smoje, Dujka  
Smyth, Gordon  
Snyder, Julie

Society of Actuaries  
Foundation  
Sonea, Sorin  
St-Jacques, Maurice  
St-Martin, Madeleine  
Stonebanks, Frank  
St-Onge, Paul  
St-Pierre, Jacques  
Sylvestre, Jacques  
Taddeo, Donat J.  
Tardif, Alain  
Tardif, Denis  
Tardif, Robert  
Tessier, Denise  
The Charlotte Joan Rickard  
and George Constantopoulos  
Foundation  
The Hanson Foundation  
The Harold Crabtree  
Foundation  
Théoret, Raynald  
Thérien, Michel  
Thibaudeau, Marthe C.  
Thibault, Pierre  
Thibault, Pierrette  
Thibault, Robert  
Thivierge, Robert L.  
Thomas, Chantal  
Thouez, Jean-Pierre  
Tiffou, Étienne  
Tilquin, Charles  
Toupin, Jacques  
Toupin, Nicole  
Tousignant, Isa  
Tousignant, Pierre T.  
Trahan, Anne-Marie  
Traversy, Mary Célyne  
Tremblay, Armand  
Tremblay, Ginette  
Tremblay, Jérémie  
Tremblay, Louis-Marie  
Tremblay, Richard E.  
Tremblay, Rodrigue  
Tremblay-Lamer, Danièle  
Trépanier, Marie-Odile  
Trépanier, Pierre  
Trudeau, Gilles  
Trudel, Jean  
Trudel, Pierre  
Turcotte, Danielle  
Turgeon, Jacques  
Vaillancourt, Alain  
Vaillancourt, Jean-Guy  
Vaillancourt, Lorraine  
Valiquette, Jean  
Valiquette, Luc  
Vallée, Lionel  
Van Der Maren, Jean-Marie  
Van Gijsegem, Hubert  
Vanier, Michel  
Vazquez-Abad, Jesus  
Vennat, Michel  
Verrier, Francine  
Vezeau, Claude  
Viau, Claude  
Viau, Louise  
Vinay, Patrick  
Vincent, Alain  
Vinet, Luc  
Vinet, Michel  
Waechter, André  
Waldron, Karen  
Weider, Louis

Wener, Jonathan  
Witmeur, Ethel  
Wolf, Irving  
Wuest, James D.  
Zeller Family Foundation

**DONS ANNUELS**  
De 50 000\$  
à 499 999\$

**ENTREPRISES**

Alcon Canada inc.  
Corporation Cassar  
Familiprix  
Fondation Famille Wood  
Greiche & Scaff  
J.L. Freeman s.e.c.  
Le Versant et affiliés  
Medi-Cal Royal Canin  
Veterinary Diets  
Pfizer Santé Animale

**DONS ANNUELS**  
De 1000\$  
à 9999\$

**INDIVIDUS  
FONDACTIONS**

Anonymes  
Adamczyk, Georges  
Alarie, Lise  
Ammann, Louis  
Angers, Jean-Charles  
Angers, Stephen  
Arbour, Jean Daniel  
Arcache, Jean-Patrick  
Archambault, André-P.  
Arsenault, Jacques  
Asselin, Jean-Paul  
Assouline, Rita  
Aubé, Alain  
Audet, Louis-V.  
Audren, Marie  
Augé, Michel  
Bach, Normand  
Bachand, André J.  
Bachand, Raymond  
Baillargeon, Isabelle  
Baker, Roger  
Balthazard, Jean-Guy  
Banville, André  
Baril, André  
Barrette, Bruno  
Baum, Gregory  
Beauchesne, Claude  
Beaudet, Julie  
Beaudry, Marcel  
Beaulieu, Claude  
Beaulieu, Danielle  
Bédard, Danièle  
Bédard, Éric  
Bédard, Gerry  
Bélanger, Louis P.  
Bélanger, Robert  
Béliveau, Nathalie-Anne  
Benoit, Claude  
Bentkowski, Pierre  
Benyekhlef, Karim

**« CE SOUTIEN FINANCIER  
CONTRIBUERA À AMÉLIORER LES  
CONDITIONS DE VIE DE MA FAMILLE  
ET ME STIMULE À PERSÉVÉRER  
DANS MES ÉTUDES. »**

**KISWENDSIDA PELAGIE GOUEM, ÉTUDIANTE EN DROIT  
LAURÉATE D'UNE BOURSE DU FONDS D'ENTRAIDE FEP**

« GRÂCE À LA BOURSE D'ACCUEIL  
AUX ÉTUDIANTS DE 1<sup>er</sup> CYCLE,  
JE PEUX POURSUIVRE MES  
ÉTUDES DANS LE DOMAINE  
QUI ME PASSIONNE. »

**JIMMY DION, ÉTUDIANT EN ÉCRITURE  
DE SCÉNARIO ET CRÉATION LITTÉRAIRE  
LAURÉAT D'UNE BOURSE D'ACCUEIL**

Bérard, Jean-Frédéric  
Berbari, Roni Simon  
Berdugo-Adler, Joëlle  
Bergeron, Annick  
Bergeron, Fernand  
Bernard, Léa  
Bernard, Monique  
Bernstein, Daniel S.  
Bernstein, Michael  
Berthoz, Myriam  
Bertrand, François  
Bertrand, Jean-François  
Bertrand, Luc  
Bertrand, Maryse  
Bérubé, Josée  
Billette, Lucie  
Bisson, Donald  
Bissonnette, Jean-Guy  
Blackburn, Marc  
Blain, Pierre-André  
Blais, Daniel  
Blais, Diane  
Blais, Pierre  
Blanchard, Bernard  
Blondin, Bruno  
Blondin, Jean-Pierre  
Boileau, Gabriel  
Boileau, Jacques  
Boileau, Jacques  
Boily-Bousquet, Antonine  
Bolduc, Yvan  
Bonnier, Manon  
Bossé, Jean-Paul  
Bouchard, Dominique  
Bouchard, Marie-Philippe  
Boucher Anne-Louise  
Boudreau, Lucie  
Boudreault, Richard  
Bouliane, Guy  
Bourbonnais, Luc  
Bourgon, Benoit  
Bourgouin, Daniel  
Bourguignon, José  
Bourque, Sophie  
Bouvet, Sylvie  
Boyer, André  
Boyle, Pierre  
Brassard, Yves  
Breton, Jean-Claude  
Brisson, Yvon  
Brodeur, Nicole  
Brodeur, Patrice  
Brossoit, Réal  
Brousseau, Louis  
Brownstein, Janis  
Bruneau, Diane  
Buffoni, Virgile  
Buggé, Alfred  
Busque, Lambert  
Caillé, Martin  
Calado, Suzy  
Cardoso, Marguerite  
Caron Chartier, Élisabeth  
Caron, Pierre-Luc  
Carréno, Sébastien  
Carrier, Christian  
Carrier, Julie  
Carrier, Réjean  
Cavayas, François  
Chabot, Jean-Hugues  
Chagnon, Jean-Jacques  
Chagnon, Monique  
Chamberland, Manon  
Champagne, Michel  
Charbonneau, Alain  
Charbonneau, François  
Charlton, Anne  
Chartrand, Jean  
Chenard, Pierre  
Chevrette, François  
Chung, Alain  
Ciaburro, Hugo  
Clavel, Christian  
Clermont, Richard-Jacques  
Cloutier, Danielle E.  
Cloutier, Marius  
Cloutier, Nancy  
Cohen, Mark J.  
Comeau, Jean  
Comeau, Judith  
Consolante, Gino  
Constantin, Isabelle  
Cooren, François  
Corbeil, François  
Corbin-Charland, Joël  
Cordeau, Jean  
Cordeau, Noël  
Cornaglia, Estela  
Corriveau, Louise  
Côté, Éric  
Côté, Valérie  
Coulombe, Marc-André  
Courchesne, Luc  
Couvrette, Robert  
Crago, Martha  
Craig, François  
Crépeau, François  
Cudzinowski, Lionel  
Daher, Sam  
Dallaire, Michel  
Dalphond, Claude  
Damiani, Georges  
Dandoy, Pierre  
Dang, Minh Ha  
Dansereau, Janine  
Dansereau-Trahan, Stéphanie  
Daoust, Isabelle  
Daoust, Micheline  
David, Robert  
De Guise, Diane  
De Jesus Viana, Maria  
De Koninck, Louis  
De Ladurantaye, Louis  
Décary, Claude  
Delage, Jean-Nicolas  
Delisle, Jean-Sébastien  
Delisle, Michel  
Delli Colli, Raffaele  
Deniger, Marc-André  
Depot, René  
Der Kevorkian, Hrair  
Dermine, Jean  
Derouin, Julie  
Deschamps, Claire  
Descôteaux, Luc  
Desnoyers, Lyne  
Desrochers, Mario  
Desroches, Danielle  
Dietze, Sterling H.  
Dion, Martin

Dion, Réal  
Dion-Breton, Louise-Marie  
Dionne, Jean-Luc  
Domingue, Guy  
Donati, François  
Doré, Louis-Joseph  
Doré, Monique  
Dorval, Louis  
Doucet, Jean  
Drouin, Jacques  
Dubé, Stéphane  
Dubord, Benoit  
Dubreuil, Pascal  
Dubuc, Dominique  
Duchemin, Yves  
Duchesnay, Gaétan  
Duchesne, Raymond  
Duchesneau, Daniel  
Dufour, André  
Dufour, Marc  
Duguay, Robert M.  
Duhaime, Morris  
Dumont, Jean  
Dumont, Richard  
Duplain, Réjean  
Dupont, Robert  
Dupuis, Charles  
Dupuis, Gilles  
Durocher, Sylvie  
Eberle-Sinatra, Michael  
Echenberg, Gordon L.  
Edmunds, Frédéric John  
El-Abiad, Mazen  
Elian, Hanna  
El-Khatib, Hicham  
Émond, Daniel  
Epassy, Guy  
Erick, Pierre-Val  
Fagnan, Danielle  
Fairbrother, Julie-Hélène  
Ferron, André  
Fillion, Michel  
Florio, James  
Fontaine, André  
Fontaine, Jean C.  
Fontaine, Lyne  
Fontaine, Sylvie  
Forest, Denis  
Forget, Maurice  
Fortin, Jacques  
Foucher, Armand  
Fournelle, Michel  
Fournier, Dominic  
Fournier, Roger  
Fournier-Massey, Gisèle  
Frappier, Guy  
Fugère, Pierre  
Gaboury, Louis  
Gagné, Pierre  
Gagnon, Christian  
Gagnon, Claude  
Gagnon, Yves  
Gareau, Raynald  
Gareau-Harris, Renée  
Garrel, Dominique  
Gaudreau, Jean  
Gaudreault-Desbiens,  
Jean-François  
Généreux, Marc  
Gervais, Colette  
Giampaolo, Aldo  
Gignac, Alain  
Gilker, Stéphane  
Girard, Alain  
Giroux, Nadine  
Godet, Patrick  
Gosselin, Yves  
Greenberg, Stephen  
Greenspoon, Albert A.  
Grenier, Bernard  
Grenier, Ruth  
Guay, François  
Guertin, Geneviève  
Guilbault, Lyne  
Guimond, Denis  
Guimond, Lucie

Gürttler, Karin  
Hagen, Mark  
Handfield, Ginette  
Harper, Peter P.  
Harrington, Matthew P.  
Harris, Jean-Guy  
Hébert, Jean-Pierre  
Hébert, Sylvie  
Henri, Jocelyne  
Heuff, Wayne  
Ho Co, Ruong Thi  
Hrimech, Mohamed  
Hurtubise, René  
Huynh Nguyen, Thi Hanh  
Hyman, Stanley  
Iacobucci, Frank  
Inniss, Roland  
Jannini, Danielle  
Janvier, Kevin  
Jarry, Jocelyne  
Jetté, Claude  
Jodoin, Richard  
Jolin, Bernard  
Jonas-Cedergrén, Henrietta  
Jones, Dustin  
Julien, Pierre-Paul  
Kalanian, Nairi  
Kandelman, Daniel P.  
Kanoute, Fasal  
Kasirer, Nicholas  
Kassie, Lynne  
Kozloff, David  
Labelle, Robert  
Laberge, Jean  
Labrie, Andrée  
Lacroix, Benoit  
Laferrière, Bertrand  
Lafond, Jean-François  
Lafortune, Marcel-A.  
Lair, Stéphane  
Lalande, Nicole  
Lalande, Raymond  
Lalanne, Marie  
Lalonde, Daniel  
Lambert, Marie  
Lamoureux, Gilles  
Landry-Schonbeck, Anaïs  
Langlois, Serge  
Lapalme, Guy  
Laperrière, Françoise  
Laplante, Françoise  
Lapointe, Roger  
Laramée, Jean  
Larivée, Jacinthe  
Laroche, Louise  
Laroche, Serge  
Lasry, Jean-Claude  
Laurin, Norman  
Laurin, Stéphane  
Lauzon, Gilles  
Lauzon, Julie  
Lauzon, Serge  
Lauzon, Sylvain  
Le Corre, Isabelle  
Lebeau, Gérard  
Leblanc, Christian  
Leblanc, Frédéric  
Leblanc, Jacques  
Leblanc, Lucille  
Leblanc, Michel  
LeBlanc, Suzanne  
Leboeuf, Jean-Marc  
Leduc, Antoine  
Leduc, Marie-Andrée  
Leduc, Pierre-Yves  
Lefebvre, Michel  
Lefebvre, Pierre  
Lefebvre, Solange  
Lefort, Louise A.  
Légaré, Jocelyne  
Lemieux, Gilles  
Lemire, Paul  
Lépicié, Philippe

**PHILANTHROPIE**

Lesage, Benoit  
Letendre, François  
Letendre, Louis  
Létourneau-Saheb, Lise  
Levac, Nathalie  
Léveillé-Imbeault, Céline  
Lévesque, Johanne  
Levy, Joseph  
Lewis, Paul  
Loranger, Benoit  
Lord, Francine  
Lozeau, Jean  
Hurtubise, René  
Lupien, Richard  
Mackay, Julien S.  
Mahseredjian, Sahag  
Major, John C.  
Malo, Michel  
Marc-Aurèle, Julien  
Marceau, Louis  
Margossian, Eileen  
Marier, Guy  
Marseille, Francine  
Martel, Richard  
Martin, Jacques  
Martin, Peter S.  
Marx, Herbert  
Massé, Claude  
Massé, Michel  
Masson, Auguste  
Mazur, Jan  
McCain, Michael H.  
McDougall-Jasper, Mary Lou  
Ménard, L. Jacques  
Mercier, Monique  
Mercier, Vincent  
Michaud, Julien  
Michaud-Lalanne, Hortense  
Mikus, Jean-Philippe  
Miller, John D.  
Mioussé, Marie-Hélène  
Miranda, Duarte M.  
Mollica, Luigina  
Monat, Jean-M.  
Mongeau, Éric  
Mongeau, Nathalie  
Moreau, Pierre  
Morin-Gonthier, Mariette  
Mousseau, Normand  
Moyes, Lianne  
Murray, Gregor  
Mutlu, Marsel  
Nadeau, Charles  
Nadeau, Jean-Guy  
Nakhlé, Louis  
Nanji, Hanif (Chiko)  
Newberry, Normand  
Ngo, Tien Dung  
Nguyen Bui, Thi Mui  
Nguyen, Duc-Thanh  
Nguyen, Ngoc Uan  
Nguyen, Than-De  
Nguyen, Thi Ngoc-Diep  
Nguyen, Xuan Son  
Noël, Jacques  
Nolin, Diane  
Normandeau, Robert  
Normandeau, Sylvie  
Novello, Marc  
Nowakowski, Matthew  
O'Neill, Louis-Martin  
O'Sullivan, Katherine  
Orr, Jeffrey  
Orr, William  
Ouellette, Luc  
Papillon-Tremblay, Marielle  
Papineau, Luc  
Paquin, Benoit  
Paquin, Pierre B.  
Paradis, Carole  
Paré, Renée  
Parent, Jean-Pierre  
Patenaude, Robert  
Pellerin, Cheryl



« C'EST HEUREUSEMENT GRÂCE À DES DONATEURS COMME VOUS QUE DE JEUNES ÉTUDIANTS COMME MOI PEUVENT CONTINUER DE FAIRE CE QU'ILS AIMENT ET AINSI CONTRIBUER À UN MEILLEUR AVENIR. »

**MICHAËL FAUST, ÉTUDIANT EN SCIENCES BIOMÉDICALES LAURÉAT D'UNE BOURSE DE LA FONDATION ROASTERS**

Pelletier, Jacques  
Perreault, Jérôme  
Perreault, Maxime  
Perreault, Michel  
Perreault, Sylvain  
Perron, Robert  
Petit, Raynald  
Pétrin, Philippe  
Petzold, Aline  
Pham, Lydia-Tu Quynh  
Phaneuf, André  
Plante, Claude  
Plante, Pierre G.  
Poirier, Sylvain  
Poitevin, Henri  
Poitevin, Michel  
Polterovich, Iosif  
Portelance, Michel  
Portelance, Vincent  
Poulin, Gilles  
Préfontaine, Éric  
Prévost, André  
Pridham, Guy  
Prieto, Ignacio  
Primeau, Robert-E.  
Provencher, Margot  
Racicot, Jean  
Racine, René  
Raymond, Diane-H.  
Raymond, Dominique  
Raymond, Martine  
Raynault, Marie-France  
Rémillard, Marcel  
Remise, Claude  
Richard, Jacques  
Richer, Gilles E.  
Riendeau, Gilles  
Rioux, Michel  
Rioux, Nathalie  
Rivard, Guy  
Rivest, Pascal  
Roberge, Jacques  
Robert Gibson, Daryl  
Robert, Gisèle  
Robert, Marc  
Robidoux, Berthe  
Robillard, Denise  
Rodrigue, Charles  
Rolland, John  
Rousse, Jacques  
Roy, André  
Roy, Linda  
Roy, Madeleine  
Roy, Martin  
Roy, Paul-Émile  
Ryan, Paul  
Saad, Fred  
Saba, Tania  
Sabbatini, Luca  
Sabourin, Thomas  
Saine, François  
Saint-Pierre, Bernard  
Saint-Pierre, Michel  
Salaün, Jean-Michel  
Santerre, Josée  
Sara, Paul

Sarault, Guy  
Sauerwein, Hannelore  
Saulnier, Diane  
Saulnier, Jean  
Schwartzwald, Robert  
Shapiro, Bernard J.  
Sherman, Mark  
Shore, Nathan  
Silbert, Richard  
Simard, Jacques  
Sirois, Nicole  
Smith, Allan M.  
Sontag, Robert  
Soucy, Benoit  
Soulières, Denis  
Spacell, Elena  
St-Cœur, Diane  
Sternberg, Esther S.  
St-Jacques, Pierre  
St-Jean, Monique  
St-Louis, Jean  
Sutton, Moise K.  
Synnott, Edmond  
Synnott, Gabriel  
Taché, Charles-Robert  
Taite, Charles  
Talpis, Jeffrey  
Tanguay, Mario  
Tanguay, Serge  
Tarte, Yves-Germain  
Tassé, Nicole  
Taylor, James R.  
Telmosse, Roger  
Terjanian, Lena  
Tétrault, Denis  
Théoret, Daniel  
Théoret, Manon  
Théroux, Julie  
Thiffault, Jean  
Torrallbo, Robert  
Toudjian, Takvor  
Tousignant, Serge  
Trahan, François  
Travisano, Emilio  
Tremblay, Éric  
Tremblay, Luc  
Tremblay, Martine L.  
Tremblay, Michel  
Tremblay, Régis  
Tremblay, Yolande  
Trempe, Louis  
Tripp, Éric  
Trudeau, Alain  
Trudeau, Jean-Guy  
Turgeon, François P.  
Turner, Rhoda Deborah  
Tyers, Michael  
Vachon, Claire  
Vachon, Louis  
Vachon, Patrice  
Vaillancourt, Jean-Pierre  
Vaillancourt, Luc  
Valiquette, Marc  
Valiquette, Robert  
Vanier, Jacques  
Vauclair, Sylvain A.

Vaugeois, Denis  
Vennat, Manon  
Véronneau, Héléne  
Verreault, Alain  
Verville, Marcel  
Vignault, François  
Vinet, Sandrine  
Vrins, André  
Weiss, Alex  
Welsh, Mario  
Willems, Bernard  
Wilson, André  
Wilson, François  
Wilson, Hervé  
Wilson, Lynton R.  
Youssef, Anas Anto  
Yudin, Howard Stephen  
Zhu, Julian

**DONS PLANIFIÉS**

**LEGS ET AUTRES DONS DIFFÉRÉS**

Allaire, Fleur-Ange  
Amyot, Arthur  
Angers, Denise  
Asselin, Céline  
Asselin, Hedwige  
Avard, Jacqueline  
Barrette, Daniel  
Beaudet, Luce  
Beaulne-Weilbrenner, Renée  
Beauregard, Guy  
Bédard, Madeleine  
Béland, François  
Bélanger, André  
Bérard, André  
Bérard, Jean-Frédéric  
Bergeron, Caroline  
Bergeron, Jocelyne  
Bergeron, Joël  
Bergeron, Michel  
Berthiaume, Guy  
Berthiaume, Johanne  
Besner, Lucie  
Bilodeau, Jean  
Bisson, André  
Blain, Gilles  
Blais, Diane  
Bois, Pierre  
Bordeleau, Pierre  
Borgmann Crago, Martha  
Bouchard, Émile  
Boucher, Jacques  
Boyer, Marcel  
Cabana, Thérèse  
Carrière, Guylaine  
Chagnon, Monique  
Charbonneau, Raymond  
Cloutier, Guy  
Cormier, Monique  
Couture, Marie  
Cropsal, Jean-Michel  
Custeau, Doris  
Daigneault, Josée  
De Broux, Francine  
De Broux, Jacques  
de Carufel, André  
Demers, Marthe  
Des Marchais, Jacques Étienne  
Deschâtelets, Gilles  
Desroches, Monique C.  
Dicaire, Marie  
Donohue, William B.  
Doré, Marcelle  
Doré, Monique  
Doucet, Hubert  
Doucet, Pierre  
Drolet, Danielle  
Drouin, Jean  
Ducharme, Jacques C.  
Dufour, Jean-Marie  
Duhamel, Lisette E.  
Dupont, Lise

Dupras, Josée  
Floc'h-Rousselle, Gisèle  
Fradet Gresset, Nicole  
Gagné, Pierre-Yves  
Gariépy, Michel  
Gauvin-Avard, Lucienne  
Gélinas, Paul-Marcel  
Godet, Patrick  
Godin, Suzanne  
Goyette, Bernard  
Gresset, Jacques  
Grisé, Yvette  
Handfield, Ginette  
Hopper, Christophe  
Houle, Jean-Pierre  
Joanis, Marc  
Jobin, Martine  
Kendergi, Maryvonne  
Kérouac, Suzanne  
Lacroix, Robert  
Lafortune, Hélène  
Lamarre, Marie  
Larivière, Carmen  
Larocque, Charles  
Larouche, Claire  
Lavigne-Sabourin, Renée  
Lavoie-Dionne, Thérèse  
Le François, Thérèse  
Le Marbre, Francyne  
Leblanc, Danielle  
Légaré, Jacques  
Lemay, Denyse  
Levreault, Yvon  
Marc-Aurèle, Lise  
Marlhioud, Alain  
Marquis, Rachel  
Mathieu, Christiane  
Mathieu, François-Armand  
Mauger, Jacques  
Mautner, Rita  
Meloche, Roger  
Messier, Serge  
Morazain, Marie-Claude  
Myers, Walter  
Nguyen, Hung Phong  
Nicole, Pierre  
Ogura, Haruo  
Ogura, Ikuko  
O'Toole, Mickey  
Paiement, Danielle T.  
Papageorges, Constant  
Paradis, Manon  
Patenaude, Robert  
Peyrade-Cropsal, Thérèse  
Plamondon, Denise  
Poitras-Dubord, Lise  
Poulin, Joseph-Claude  
Proulx, Diane  
Provencher, Margot  
Provost, Françoise J.  
Rhéault, Pierre  
Richer, Claude-Lise  
Robert, Jean-Claude  
Robidoux, André  
Rooney, Edward F.  
Rousselle, Jean-Pierre  
Sabourin, Michel  
Sabourin, Yvon  
Sauvageau, Guy  
Scholer, Ronald  
Simard, Noémie  
Simonet, Pierre  
Sirois, Jean  
St-Laurent, Brigitte  
St-Laurent, Marc  
Stora, Michèle  
Taddeo, Donat  
Tanguay, Serge  
Tardif, Danielle  
Thomas, Chantal  
Tremblay, Lucille  
Tremblay, Yolande  
Tremblay-Lamer, Danièle  
Tremblay Quesnel, Carole  
Trudeau, Nicole  
Turcotte, Danielle

Vadasz, Sergio  
Vaillancourt, Pierre-Louis  
Valiquette, Jean  
Valiquette, Luc  
Viana, Maria de Jésus

**SUCCESSIONS**

Fondation E.V.-Carier  
Fondation Nussia  
et André-Aisenstadt  
Succession Aimé-Roussin  
Succession Alex-Weiss  
Succession Alexandre-Germain  
Succession André-Bachand  
Succession André-Naud  
Succession Anne-Marie-Valois-Besner  
Succession Arsène-David  
Succession Arthur-Boyer  
Succession Benjamin-Shara  
Succession Carmen-Turgeon  
Succession Claire-Marguerite-Irène-Marchand  
Succession Claude-Ryan  
Succession Dolorès-Michaud  
Succession Édith-Jacobson  
Low-Beer  
Succession Émilien-Rhéaume  
Succession Gaston-Hérald  
Succession Geneviève-de la Tour Fondue  
Succession George-Cedric-Ferguson  
Succession Gérard-de Montigny  
Succession Gérard-Parizeau  
Succession Gisèle-Des Groseilliers  
Succession Guy-Provost  
Succession Hector-Cypihot  
Succession Jacques-Brossard  
Succession Jean-Guy-Bisaillon  
Succession Jean-Jacques Gagnon  
Succession Jeanne-Bourgeois  
Succession Jules-Deschênes  
Succession Liette-Languérand  
Succession Lionel-Philippe  
Succession Lise-Bachand  
Succession Louise-Bordeleau  
Succession Marguerite Jacques-Lemay  
Succession Marie-Andrée Bertrand  
Succession Mary-A.-Williams  
Succession Maurice-Avard  
Succession Paul-Lacoste  
Succession Peter-A.-White  
Succession Pierre-Paul-Langis  
Succession Pierrette-Proulx  
Succession Rachel-Laurence Hansen  
Succession Raoul-D.-Gadbois  
Succession Raymonde-Charron  
Succession Réjane-Bernier  
Succession Réjane Laberge-Colas  
Succession Renée-Dupuis-Angers  
Succession Rosaire-Plourde  
Succession Rose-Daoust-Duquette  
Succession Serge-Malo  
Succession Tomás A-Reader  
Succession Vinh-Te-Lam  
Succession Wilrose-Desrosiers  
Succession Yves-Décarie  
Succession Yvette-Raiche  
Successions Justine-Saade Sergent et Yves-Sergent



## L'ORDRE DU MÉRITE À GISÈLE BEAULIEU ET MICHEL SAUCIER

DANS L'ORDRE HABITUEL, NOUS APERCEVONS DANIELLE DANSEREAU, PREMIÈRE VICE-PRÉSIDENTE DE L'ASSOCIATION; GUY BRETON, RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ; GISÈLE BEAULIEU ET MICHEL SAUCIER, NOS LAURÉATS; LOUISE ROY, CHANCELIERÈ DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL; ET LOUIS BERNATCHEZ, PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION.

Le 11 mai 2011, plus de 160 personnes ont assisté au Gala annuel de l'Ordre du mérite, qui s'est tenu sous la présidence d'honneur de Pierre Fréchette, président et chef de la direction de Renaissance Pharma inc.

Gisèle Beaulieu (médecine dentaire 1970) et Michel Saucier (pharmacie 1964, 1966 et 1970) ont été honorés par l'Association des diplômés de l'Université de Montréal, qui souhaitait souligner leurs réalisations professionnelles respectives, mais aussi les progrès que leur générosité a rendu possibles.

Tant le président de l'Association, Louis Bernatchez, que le recteur de l'UdeM, Guy Breton, ont rappelé leur contribution exceptionnelle à l'avancement des connais-

sances, qui a donné lieu à la création de la Chaire pharmaceutique Michel Saucier en santé et vieillissement, ainsi qu'à celle de la Chaire de recherche Beaulieu-Saucier en pharmacogénomique et du Centre de pharmacogénomique Beaulieu-Saucier de l'Université de Montréal.

En décidant d'investir une partie de leur patrimoine dans des domaines de recherche prometteurs, Gisèle Beaulieu et Michel Saucier nous montrent en quelque sorte la voie à suivre et nous prouvent que la philanthropie francophone est bien vivante, en plein essor et de plus en plus présente dans notre communauté.

Merci aux commanditaires de la soirée:



## VOTRE RENDEZ-VOUS PLEIN AIR !

Billets de remontées à prix réduit  
disponibles à l'Association des diplômés.  
Information: 514.343.6230

MSS1.CA



## LES DIPLÔMÉS DE 1965, 1970, 1975 ET 1980 CÉLÈBRENT LEUR ANNIVERSAIRE DE PROMOTION

*Le 15 avril dernier, près de 300 personnes se sont retrouvées dans le Hall d'honneur de l'Université de Montréal pour célébrer les 30<sup>e</sup>, 35<sup>e</sup>, 40<sup>e</sup> et 45<sup>e</sup> anniversaires de leur promotion.*



DES DIPLÔMÉS DE L'ÉCOLE D'ARCHITECTURE DE LA FACULTÉ DE L'AMÉNAGEMENT DE 1966 ET DE 1981



DES DIPLÔMÉS DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE DE 1966 (45<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE)



DES DIPLÔMÉS DE LA FACULTÉ DES SCIENCES INFIRMIÈRES DE 1966 (45<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE)



DES DIPLÔMÉS DE LA FACULTÉ DE PHARMACIE DE 1981 (30<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE)

Merci aux diplômés qui ont collaboré au succès de cette rencontre :

### 30<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA PROMOTION 1981

**Pierre Bienvenu**, droit  
**André Lapointe**, médecine  
**Alain Lavoie**, relations industrielles  
**Richard Mayrand**, pharmacie  
**Michel St-Amour**, informatique

### 35<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA PROMOTION 1976

**Suzanne Bertrand-Gastaldy**, bibliothéconomie  
**Luc Ferland**, optométrie  
**Philippe Gauthier**, médecine  
**Richard Laramée**, droit  
**Claude Vezeau**, pharmacie

### 40<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA PROMOTION 1971

**Jean-Marc Deslongchamps**, pharmacie  
**Germain Lalonde**, relations industrielles  
**Hubert Manseau**, géographie  
**Michel Vanier**, informatique

### 45<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA PROMOTION 1966

**Jean-Claude Bachand**, droit  
**Élisabeth Dutil**, ergothérapie  
**Louise Joubert**, architecture  
**Serge Montplaisir**, médecine  
**Raymond Cyr**, médecine dentaire  
**Suzanne Thibodeau-Gervais**, sciences sociales

Merci au commanditaire principal de l'activité :





## LES DIPLÔMÉS DE 1956 ET 1960 FÊTENT LEUR ANNIVERSAIRE DE PROMOTION

Le 1<sup>er</sup> juin, des diplômés de 1956 (55<sup>e</sup> anniversaire) et de 1961 (50<sup>e</sup> anniversaire) s'étaient donné rendez-vous dans le Hall d'honneur de l'Université pour souligner leurs anniversaires de promotion respectifs.

Plus de 275 personnes ont participé à cette rencontre, dont le point culminant a été la remise officielle des plaques et des médailles commémoratives.



GRÂCE À LA COLLABORATION DU D<sup>r</sup> CLAUDE SERGERIE, LES DIPLÔMÉS DE 1961 DE LA FACULTÉ DE MÉDECINE ÉTAIENT NOMBREUX À SOULIGNER LE 50<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LEUR PROMOTION.

Merci au commanditaire de cette activité :



DES DIPLÔMÉES DU DÉPARTEMENT DE NUTRITION ONT TENU À CÉLÉBRER LEUR ANNIVERSAIRE DE PROMOTION.



À L'ARRIÈRE PLAN, LE DOYEN DE LA FACULTÉ DE PHARMACIE, PIERRE MOREAU, EN COMPAGNIE DE DIPLÔMÉS DE SA FACULTÉ.



## LE CLUB DES DIPLÔMÉS SÉNIORS

Pour une 11<sup>e</sup> année d'affilée, les membres du Club des diplômés seniors ont été invités à un déjeuner coprésidé par le recteur de l'UdeM, Guy Breton, et la première vice-présidente de l'Association, Danielle Dansereau.

Quatre-vingt-cinq personnes ont pris part à cette rencontre, qui a eu lieu dans le Hall d'honneur le 8 juin dernier.

Tout comme l'an passé, le doyen de la journée a été Marcel Marier (droit 1934), qui célébrait cette année le 77<sup>e</sup> anniversaire de sa promotion.

Le recteur a profité de l'occasion pour introniser au Club les personnes suivantes, toutes diplômées en 1951:



MARCEL MARIER ENTOURÉ DE SES DEUX FILLES, LOUISE ET ANDRÉA. ON APERÇOIT AUSSI SUR CETTE PHOTO GUY E. BOISVERT, GILLES LAFERRIÈRE ET SON FILS, PIERRE DEMERS, GUY BRETON, DANIELLE DANSEREAU ET JEAN RENAUD.

### AGRONOMIE

Michel Rousseau

### ARCHITECTURE

Adrien Berthiaume

### BIBLIOTHÉCONOMIE

Angèle Pintal

### DROIT

Guy Boiverst

### HEC

Roger Labrie  
Richard Moranville

### MÉDECINE

Léandre Décarie  
Jacques-Omer Gagnon  
Guy Préville  
Jacques Sylvestre

### NUTRITION

Louise Beauchemin-Picard  
Lise Fortin-Handfield  
Marielle Lavoie  
Ghislaine Montpetit  
Denise Coderre-Nolin

### OPTOMÉTRIE

Max Rapoport

### POLYTECHNIQUE

Georges Courtemanche  
Guy Dionne  
André Gaudreau  
René Gingras  
Jean-Paul Gourdeau  
Yvan Hardy  
Jacques E. Laframboise



UN GROUPE DE DIPLÔMÉS INTRONISÉS AU CLUB DES DIPLÔMÉS SÉNIORS EN COMPAGNIE DU RECTEUR GUY BRETON.



## CONFÉRENCES SUR L'OPÉRA À MONTRÉAL, LONGUEUIL, QUÉBEC ET JOLIETTE

Poursuivant sur sa lancée, Michel Veilleux a présenté différents volets de sa conférence sur l'opéra à Montréal (210 participants), Longueuil (390 participants), Québec (160 participants) et Joliette (65 participants). Ce sont donc près de 900 personnes qui se sont déplacées pour voir et entendre les différents extraits présentés et commentés.

Michel Veilleux (histoire de l'art 1988 et musique 1992) est responsable de la série « Opéramania » à la Faculté de musique de l'Université de Montréal.



## SOIRÉE AU THÉÂTRE DE QUAT'SOUS

Le 4 mars dernier, 170 personnes ont assisté à la présentation de la pièce *Le boss est mort*, texte inspiré des premiers monologues d'Yvon Deschamps et interprété par Benoît Brière.

## SOUPER À TORONTO

Une trentaine de diplômés de l'Université de Montréal, de HEC Montréal et de l'École Polytechnique ont pris part, le 19 mai dernier, au traditionnel souper de retrouvailles à Toronto, qui se tenait au Westin Harbour Castle. Rappelons que cette activité était organisée pour une 15<sup>e</sup> année de suite, en collaboration avec d'autres associations de diplômés universitaires.

Tous nos remerciements aux commanditaires suivants :

### BUREAU DU QUÉBEC À TORONTO



## EXPOSITION DES ŒUVRES DE MARC-AURÈLE FORTIN

Près d'une centaine de personnes ont participé, le 20 avril dernier, au voyage culturel organisé par Francine Sarrasin (Les beaux détours) pour aller admirer les œuvres de Marc-Aurèle Fortin exposées au Musée national des beaux-arts du Québec.



**TD Assurance**  
Meloche Monnex

## Les détecteurs de fumée



**Soucieuse d'offrir à ses clients un service exceptionnel, TD Assurance Meloche Monnex vous offre ces conseils de sécurité.**

### Les détecteurs de fumée sauvent des vies

Le feu est la troisième cause de mort accidentelle au Canada. Environ 85 % des décès causés par un incendie se produisent à la maison, et la plupart sont attribuables à l'inhalation de fumée. Des détecteurs de fumée correctement installés et bien entretenus préviennent les occupants du danger et contribuent à sauver des vies!

### Conseils

- Assurez-vous que vos détecteurs fonctionnent correctement.
- Songez à installer au moins un détecteur de fumée à ionisation et un détecteur optique, ou un détecteur qui allie les deux technologies.
- Remplacez les détecteurs de fumée tous les cinq ans.
- Si vos détecteurs fonctionnent à piles, remplacez celles-ci régulièrement.
- Ayez un extincteur et apprenez à vous en servir.

**Pour plus d'information :**

**1-866-352-6187**

**[www.melochemonnex.com/umontreal](http://www.melochemonnex.com/umontreal)**



Le programme de TD Assurance Meloche Monnex est souscrit par **SÉCURITÉ NATIONALE COMPAGNIE D'ASSURANCE**. Le programme est distribué par Meloche Monnex Assurance et Services Financiers Inc., cabinet de services financiers au Québec et par Meloche Monnex Services Financiers Inc. dans le reste du Canada.

En raison des lois provinciales, notre programme d'assurance auto n'est pas offert en Colombie-Britannique, au Manitoba et en Saskatchewan.

<sup>MD</sup>/Le logo TD et les autres marques de commerce sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion ou d'une filiale en propriété exclusive au Canada et(ou) dans d'autres pays.

Source d'information : Bureau d'assurance du Canada.

## ENTRE NOUS



## CONCOURS TD ASSURANCE MELOCHE MONNEX

Pascal Mattioli, étudiant de deuxième année en sociologie à l'Université de Montréal, est le grand gagnant du prix de 5000 \$ du concours interuniversitaire 2010-2011 de TD Meloche Monnex, partenaire principal de notre association.

## À VENIR

### CONFÉRENCE SUR L'OPÉRA À SHERBROOKE

**Le jeudi, 13 octobre 2011**  
à 19 h 30  
Séminaire de Sherbrooke

### VOYAGE CULTUREL À QUÉBEC EN COLLABORATION AVEC LES BEAUX DÉTOURS

**Le jeudi, 20 octobre 2011**  
Départ de Montréal à 8 h 30

**Pour réservation et information,**  
communiquez avec l'Association  
des diplômés: 514 343-6230  
Sans frais: 1 877 343-6230

### CONFÉRENCE SUR L'OPÉRA À LAVAL

**Lundi le 17 octobre 2011**  
à 19 h 30  
Campus Laval de l'UdeM



## CISM A 20 ANS

En plus de fêter ses 20 ans, la radio des étudiants de l'Université de Montréal a fièrement remporté le prix Station de radio universitaire et collégiale de l'année 2011 (marchés central et régional) aux Rencontres de l'ADISQ.

Bravo à toute l'équipe de CISM (89,3 FM).



D'ANCIENS COLLABORATEURS DE CISM HEUREUX DE SE RETROUVER POUR FÊTER LES 20 ANS DE LA RADIO ÉTUDIANTE (14 MARS 2011).

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le président de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal, Louis Bernatchez, me prie de convoquer tous les membres à la 76<sup>e</sup> assemblée générale de l'Association.

Cette importante réunion se tiendra le mercredi 30 novembre 2011, à 17 h 30, au salon Elizabeth du club Mount Stephen, situé au 1440, rue Drummond, à Montréal.

### ÉLECTIONS AU CONSEIL: MISES EN CANDIDATURE

Les personnes diplômées désireuses de poser leur candidature à l'un des six postes d'administrateurs vacants au prochain conseil d'administration de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal doivent en informer le comité des mises en candidature avant le 28 octobre 2011, à 16 h, en remplissant un bulletin de présentation qu'elles peuvent obtenir en composant le 514 343-6230,

**MICHEL SAINT-LAURENT,**  
secrétaire général

### Les Diplômés

Université de Montréal



Un 25<sup>e</sup>, ça se fête!  
1986-2011

## Célébrons ensemble!

Dîner de clôture du Mois des diplômés

**Vendredi 28 octobre**

17 h 30

Centre Sheraton de Montréal (Salle de bal Ouest)

Cout: 75 \$ par personne  
Nombreux prix de présence  
Tables corporatives disponibles

Réservations: 514 343-6230

Bienvenue aux amis et partenaires!



Liza Frulla,  
maître de cérémonie

### À l'honneur:

**Yves Boisvert** *littérature et langue fr.*

Journaliste  
La Presse

**Christine Desaulniers** *droit*

Vice-présidente, chef des affaires  
juridiques et secrétaire de la Société  
Transcontinentale

**Luc Gauthier** *médecine dentaire*

Clinicien et chercheur  
CSSS de Chicoutimi

**Nancy German** *linguistique et trad.*

Vice-présidente aux communications  
Pratt & Whitney

**François Hudon** *HEC Montréal*

Premier vice-président  
Direction du Québec  
BMO

**Manon Lambert** *pharmacie*

Directrice générale et secrétaire  
Ordre des pharmaciens du Québec

**Michèle Perryman** *rel. industrielles*

Directrice principale de la pratique  
Recherche de cadres  
Raymond Chabot Ressources humaines

**Jean-Guy Roy** *théologie*

Directeur général  
Radio Ville-Marie





## DANNY MACIOCIA FAIT SUR MESURE POUR L'UdeM

Danny Maciocia accueille toujours ses visiteurs dans son bureau avec un grand sourire et un regard engageant. Il met en mode Pause le match de football qu'il analyse sur son écran de télévision et délaisse sa préparation pour la prochaine saison quelques instants. Alors que s'amorce sa première saison à la tête des Carabins, jamais il n'aura été aussi convaincu qu'il n'y a pas de meilleur endroit pour travailler que dans une université. Et plus particulièrement à l'Université de Montréal.

Le nouvel entraîneur-chef de l'équipe de football des Carabins est fier de faire partie de la grande communauté de l'UdeM. Natif de Saint-Léonard, il a toujours eu un grand respect envers cet établissement et est conscient que les citoyens l'estiment tout autant. « Nous touchons beaucoup de monde au-delà des murs de l'Université, soutient-il. Il n'y a pas une journée qui passe sans qu'une personne m'en parle en ville. Les Carabins sont importants pour les Montréalais. » L'entraîneur des Bleus est toujours heureux de pouvoir répondre aux questions des partisans qui l'abordent et ne demande qu'à pouvoir leur montrer sa nouvelle formation sur le terrain.

Lorsqu'il a quitté les Eskimos d'Edmonton, après 14 ans dans la Ligue canadienne de football (LCF), il désirait revenir dans la métropole pour obtenir plus de stabilité



dans sa vie. « Je recherchais une université avec une excellente réputation, que ce soit sur le plan scolaire ou sportif. L'UdeM était dans le haut de ma liste pour ces deux aspects », affirme-t-il.

L'entraîneur de 44 ans a rapidement constaté que son équipe est très importante aux yeux de l'Université. Il s'est donc engagé à la diriger avec une approche très professionnelle. L'énorme bague de la Coupe Grey qu'il porte au doigt et les photos de ses jours glorieux avec les Eskimos dans sa bibliothèque le rappellent à tous.

L'ancien entraîneur-chef et directeur général des Eskimos désire également faire rayonner son équipe au-delà des lumières du terrain de football. « À Edmonton, nous visitons chaque année un hôpital pour enfants, dit-il. Je souhaite répéter l'expérience ici et impliquer les Carabins davantage dans la communauté. Le potentiel de développement est énorme et très motivant. »

Le gagnant de deux Coupes Grey parle avec enthousiasme de sa nouvelle équipe. Il a assisté à plusieurs parties des Carabins par le passé et il en est venu à la conclusion que le football universitaire québécois est le meilleur au pays. « Trois équipes universitaires du Québec figurent parmi les 10 meilleures au pays et il n'y a pas une seule formation de la LCF qui ne compte pas de joueurs issus de ces équipes dans ses rangs », souligne-t-il.

Aux partisans qui viendront encourager les Bleus, il promet une équipe spectaculaire dans tous les aspects du jeu. « Les gens verront des athlètes jouer avec une énergie et une passion contagieuses à tous les matchs », assure-t-il. Voilà deux éléments que Danny Maciocia a déjà commencé à transmettre à ses joueurs et à ses visiteurs. Nous pouvons donc le croire sur parole.









## CONFECTION

Coppley  
Hugo Boss  
Jack Victor  
Kenzo  
Pal Zileri  
Strellson  
Ted Baker  
Tomبولini

## SPORTSWEAR

Aquascutum  
Barbour  
Bogner  
Boss Green  
Brax  
Bugatti  
Burberry  
Chevignon  
Façonnable  
Henri Lloyd  
M.E.N.S.  
Michael Kors  
Paul & Shark  
Polo Ralph Lauren  
Robert Graham  
Robert Talbot  
Ted Baker  
Tommy Bahama  
Trussardi

## CHAUSSURES

Cole-Haan  
Florsheim  
Hugo Boss  
Johnston & Murphy  
Lloyd  
Mephisto  
Pikolinos  
Polo Ralph Lauren

Bugatti  
automne 2011

**OGILVY** ESPACE HOMME AU 4<sup>e</sup>  
1307, rue Sainte-Catherine O.  
514.845.4742  
ogilvycanada.com

## ENTRE GUILLEMETS

### Rendez-vous et Chansons sans paroles Marc-André Pépin

Musique 1987  
Pépin distribution, 2010 et 2008  
CD de 12 plages chacun,  
17,99 \$ chacun



### Changer pour guérir Témoignage

**Roger Fafard**  
Lettres 1967  
201 pages, 19,95 \$ (plus les  
frais pos taux: 4 \$)  
On peut se procurer l'ouvrage  
auprès de l'auteur :  
fafard.roger@gmail.com  
ou 1 450 773-0436.



### Histoires d'escaliers Sur le chemin des écoliers Danièle Archambault

Linguistique et traduction 1977,  
1982 et 1985  
2011  
10 \$ (frais d'envoi inclus)  
On peut se procurer l'ouvrage  
sur le site <http://danielebd.com>.



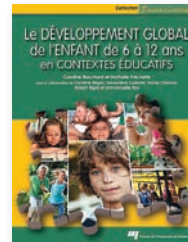
### Naufrage à Gustavia Louis Charbonneau

Géographie 1965  
Éditions Baïco, 2011  
152 pages, 20 \$ (taxes incluses)  
On peut se procurer l'ouvrage par  
la poste au moyen du formulaire  
sur le site [www.voileevasion.  
qc.ca/naufage\\_a\\_gustavia.htm](http://www.voileevasion.qc.ca/naufage_a_gustavia.htm).



### Les hommes ne veulent pas d'enfants Patrice Berthiaume

Théologie 1990  
Éditions 180 Degrés, 2011  
25 \$ plus les frais d'envoi  
Détails sur le [www.180degrés.  
com](http://www.180degrés.com).



### Le développement global de l'enfant de 6 à 12 ans en contextes éducatifs

**Nathalie Fréchette**  
Psychologie 1988 et 1991  
Presses de l'Université  
du Québec, 2011  
582 pages, 52 \$

### Le développement de l'enfant (site Internet) Nathalie Fréchette

Psychologie 1988 et 1991  
**Paul Morissette**  
Psychologie 1984, 1987 et 1993  
Détails sur le [www.ccdmd.qc.  
ca/ri/developpement](http://www.ccdmd.qc.ca/ri/developpement)

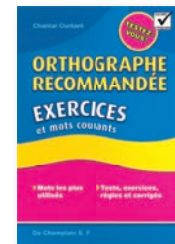
### Le soleil a perdu le nord Marie Dupuis

Psychologie 1972 et 1973  
Les Éditions Cornac, 2001  
80 pages, 14,95 \$



### The Jerusalem Cycle André John Haddad

Psychologie 1972  
Lulu, 2010  
498 pages  
On peut se procurer l'ouvrage  
sur Amazon, Apple, Barnes  
& Noble et Lulu.

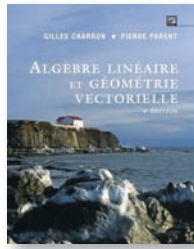


### Orthographe recommandée: exercices et mots courants

**Chantal Contant**  
Linguistique 1986  
Éditions De Champlain S. F.,  
2011  
216 pages, 8,95 \$



**Miroir du Levant**  
**Germaine Beaulieu**  
 Psychologie 1979  
 Écrits des Forges, 2011  
 14 \$



**Algèbre linéaire et géométrie vectorielle, 4<sup>e</sup> édition**  
**Gilles Charron**  
**Pierre Parent**  
 Mathématiques 1971 et 1972  
 Beauchemin – Chenelière  
 Éducation, 2011  
 584 pages, 56,95 \$



**Neurosciences et psychothérapie**  
**Convergences ou divergences?**  
**Joël Monzée**  
 (sous la direction de)  
 Physiologie 2004  
 Éditions Liber, 2009  
 258 pages, 24 \$



**Médicaments et performance humaine: thérapie ou dopage?**  
**Joël Monzée**  
 Physiologie 2004  
 Éditions Liber, 2010  
 300 pages, 28 \$

**Amnesia**  
**Sonia K. Laflamme**  
 Criminologie 1993  
 Les Éditions Hurtubise, 2011  
 300 pages, 12,95 \$




**Les passeurs de littérature**  
**Layla Khanji**  
 Linguistique et traduction 1984  
 Enseignement secondaire 1985  
 Presses de l'Université Laval,  
 2011  
 116 pages, 29,95 \$



**Simon Brault: prendre fait et cause pour la culture**  
**Laurent Lapierre**  
 HEC 1975  
**Aurélie Dubois-Prud'Homme**  
 FAS 2009  
**Laurence Prud'Homme**  
 Presses de l'Université  
 du Québec, 2011  
 142 pages, 20 \$

**Lettres haïtiennes et Nouvelles**  
**François-Alix Baptiste**  
 FEP 1978 et 1984  
 Unibook.com, 2011  
 118 pages, 12,72 \$

**La santé des hommes après 50 ans**  
**Savoir pour mieux prévenir**  
**André Ledoux**  
 Études françaises 1961  
 FEP 2005  
 Editas, 2010  
 274 pages, 24,95 \$

  
**FLORE**  
 Fleurs - Événements - Objets - Curiosités  
 5008, rue Sherbrooke Ouest - 514.488.3555 - www.flore.qc.ca



# NOMINATIONS ET DISTINCTIONS



## L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

### CHRISTOPHE GUY ET SIMON BRAULT

Christophe Guy (École Polytechnique 1984) et Simon Brault (éducation permanente 1976) figurent parmi les récipiendaires des divers grades de l'Ordre national du Québec remis en mai dernier. Il s'agit là des plus prestigieuses distinctions honorifiques de l'État québécois.

Christophe Guy est professeur-chercheur dans le domaine de l'environnement et est l'auteur de plus de 100 communications scientifiques en plus d'avoir obtenu 8 brevets. Depuis 2007, ce fervent défenseur des transferts technologiques dirige avec compétence et succès l'École Polytechnique, dont la clientèle étudiante et le budget de recherche progressent de manière vigoureuse.

Actif au sein des grandes grappes industrielles montréalaises, M. Guy a su établir et entretenir, au cours des dernières années, des liens fructueux avec l'industrie. En tant que directeur de la recherche et de l'innovation (2001-2007) à l'École Polytechnique, il a doté cet établissement universitaire d'une structure de classe internationale et lui a permis de se positionner comme chef de file en matière de recherche et d'innovation dans le domaine du génie au Canada.

Simon Brault est pour sa part président de Culture Montréal. À ce titre, ainsi que dans toutes les fonctions qu'il a occupées auparavant, il a apporté une contribution significative au développement du Québec en pilotant de nombreux projets culturels qui ont redessiné le paysage culturel montréalais. Il a su mobiliser un grand nombre d'organisations, de groupes et d'individus pour la cause des arts et de la culture.

M. Brault est aussi vice-président du Conseil des arts du Canada et a été directeur général de l'École nationale de théâtre du Canada. Depuis plus de 20 ans, cet instigateur des Journées de la culture n'a jamais cessé de faire valoir le rôle essentiel de la culture et de fédérer ses acteurs à la fois au Québec et outre-frontières.

# FRANCINE DE MONTIGNY JACQUES FALLU RINDA HARTNER

## CONTRIBUTIONS REMARQUABLES EN SOINS INFIRMIERS

L'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec a décerné, le 4 mai dernier, trois de ses prix Florence à trois diplômés de la Faculté des sciences infirmières de l'UdeM: Francine de Montigny, Jacques Fallu et Rinda Hartner. Cette distinction a pour but de reconnaître la contribution remarquable des infirmières et infirmiers au bien-être et à la santé de la société québécoise.

Francine de Montigny (sciences infirmières 1988) est professeure à l'Université du Québec en Outaouais et est titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la santé psychosociale des familles. Elle est en outre directrice du Centre d'études et de recherche en intervention familiale. Elle a reçu le prix Florence de la recherche.

Jacques Fallu (sciences infirmières 2000 et éducation permanente 2004) est infirmier clinicien de proximité (Outreach Program) au service d'immunodéficience de l'Hôpital Royal Victoria du Centre universitaire de santé McGill. Il a reçu le prix Florence dans la catégorie Prévention de la maladie.

Rinda Hartner (sciences infirmières 2005) est infirmière clinicienne en santé scolaire au CSSS Jeanne-Mance. Elle a remporté le prix Florence de la relève.



## ROBERT PATENAUDE LAURÉAT DU CONCOURS *GENS DE CŒUR*

La contribution exceptionnelle du Dr Robert Patenaude (médecine 1986) comme porte-parole de l'Institut de recherche en immunologie et en cancérologie (IRIC) de l'UdeM et son dévouement dans la promotion de la recherche sur le cancer lui ont valu d'être le grand gagnant du concours *Gens de cœur*, présenté par Radio-Canada. Le Dr Patenaude versera à l'IRIC la somme de 20 000 \$ reçue à titre de lauréat de ce concours commandité par La Financière Manuvie.

Guéri d'une leucémie myéloïde chronique qui l'a frappé lorsqu'il était étudiant à l'UdeM, le Dr Patenaude est aujourd'hui hématologue à l'IRIC et urgentologue au centre hospitalier Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe. Il est l'auteur de plusieurs livres dont *Survivre à la leucémie* et *24 heures à l'urgence*.

Il organise annuellement le défi Persévérance, une collecte de fonds où la totalité des dons sont remis à la recherche sur le cancer effectuée à l'IRIC. Depuis 2007, son activité philanthropique a permis à cet institut de recueillir de 1,25 M\$.



▼ **JACQUES ST-PIERRE**

physique 1945  
mathématiques 1948 et 1951

vient d'être nommé vice-recteur émérite de l'Université de Montréal après avoir quitté la présidence de l'Association des professeurs retraités. Rappelons que M. St-Pierre a été le premier Québécois à obtenir, en 1954, un doctorat en statistiques mathématiques (Université de la Caroline du Nord).

▼ **ROSELINE LEBLANC**

hygiène 1948

a reçu dernièrement le Certificat de mérite Annette d'Éon pour services exceptionnels envers les Acadiennes et les Acadiens de Pubnico-Ouest. Cet hommage lui a été rendu par l'association socioculturelle Le réveil de Pombcoup pour ses travaux littéraires (*Les oubliés de notre patrimoine, en deux volumes*).

▼ **JEAN-MARC LÉGER**

lettres 1948 et 1950  
droit 1949

À titre posthume, l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) a dévoilé une plaque qui rappelle le rôle qu'a joué Jean-Marc Léger dans le grand projet francophone. Abdou Diouf, secrétaire général de l'OIF, a rendu un vibrant hommage à M. Léger, un des architectes les plus clairvoyants de la francophonie.

▼ **EMMETT JOHNS**

théologie 1952

président fondateur de l'organisme Dans la rue, s'est vu remettre le Prix de la tolérance Paul-Gérin-Lajoie, décerné par la Fondation de la tolérance.

▼ **GHISLAIN DUFOUR**

relations industrielles 1958

conseiller principal au cabinet de relations publiques National, a remis récemment les trois bourses Ghislain-Dufour, du Conseil du patronat du Québec, à trois étudiants à la maîtrise en relations industrielles au Québec. Parmi ces lauréats figure Fanny Baghdjian, de l'École de relations industrielles de l'Université de Montréal.



▼ **PIERRE CARREAU**

Polytechnique 1963

professeur au Département de génie chimique de l'École Polytechnique, a été nommé professeur émérite de l'école de génie, qui souligne ainsi l'ensemble de sa carrière exceptionnelle.

▼ **ROBERT LACROIX**

sciences économiques 1963 et 1965

a été nommé premier recteur émérite de l'Université de Montréal. Rappelons que M. Lacroix a été recteur de l'UdeM de 1998 à 2005.



▼ **MICHEL LESPÉRANCE**

droit 1966  
HEC 1971

est entré au conseil d'administration de l'Institut de recherches cliniques de Montréal.

▼ **YVES LAMONTAGNE**

médecine 1967  
administration de la santé 1979

médecin et administrateur agréé, s'est vu accorder le Prix du Conseil interprofessionnel du Québec 2011 pour son engagement social et son apport au développement du système professionnel québécois.

▼ **LISE BISSONNETTE**

sciences de l'éducation 1968

ex-directrice du *Devoir*, a reçu un doctorat honorifique de la Faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa.

▼ **FRANCINE LELIÈVRE**

lettres 1969

directrice générale de Pointe-à-Callière, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, s'est vu remettre un doctorat *honoris causa* par l'UQAM.

▼ **PIERRE SHEDLEUR**

HEC 1969

s'est joint à l'équipe de BDO Canada à titre de conseiller spécial.

▼ **SERGE TREMBLAY**

relations industrielles 1970 et 1974

directeur général du Comité sectoriel de main-d'œuvre en aérospatiale, a été choisi diplômé d'honneur 2011-2012 par l'École de relations industrielles de l'Université de Montréal.



▼ **GILLES BRASSARD**

informatique et recherche opérationnelle 1972 et 1975

professeur au Département d'informatique et de recherche opérationnelle de l'Université de Montréal, a remporté un prix Killam du Conseil des arts du Canada. Ce prix est assorti d'une bourse de 100 000 \$.

▼ **BENOIT DESCHAMPS**

HEC 1972 et 1974

a été nommé vice-président aux finances et chef de la direction financière à TS03, entreprise de Québec spécialisée dans le domaine de la stérilisation des instruments médicaux en milieu hospitalier.

▼ **GEORGES E. DIONNE**

HEC 1973

sciences économiques 1980

a été nommé président et responsable du congrès 2011-2012 de l'Association canadienne d'économie. M. Dionne est professeur à HEC Montréal et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en gestion des risques de l'École.

▼ **LOUIS HAECK**

droit 1973 et 1974

théologie 1978

a été nommé directeur général du Fonds d'assurance responsabilité professionnelle du courtage immobilier du Québec.

▼ **FRANCE CHARBONNEAU**

psychologie 1974

sciences de l'éducation 1994

professeure de psychologie, a reçu le titre de montmorencienne émérite de l'Ordre François de Montmorency-Laval pour sa contribution exceptionnelle au Collège Montmorency.

▼ **MARJOLAIN PINEAULT**

pharmacie 1975, 1976 et 1989

s'est vu remettre le prix Roger-Leblanc 2010 de l'Association des pharmaciens des établissements de santé du Québec pour ses réalisations et son engagement dans l'avancement de la profession de pharmacien hospitalier.

▼ **MONIQUE CORMIER**

linguistique et traduction 1976 et 1982

professeure au Département de linguistique et de traduction de l'UdeM,



a reçu le Prix d'excellence académique de l'Association canadienne des professeures et professeurs d'université.

▼ **JEAN GRONDIN**

philosophie 1977 et 1978

professeur titulaire au Département de philosophie de l'Université de Montréal, vient de gagner la bourse de recherche Konrad-Adenauer, un des plus prestigieux prix scientifiques canadiens en sciences sociales et humaines. Rappelons que ce prix est décerné par la Fondation Humbolt par l'entremise de la Société royale du Canada.

▼ **DENYS JEAN**

sciences économiques 1977

secrétaire du Conseil du trésor, sous-ministre des Services gouvernementaux et dirigeant principal de l'information, a reçu un prix Reconnaissance 2011 de l'Alliance des cadres de l'État.

▼ **DIANE LAMARRE**

pharmacie 1977 et 2003

a été réélue à la présidence de l'Ordre des pharmaciens du Québec, qui regroupe 4700 professionnels. M<sup>me</sup> Lamarre est aussi présidente de Pharmaciens sans frontières Canada.

▼ **PAUL MARCOTTE**

droit 1977

s'est joint, à titre d'associé au groupe de pratique en droit des affaires, à l'équipe de Delegatus, Solutions juridiques personnalisées.



▼ **HÉLÈNE KERGOAT**

optométrie 1978

chercheuse à l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, a gagné un prix d'excellence au 9<sup>e</sup> Congrès international francophone de gériatrie et gérontologie pour sa présentation « Évaluation de la fonction visuelle chez la personne âgée en santé et chez la personne âgée vivant en institution ».

▼ **GILLES VINCENT**

sciences biologiques 1978 et 1983

directeur du Jardin botanique de Montréal, a reçu le titre de chevalier de l'Ordre du mérite agricole de France. Cette décoration prestigieuse, la troisième en importance, souligne sa contribution à l'agriculture française.



▼ **ROBERT BLAIN**

HEC 1979

vice-président principal et chef de la direction financière du Cirque du Soleil, a été nommé chef de la direction financière de l'année par CFO-Canada.ca.

▼ **MICHEL BOUVIER**

biochimie 1979  
physiologie 1985

a été nommé président-directeur général du Centre d'excellence en commercialisation et en recherche de l'Institut de recherche en immunologie et en oncologie de l'Université de Montréal.

▼ **LOUIS CHÊNEVERT**

HEC 1979

président du conseil et directeur général de United Technologies Corporation, a reçu un doctorat *honoris causa* de l'Université de Montréal.

▼ **LINDA COATES**

linguistique et traduction 1979

a été nommée vice-présidente aux communications et aux affaires publiques de Tembec inc.

▼ **PHILIPPE COUILLARD**

médecine 1979  
chirurgie 1985

est entré à Secor, firme internationale de conseil en stratégie et management de Montréal, à titre de conseiller stratégique. Il prend aussi la tête de la Fondation de recherche en santé de Rx&D, l'association formée des sociétés en recherche biopharmaceutique.

▼ **MARC R. GIRARD**

HEC 1979

vient d'être nommé vice-président directeur et chef de la direction financière d'Eacom, l'ancienne division des produits forestiers de Domtar.

▼ **RAYMOND LALANDE**

sciences biologiques 1979  
médecine 1983  
médecine familiale 1985  
psychopédagogie et andragogie 1990

a été nommé vice-recteur aux projets stratégiques et aux partenariats à l'Université de Montréal.

▼ **THÉRÈSE PERREAU**

médecine 1979

a reçu le Prix d'excellence médicale de la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants.

▼ **CHRISTIAN CASANOVA**

sciences biologiques 1980, 1984 et 1987

a été nommé directeur de l'École d'optométrie de l'Université de Montréal. L'école est la seule du genre au Québec et la plus ancienne unité de formation universitaire en optométrie en Amérique du Nord.

**Betty Barclay**

**OGILVY** depuis 1866

Boutique au 2<sup>e</sup> étage  
1307, rue Sainte-Catherine Ouest  
514.842.7711 poste 252  
ogilvycanada.com



▼ **MARIE-JEANNE KERGOAT**

médecine familiale 1980

chercheuse à l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, a reçu un prix d'excellence au 9<sup>e</sup> Congrès international francophone de gériatrie et gérontologie pour sa présentation «Évaluation de la fonction visuelle chez la personne âgée en santé et chez la personne âgée vivant en institution».

▼ **THIERRY USCLAT**

droit 1980

a été nommé à la Commission municipale du Québec à titre de vice-président affecté à l'éthique et à la déontologie. Au moment de sa nomination, M<sup>e</sup> Usclat était bâtonnier de Laval et exerçait sa profession chez Dufour Mottet.



▼ **BERNARD M. ASSELIN**

HEC 1981

a été nommé président de l'agence de communications Bleublancrouge.

▼ **MARK D'SOUZA**

droit 1981

a été nommé président et chef de la direction de la société biopharmaceutique lavalloise Labopharm.

▼ **PIERRE JR RODRIGUE**

droit 1981

a été nommé vice-président aux affaires gouvernementales et aux relations avec l'industrie à Astral Media inc.

▼ **MARIE CÔTÉ**

communication 1982

histoire de l'art 1982

a été nommée directrice générale des chaînes spécialisées de la télévision de Radio-Canada.

▼ **RICHARD DESCHAMPS**

psychologie 1982

relations industrielles 1987

a été nommé vice-président du comité exécutif de la Ville de Montréal.

Rappelons que M. Deschamps a été élu conseiller de la Ville dans l'arrondissement de Ville-Marie. Il occupe également le poste de premier vice-président de la Conférence régionale des élus de l'île de Montréal et siège aux conseils d'administration de Montréal International et de la Société d'habitation et de développement de Montréal, ainsi qu'à la Commission de l'environnement de la Communauté métropolitaine de Montréal.



▼ **ALAIN MARTEL**

HEC 1982

a été nommé chef d'équipe pour la gestion des programmes à la Direction du développement économique et urbain de la Ville de Montréal.

▼ **PIERRE SARRAZIN**

mathématiques 1982 et 1985

prend la tête de la Direction générale des technologies de l'information et de la communication à l'Université de Montréal.

▼ **CHANTAL THOMAS**

musique 1983

HEC 1994 et 2010

Le recteur Guy Breton a nommé Chantal Thomas à la direction du Bureau du développement et des relations avec les diplômés de l'Université de Montréal. M<sup>me</sup> Thomas était auparavant directrice de la Division des dons majeurs et planifiés au sein de ce même bureau. À la veille de la prochaine grande campagne de financement, elle a été choisie pour son leadership et sa capacité à atteindre des objectifs ambitieux.



▼ **MICHÈLE ROY**

histoire de l'art 1983

communication 1983

a été nommée vice-présidente aux communications et conseillère principale chez Quantis, un cabinet-conseil spécialisé en analyse du cycle de vie environnementale.

▼ **FRANCINE CARDINAL**

droit 1984 et 1990

FEP 1994

a été nommée directrice des dons planifiés à la Fondation du Grand Montréal.

**Du ski pour les diplômés à prix d'étudiant**

**TREMBLANT**  
Mont-Tremblant, Québec

**BILLET SKIMAX** | **40% DE RABAIS** avant le 25 octobre 2011\*

- Billet transférable
- Valable 7 jours sur 7
- Accès direct aux remontées

diplomes@umontreal.ca  
**514 343-6230**

\* Tarif préférentiel de 52 \$ (redevance et taxes incluses) avant le 25 octobre 2011 pour les membres de l'Association des diplômés de l'Université de Montréal. Le rabais s'applique sur un billet de ski à tarif régulier. Le prix du billet est sujet à changement à la fin de cette promotion. Certaines conditions s'appliquent. Pour planifier votre séjour, visitez tremblant.ca.

▼ **JEAN DE SERRES**

médecine 1984  
médecine sociale et préventive 2002  
a été nommé président et chef de la direction  
d'Héma-Québec.

▼ **RENÉ DOYON**

physique 1985 et 1987  
chercheur au Département de physique de l'Université  
de Montréal, a reçu la médaille d'honneur de l'Assemblée  
nationale pour avoir photographié un système planétaire  
extérieur à notre système solaire.

▼ **RÉJEAN DUPLAIN**

médecine 1985  
a été nommé directeur du campus de l'Université  
de Montréal en Mauricie.

▼ **DIANE SAULNIER**

FEP 1985  
sciences infirmières 1989  
coordonnatrice de la Chaire Desjardins en soins infirmiers  
à la personne âgée et à la famille, a reçu le prix Céline-  
Goulet 2010, accordé annuellement par le Regroupement  
des diplômées de la Faculté des sciences infirmières de  
l'Université de Montréal.

▼ **ANDRÉ BOILY**

design industriel 1986  
a été nommé directeur général à la Chambre de commerce  
de Saint-Georges.

▼ **MARC DESJARDINS**

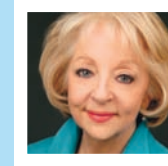
kinésiologie 1987  
a été nommé vice-président au marketing à Cyclide inc.  
M. Desjardins est aussi vice-président du conseil  
d'administration de la Fondation Sport-Études.

▼ **PIERRE-PASCAL GENDRON**

sciences économiques 1987  
vient d'être promu au poste de *program coordinator*  
(*international business degree*) à la Humber Business  
School.

▼ **LOUISE MARCHAND**

droit 1987  
a été nommée présidente-directrice  
générale de l'Office québécois de la  
langue française et présidente de la  
Commission de toponymie du Québec.



▼ **HENRI-PAUL BOLAP**

communication 1988  
est maintenant *chief of party* pour le compte de l'USAID /  
International Research & Exchange Board (Rwanda Media  
Strengthening Project).

▼ **STEFAN KETSETI**

études françaises 1988 et 1993  
bibliothéconomie 2009  
s'est joint à l'équipe de la Société historique Pierre-  
de-Saurel à titre d'archiviste.

▼ **LUC-ADOLPHE TIAO AGBO**

communication 1988  
est devenu premier ministre du Burkina Faso.

▼ **KIM THUY**

linguistique et traduction 1990  
droit 1993  
a remporté le Grand Prix littéraire Archambault pour son  
roman *Ru*.

▼ **DANIELLE E. CLOUTIER**

HEC 1991 et 2011  
FEP 2000

Le Bureau  
des commu-  
nications  
et des  
relations  
publiques  
a nommé  
Danielle E. Cloutier direc-  
trice du protocole et des  
relations publiques. Elle  
était depuis cinq ans direc-  
trice des relations avec  
les donateurs et des  
événements institutionnels  
au Bureau du développe-  
ment et des relations avec  
les diplômés. À ce titre,  
elle a orchestré la tenue  
de nombreux événements  
majeurs en plus de nouer  
des liens étroits avec les  
grands donateurs de  
l'Université et d'actualiser  
la politique de reconnais-  
sance des dons majeurs.



▼ **MICHEL LEMAY**

HEC 1991  
a été nommé chef de la  
marque de Transat A.T.,  
fonction qu'il occupera  
en plus de celles de vice-  
président aux affaires  
publiques et aux commu-  
nications à Transat.

*Bellecour*

*Classique* *Raffiné*

Collections et exclusivités disponibles [www.bellecour.ca/diplomes](http://www.bellecour.ca/diplomes) 1 888 553 9351

8330 Ave De L'esplanade,  
Montreal, Quebec,  
Canada, H2P 2R3



## NOMINATIONS ET DISTINCTIONS

### ▼ VALÉRIE DUCHESNE-CARLE

FEP 1992 et 1993

a été nommée présidente-directrice générale de Copilote, une entreprise BrandAlliance.

### ▼ DANIELLE FERRON

droit 1992

a été nommée associée et cochef du secteur des litiges chez Langlois Konström Desjardins.

### ▼ CHRISTINE MAESTRACCI

droit 1992

a été nommée directrice des relations d'affaires et ententes contractuelles VSD et Indigo à Vidéotron.

### ▼ CHARLES M. DOZOIS

pathologie et microbiologie 1993  
microbiologie et immunologie 1995

a été nommé directeur de l'INRS-Institut Armand-Frappier.

### ▼ MARIE-CLAUDE BACON

science politique 1994

a été nommée directrice des communications et des affaires corporatives à Metro inc.

### ▼ MICHEL DELAMARRE

relations industrielles 1994

vient de reprendre le poste de directeur général de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec.

### ▼ MIRABEL PAQUETTE

HEC 1994  
FEP 1995

directrice du marketing et des communications au cabinet d'avocats Stikeman Elliott, a été nommée au conseil d'administration de la Fondation universitaire de HEC Montréal.

### ▼ MARIO C. FILION

microbiologie  
et immunologie 1995

a été nommé directeur du Centre national de biologie expérimentale de l'Institut national de la recherche scientifique.

### ▼ LOUIS-DANIEL DESJARDINS

droit 1996

s'est joint au personnel de la firme Spencer Stuart comme consultant au bureau de Montréal.

### ▼ CHRISTIAN MAROIS

physique 1997, 2000 et 2004

chercheur à l'Institut Herzberg d'astrophysique, a reçu la médaille d'honneur de l'Assemblée nationale pour avoir photographié un système planétaire extérieur à notre système solaire.

### ▼ MARIO LACHAPPELLE

théologie 1998 et 2001

a été nommé directeur des Associés du frère André (oratoire Saint-Joseph).

### ▼ FRÉDÉRIC BÉRARD

droit 1999

s'est joint à l'équipe de HKDP à titre de vice-président aux communications financières et légales.

## Les Diplômés

Université   
de Montréal

1934  2009  
EN ASSOCIATION AVEC LE SAVOIR  
DEPUIS 75 ANS

Vous déménagez et souhaitez continuer à recevoir  
la revue *Les diplômés* ?

Vous désirez faire connaître vos réalisations ?  
Vous voulez consulter le calendrier des événements  
ou la liste des services offerts aux diplômés ?

Site Web : [www.diplomes.umontreal.ca](http://www.diplomes.umontreal.ca)

3744, rue Jean-Brillant  
Bureau 410  
C.P. 6128, succ. Centre-ville  
Montréal (Québec) H3C 3J7

Téléphone : 514 343-6230  
Sans frais : 1 877 343-6230  
Télécopieur : 514 343-5798  
Courriel : [diplomes@umontreal.ca](mailto:diplomes@umontreal.ca)

▼ **GÉRALDINE MARTORELLA**

sciences infirmières 1999 et 2003

chargée d'enseignement à la Faculté des sciences infirmières de l'Université de Montréal, a reçu le Knowledge Translation Research Award, de la Société canadienne de la douleur.

▼ **MAXIME LEBLANC**

psychoéducation 2001

a reçu le prix Gilles-Gendreau pour son engagement dans Théraktion Défi Hors Piste, un projet d'intervention novateur auprès des hommes en détresse.



▼ **PAUL KHAIRY**

médecine 2002 et 2005

cardiologue à l'Institut de cardiologie de Montréal, est le lauréat du concours provincial *Arista*, qui vise à reconnaître et à souligner l'excellence des jeunes professionnels, cadres, travailleurs autonomes et entrepreneurs âgés de 18 à 40 ans.

▼ **DANIELLE DUBOIS**

philosophie 2005

candidate au doctorat à l'Université Johns Hopkins, a reçu le Charlotte W. Newcombe Doctoral Dissertation Fellowship 2011, la plus prestigieuse récompense accordée aux doctorants dans le domaine des sciences humaines et sociales.

▼ **PIER-EMMANUEL TREMBLAY**

physique 2005 et 2007

candidat au doctorat en astrophysique à l'Université de Montréal, a remporté une bourse Alexander von Humboldt, décernée annuellement à environ 600 stagiaires post-doctoraux et à des chercheurs de toutes les disciplines et du monde entier qui font de la science expérimentale et qui désirent poursuivre leurs travaux en Allemagne.

▼ **JEAN-SÉBASTIEN GIROUX**

FEP 2006

a été nommé conseiller principal en médias sociaux au bureau montréalais d'Optimum relations publiques, agence qui fait partie du Groupe Cossette.

▼ **DAVID LAFRENIÈRE**

physique 2007

chercheur au Département de physique de l'Université de Montréal, a reçu la médaille d'honneur de l'Assemblée nationale pour avoir photographié un système planétaire extérieur à notre système solaire.

▼ **JULIE LÉVESQUES**

communication 2007

vient d'être nommée coordonnatrice générale du Réseau québécois de villes et villages en santé, une association qui regroupe près de 200 municipalités dont la mission est de promouvoir et de soutenir, partout au Québec, le développement durable de milieux de vie sains.



## ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC 2011

Parmi les récipiendaires de l'Ordre national du Québec (2011), nous retrouvons les diplômés suivants.

**Officiers:**

**Simon Brault, FEP 1976**

**Christophe Guy, Polytechnique 1984**

**Chevaliers:**

**Alain Beaudet, médecine 1971**

**Micheline Bouchard, Polytechnique 1969 et 1978**

**Monique Cormier, linguistique et traduction 1976 et 1982**

**François Cousineau, droit 1965**

**Pierre Daloz, médecine 1969**

**Fabienne Larouche, histoire 1981**

**Monique Lefebvre, psychologie 1973**

**Toutes nos félicitations!**

## NIP PAYSAGE REMPORTE UN PRIX POUR SON PROJET « MOSAÏQUE »

NIP Paysage, architectes paysagistes, un bureau agréé par l'Association des architectes paysagistes du Québec, vient de remporter le concours d'architecture de paysage pour l'aménagement du parc de la Place-l'Acadie avec son projet intitulé « Mosaïque ».

Six membres de l'équipe sont des diplômés de l'Université de Montréal:

**Mélanie Mignault** (architecture de paysage 1998)

**Josée Labelle** (architecture de paysage 1998)

**Claude Cournoyer** (architecture de paysage 2005)

**Michel Langevin** (architecture 1998)

**Mathieu Casavant** (architecture de paysage 1998)

**Georges-Étienne Parent** (philosophie 2003 et architecture de paysage 2007)

**Erratum:**

Contrairement à ce qui a été indiqué dans les deux derniers numéros de la revue, François P. Granger (Polytechnique 1982 et FEP 1982) n'occupe plus le poste de vice-président aux affaires publiques de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Cependant il a été réélu au conseil de l'Ordre. Toutes nos excuses.



Aux familles éprouvées, nous offrons nos sincères condoléances.

<b>Ulysse Potvin</b> Agronomie 1936	<b>Raymond Latour</b> HEC 1947	<b>Guy Boissonneault</b> Droit 1953	<b>Guy Forest</b> Droit 1958	<b>Roland Moreau</b> Polytechnique 1964
<b>Pierre-Eugène Proulx</b> HEC 1937	<b>Roméo Soucy</b> Chimie 1947	<b>Gaston Gamache</b> Droit 1953	<b>Philippe Séguin</b> Droit 1958	<b>Réginald Robert</b> Kinésiologie 1964
<b>Jean-Maurice Robillard</b> Médecine 1940	<b>Philippe Aubin</b> Pharmacie 1948	<b>Gilles-Y. Renaud</b> Droit 1953	<b>Lorraine Thibault</b> Musique 1958	<b>André Bessette</b> Médecine dentaire 1965
<b>Georges Lachaine</b> Médecine 1941	<b>Marielle Brunet-Jarry</b> Nutrition 1948	<b>Maurice Chartier</b> Médecine 1954	<b>Jacques Biron</b> Droit 1959	<b>Pietro Boglioni</b> Études médiévales 1965
<b>Roland Turgeon</b> HEC 1941	<b>Jean-Marc Léger</b> Lettres 1948	<b>Fernand De Serres</b> Polytechnique 1954	<b>Réjean Ostiguy</b> HEC 1959	<b>Claude Dupuy</b> Sciences religieuses 1965
<b>Pauline Blanchet Poirier</b> Sciences de l'éducation 1943	<b>Yves Marchand</b> Polytechnique 1948	<b>Pierre-Paul Filiatrault</b> Médecine dentaire 1954	<b>Laurent René</b> HEC 1959	<b>Suzanne Lanthier</b> Médecine 1965
<b>Gilles Guernon</b> Optométrie 1943	<b>Robert Saint-Martin</b> Médecine 1948	<b>Jean-Marie Lalonde</b> Optométrie 1954	<b>André Courville</b> Sciences 1960	<b>André Bolduc</b> Pharmacie 1966
<b>François Laramée</b> Médecine 1944	<b>Eugène Claprood</b> Polytechnique 1949	<b>Jean Tremblay</b> HEC 1954	<b>Jean Couture</b> Médecine 1960	<b>Richard Greene</b> Bibliothéconomie 1966
<b>Robert Roy</b> Droit 1944	<b>André Mercier</b> Relations industrielles 1949	<b>Jean-Guy Mongeau</b> Chimie 1955	<b>Pierre-C. David</b> Médecine 1960	<b>Albert Pruneau</b> Technologie éducationnelle 1966
<b>Roch-Henri Gingras</b> Polytechnique 1945	<b>Aimé Sansfaçon</b> Droit 1949	<b>Jeannette Bisailon</b> Musique 1956	<b>Raymond Matte</b> Études médiévales 1960	<b>Claude Surprenant</b> Polytechnique 1966
<b>Jules Parenteau</b> Théologie 1945	<b>Martin Manahan</b> Théologie 1950	<b>Gilles Dumontier</b> Pharmacie 1956	<b>Pierre-Paul Mercier</b> HEC 1960	<b>Fernand Beaulé</b> Mathématiques 1967
<b>Gabrielle Cloutier Beaudry</b> Hygiène 1946	<b>Paul Pépin</b> Psychologie 1950	<b>André Gauthier</b> Optométrie 1956	<b>Henri Blanchette</b> Polytechnique 1961	<b>René-Paul Desjarlais</b> Sciences de l'éducation 1967
<b>Jean-Paul Noël</b> Droit 1946	<b>Claude Binette</b> Médecine 1951	<b>André Laurence</b> Droit 1956	<b>Margaret C. Kiely</b> Psychologie 1961	<b>Ghislaine Lamothe Mian</b> Médecine dentaire 1967
<b>Antoine-D. Séguin</b> Agronomie 1946	<b>Jean-Guy Gauthier</b> Polytechnique 1951	<b>Raymond Barcelo</b> Médecine 1957	<b>Robert Lamarche</b> Polytechnique 1961	<b>Yolaine Legault</b> Arts 1967
<b>Simone Tremblay</b> Pharmacie 1946	<b>Paul-Émile Lambert</b> Pharmacie 1951	<b>Jean-Pierre Goyer</b> Droit 1957	<b>André Malouin</b> Technologie éducationnelle 1962	<b>Paul Bernard</b> Sociologie 1968
<b>Louis-Henri Boivin</b> Optométrie 1947	<b>Roland Lamontagne</b> Histoire 1951	<b>Édith Rinfret</b> Sciences religieuses 1957	<b>Pierre Viau</b> Droit 1962	<b>André Castonguay</b> Philosophie 1968
<b>André Charron</b> Droit 1947	<b>Gérard Lefebvre</b> Médecine dentaire 1951	<b>Claude Roberge</b> Polytechnique 1957	<b>Paul Arminjon</b> Mathématiques 1963	<b>Colette Côté</b> Lettres 1968
<b>Guy Coutu</b> Médecine dentaire 1947	<b>André Raynauld</b> Relations industrielles 1951	<b>Roland Boulet</b> Médecine 1958	<b>Marie-Andrée Bertrand</b> Criminologie 1963	<b>Jean-Robert Falardeau</b> Polytechnique 1968
<b>Fernand S. Forget</b> Sociologie 1947	<b>Jean Guertin</b> Médecine 1952	<b>Alphonse Chouinard</b> Polytechnique 1958	<b>Wilfrid Bibeau</b> Technologie éducationnelle 1963	<b>Clément Lapierre</b> Sciences de l'éducation 1968
<b>Gaston Goulet</b> Polytechnique 1947	<b>Florian Parent</b> Arts 1952	<b>Jean-Guy Lauzon</b> Polytechnique 1958	<b>Pierre Brunet</b> HEC 1964	<b>Norman Moore</b> Philosophie 1968
<b>Robert Lacasse</b> Médecine dentaire 1947	<b>Charles-Albert Poissant</b> HEC 1952	<b>Marie-Reine Fafard</b> Technologie éducationnelle 1958	<b>Jacques Buisson</b> Médecine 1964	<b>André Paquette</b> Polytechnique 1968



<b>Antonia Paquin</b> Technologie éducationnelle 1968	<b>Robert Pomerleau</b> HEC 1973	<b>Rolande Desrosiers</b> FEP 1979	<b>René Bareil</b> Andragogie 1986
<b>Jacqueline Samson</b> FEP 1968	<b>Nicole Viviers</b> Arts 1973	<b>Jacqueline Fortin</b> FEP 1979	<b>Lisette Dupuis</b> Andragogie 1986
<b>Claude Beaudry</b> Médecine 1969	<b>André-Gilles Bourassa</b> Études françaises 1974	<b>Marie Reine Perreault-Mailhot</b> Médecine dentaire 1981	<b>Lucie Martin-Lacombe</b> Andragogie 1986
<b>Gilles Brissette</b> Technologie éducationnelle 1969	<b>Roger Dominguez</b> Droit 1974	<b>Denis Vaillancourt</b> Droit 1981	<b>Carole Gauthier</b> Anthropologie 1987
<b>Serge Malo</b> Médecine 1969	<b>Daniel Ducharme</b> Architecture 1974	<b>Nicole Villeneuve</b> Éducation préscolaire 1981	<b>Simone Larivière-Godbout</b> FEP 1987
<b>Raymonde Leduc</b> Santé publique 1970	<b>Francine Gauthier-Montplaisir</b> Droit 1975	<b>Jean-Claude Belmont</b> Enseignement secondaire 1982	<b>Roland Maître</b> FEP 1987
<b>Denis Rompré</b> Médecine dentaire 1970	<b>Jean Le Gouellec</b> Enseignement secondaire 1975	<b>Patrice Héon</b> Polytechnique 1982	<b>Christian Arseneault</b> FEP 1988
<b>Michel Sylvestre</b> HEC 1970	<b>Robert Dorais</b> Technologie éducationnelle 1975	<b>Maurice Marquis</b> FEP 1982	<b>Doris Simard Lapointe</b> FEP 1988
<b>Jacques Boily</b> Criminologie 1971	<b>Larry Gérald Krochmalnek</b> Pharmacie 1975	<b>Claude Paquin</b> Musique 1982	<b>Sonia Nadeau</b> Droit 1990
<b>Jean-Claude Côté</b> Polytechnique 1971	<b>Fleurette Bernier-Lamarre</b> FEP 1977	<b>Robert Laframboise</b> Science politique 1983	<b>Bruce Haynes</b> Musique 1995
<b>Gilles Lamothe</b> HEC 1971	<b>Michel Besner</b> FEP 1977	<b>Georges Lissoir</b> Droit 1983	<b>Mario Roger</b> Psychopédagogie et andragogie 1995
<b>Jean Pierre Michaud</b> Mathématiques 1971	<b>Marilyn M. Dusseault</b> Pédiatrie 1977	<b>Denise Normand-Monté</b> FEP 1983	<b>Nathalie Varin</b> Sciences infirmières 1995
<b>Suzanne Biron</b> Sciences infirmières 1972	<b>Robert Gariépy</b> Enseignement secondaire 1977	<b>Serge Bouthillier</b> Médecine dentaire 1984	<b>Berthe Boileau</b> FEP 1996
<b>Paul Émile Proulx</b> Arts 1972	<b>Thérèse Jutras-Nadeau</b> Orthopédagogie 1977	<b>Michel Bruley</b> HEC 1984	<b>Réjean-Pierre Breault</b> Sciences infirmières 1996
<b>Denis Beauchesne</b> Criminologie 1973	<b>Denis Pellerin</b> Sciences économiques 1977	<b>Murielle Laberge</b> Théologie 1984	<b>Michaël Cervini</b> Histoire 1999
<b>Édouard Bolduc</b> Psychologie 1973	<b>Julienne Daigle-Archambault</b> FEP 1978	<b>Raymonde Lajeunesse</b> Éducation préscolaire 1984	<b>Paul Decosse</b> Théologie 2000
<b>Monique Dessureault-Tremblay</b> FEP 1973	<b>Sylvie Dion</b> Mathématiques 1978	<b>Miroslav Orsovy</b> Médecine vétérinaire 1984	<b>Michal Zekry</b> Réadaptation 2005
<b>Claude Fiset</b> HEC 1973	<b>Jacques Ranger</b> Droit 1978	<b>Jean Soucy</b> Sciences économiques 1984	
<b>Pierre Mathieu</b> Santé publique 1973	<b>Jean-Charles Trussart</b> HEC 1978	<b>Tu An Ta</b> Médecine dentaire 1985	

#### FAITES UN DON À LA MÉMOIRE D'UN ÊTRE CHER DISPARU

Pourquoi ne pas donner un sens à la perte d'une personne en faisant un don à sa mémoire à l'Université de Montréal? Voici une belle façon de lui rendre hommage par un geste tout simple.

Pour plus d'information, communiquez avec le Bureau du développement et des relations avec les diplômés au 514-343-6812 ou au 1-888-883-6812. [www.bdrd.umontreal.ca](http://www.bdrd.umontreal.ca)

*Merci à ceux et celles qui ont fait un don à la mémoire de nos disparus.*



# CARNET DU RECTEUR



## DE L'ÈRE DES BOUCHONS, À L'ÈRE DU PROGRÈS!

Alors que s'achève ce bel été et qu'étudiants et professeurs reprennent, la joie dans l'âme et le cœur vaillant, le chemin des classes, un sujet est sur toutes les lèvres : les travaux, les bouchons, l'état de nos infrastructures. Bref, ce nouveau mal des transports, pas celui qui étourdit, celui qui rend fou!

Si cela peut en consoler certains, sachez que nous ne sommes pas seuls. L'urbanisation galopante de notre planète s'accompagne d'une explosion du parc automobile mondial, qui a d'inévitables conséquences sur la circulation dans les grands centres. Et partout dans le monde, les sociétés modernes nées dans l'après-guerre sont aux prises avec des infrastructures vieillissantes, ce qui amplifie encore le problème.

S'il était raisonnable, l'automobiliste — et l'automobiliste nord-américain au premier chef — ferait contre mauvaise fortune bon cœur et adopterait les transports en commun.

Mais l'automobiliste — et l'automobiliste nord-américain plus que tout autre — est têtu. Oui, il maudira les bouchons et les pertes de temps. Mais, paradoxe des paradoxes, il le fera — seul! — dans son auto.

Nous vivons une époque hybride, à l'image des moteurs qui gagnent en popularité chez les constructeurs automobiles. Une époque marquée par une double transition : celle de la remise à neuf de nos infrastructures et celle de l'adaptation de nos déplacements à l'ère de la lutte contre les changements climatiques.

L'Université de Montréal apporte sa contribution originale à cette transition vers le progrès.

Cette rentrée universitaire est marquée par la mise en œuvre d'un des plus ambitieux projets d'incitation modale à voir le jour à Montréal. À l'initiative de nos étudiants, l'Université de Montréal et la STM, avec le généreux concours de la Banque Laurentienne, instaurent la carte CAMPUS. Cette carte assure à 20 000 étudiants montréalais un des tarifs de transport en commun les plus bas au Canada. Parallèlement, l'UdeM encourage les déplacements actifs : le nombre de places pour vélos a été augmenté de 30 % sur le campus.

Vivement, donc, le renoncement à l'auto. Mais admettons que ce n'est pas toujours possible. Alors, lorsque l'utilisation de la voiture est inévitable, cherchons à la rendre plus responsable. L'UdeM a adopté une nouvelle grille de tarifs de stationnement qui comporte des réductions pour les conducteurs de véhicules hybrides. Nous amorçons également le virage vers la voiture électrique. Nous avons conclu une entente avec Communauto et Hydro-Québec pour installer sur le campus des bornes de recharge et offrir à nos étudiants et employés l'accès à deux voitures électriques en libre-service.

Notre monde vit une révolution des transports. C'est une réalité nouvelle que nous commençons à apprivoiser. Et c'est parfois fascinant. Patrick Morency, professeur au Département de médecine sociale et préventive, participait récemment à une étude démontrant que rouler à vélo sur les pistes cyclables de Montréal entraîne, malgré leur achalandage, une diminution des risques d'accident de 28 % par rapport à la rue.

Cette révolution des transports, elle offre aussi aux universitaires de formidables occasions d'innover et de mettre en pratique leurs connaissances. Un de nos professeurs réputés, Michael Florian, a reçu en 2010 un Prix du Québec pour la conception des logiciels de gestion de flux automobiles Emme et STAN. Ces logiciels, qui permettent de régler les feux de circulation à distance, sont aujourd'hui utilisés dans plus de 2500 villes et 84 pays!

Nous n'avons pas fini de pester contre les bouchons de circulation, mais le mouvement est bel et bien lancé et c'est le mouvement du progrès!

À bientôt.

**GUY BRETON**

Recteur  
Université de Montréal



**DEMANDEZ VOTRE CARTE VISA DESJARDINS –  
LES DIPLÔMÉS DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL**  
[www.diplomes.umontreal.ca/services/index.html](http://www.diplomes.umontreal.ca/services/index.html)

Pour toute autre information, communiquez avec  
Les Diplômés de l'Université de Montréal au 514 343-6230.

# MAINTENEZ LE LIEN AVEC VOTRE ALMA MATER!

**CHOISIR LA CARTE VISA DESJARDINS –  
LES DIPLÔMÉS DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL<sup>1</sup>,  
C'EST EXPRIMER VOTRE APPARTENANCE.**

À CHAQUE ACHAT EFFECTUÉ AVEC VOTRE CARTE,  
VISA DESJARDINS VERSERA À L'ASSOCIATION  
UN POURCENTAGE, À TITRE GRACIEUX.

## VISA OR *Odyssee* – Les Diplômés de l'Université de Montréal

- Couverture complète d'assurances voyages.
- Programme de récompenses BONIDOLLARS Desjardins :  
- jusqu'à 2% de vos achats en BONIDOLLARS Desjardins.
- De plus, à titre de détenteur de la carte OR *Odyssee* Desjardins – Les Diplômés de l'Université de Montréal, vous recevrez annuellement 20 BONIDOLLARS de la part de votre Association.

## VISA Desjardins Classique – Les Diplômés de l'Université de Montréal

- Aucuns frais annuels.
- Assurance voyage 3 jours<sup>2</sup> :  
- Soins de santé d'urgence ;  
- Accident ;  
- Annulation de voyage ;  
- Bagages.

### FINANCEMENT Accord D Desjardins<sup>1</sup>

Il existe deux façons d'utiliser votre financement Accord D<sup>1</sup> ; votre seconde limite de crédit :

- chez l'un des 6 500 détaillants participants :  
- plans de financement allant jusqu'à 0% chez certains détaillants<sup>1</sup>.
- sous forme d'avance d'argent déposée automatiquement dans votre compte à la caisse<sup>3</sup> :  
- financement en quelques minutes seulement.<sup>4</sup>


1 Sujet à l'approbation du service de crédit de Services de cartes Desjardins.  
2 Les protections d'assurance sont souscrites auprès de Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. Le présent document a été rédigé à titre explicatif. Pour plus de détails, consultez les contrats d'assurance. Certaines conditions et restrictions s'appliquent.  
3 Offert dans les caisses participantes seulement. Vous devez être membre d'une caisse Desjardins.  
4 Pendant les heures d'ouverture des Services de cartes Desjardins.  
\* VISA Int. / Fédération des caisses Desjardins du Québec, usager autorisé.

**POUR UNE DEMANDE DE CARTE :**  
Internet : [desjardins.com/cartes](http://desjardins.com/cartes)  
Téléphone : 1 877 847-VISA  
514 397-4415



Coopérer pour créer l'avenir





Pour une 6<sup>e</sup> année,  
obtenez votre part  
de la ristourne de  
**1 600 000 \$**

Offre exclusive pour  
les diplômés de  
l'Université de Montréal

Pour une sixième année, grâce à l'excellente performance de votre programme d'assurance, TD Assurance Meloche Monnex est fière de pouvoir remettre à plus de 13 500 clients diplômés de l'Université de Montréal une ristourne de 1 600 000 \$<sup>1</sup>.

Cette ristourne vous permet ainsi d'obtenir des réductions additionnelles sur vos assurances habitation et auto.

Ces économies s'ajoutent à celles dont vous profitez déjà grâce aux tarifs de groupe préférentiels qui vous sont consentis.

Recommandé par :

Les Diplômés

Université   
de Montréal

Informez-vous dès aujourd'hui  
sur les rabais auxquels vous avez droit :  
**514-850-2802 ou 1-888-875-4729**

Lundi au vendredi, de 8 h à 20 h. Samedi, de 9 h à 16 h.

[www.melochemonnex.com/umontreal](http://www.melochemonnex.com/umontreal)



Le programme d'assurances habitation et auto de TD Assurance Meloche Monnex est souscrit par **SÉCURITÉ NATIONALE COMPAGNIE D'ASSURANCE**. Le programme est distribué par Meloche Monnex assurance et services financiers inc. au Québec et par Meloche Monnex services financiers inc. dans le reste du Canada.

<sup>1</sup>Certaines conditions et restrictions s'appliquent. L'offre est ouverte aux membres du groupe des diplômés de l'Université de Montréal. La ristourne est offerte au Québec seulement et sera appliquée du 1<sup>er</sup> juin 2011 au 31 mai 2012 pour les nouvelles polices d'assurances habitation, auto et moto, et du 1<sup>er</sup> août 2011 au 31 juillet 2012 pour les renouvellements d'assurances habitation, auto et moto. Pour plus de détails, rendez-vous au [www.melochemonnex.com/umontreal](http://www.melochemonnex.com/umontreal).

<sup>MD</sup>/Le logo TD et les autres marques de commerce sont la propriété de La Banque Toronto-Dominion ou d'une filiale en propriété exclusive au Canada et (ou) dans d'autres pays.